

**KONINKLIJKE ACADEMIE
VOOR OVERZEESSE
WETENSCHAPPEN**

Onder de Hoge Bescherming van de Koning

**MEDEDELINGEN
DER ZITTINGEN**

Driemaandelijksse publikatie

JAARBOEK - 1982 - ANNUAIRE

**ACADÉMIE ROYALE
DES SCIENCES
D'OUTRE MER**

Sous la Haute Protection du Roi

**BULLETIN
DES SÉANCES**

Nieuwe Reeks
Nouvelle Série

Publication trimestrielle

28 (1)

Jaargang 1982
Année

500 F

De Academie publiceert de studies waarvan de wetenschappelijke waarde door de betrokken Klasse erkend werd, op verslag van één of meerdere harer leden.

De werken die minder dan 16 bladzijden beslaan worden in de *Mededelingen* gepubliceerd, terwijl omvangrijker werken in de verzameling der *Verhandelingen* kunnen opgenomen worden.

De handschriften dienen ingestuurd naar de Secretarie, Defacqzstraat 1, 1050 Brussel. Ze zullen rekening houden met de aanwijzingen aan de auteurs voor het voorstellen van de handschriften (zie deze aflevering, blz. 103-109) waarvan een overdruk op eenvoudige aanvraag bij de Secretarie kan bekomen worden.

De teksten door de Academie gepubliceerd verbinden slechts de verantwoordelijkheid van hun auteurs.

L'Académie publie les études dont la valeur scientifique a été reconnue par la Classe intéressée sur rapport d'un ou plusieurs de ses membres.

Les travaux de moins de 16 pages sont publiés dans le *Bulletin*, tandis que les travaux plus importants peuvent prendre place dans la collection des *Mémoires*.

Les manuscrits doivent être adressés au Secrétariat, rue Defacqz 1, 1050 Bruxelles. Ils seront conformes aux instructions aux auteurs pour la présentation des manuscrits (v. le présent fascicule, pp. 111-117) dont un tirage à part peut être obtenu au Secrétariat sur simple demande.

Les textes publiés par l'Académie n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Abonnement 1982 (4 num.): 2 500 F

Defacqzstraat 1
1050 Brussel
Postrek. 000-0024401-54
van de Academie
1050 BRUSSEL (België)

Rue Defacqz 1
1050 Bruxelles
C.C.P. 000-0024401-54
de l'Académie
1050 BRUXELLES (Belgique)

**KONINKLIJKE ACADEMIE
VOOR OVERZEESSE
WETENSCHAPPEN**

Onder de Hoge Bescherming van de Koning

**MEDEDELINGEN
DER ZITTINGEN**

Driemaandelijkse publikatie

JAARBOEK - 1982 - ANNUAIRE

**ACADÉMIE ROYALE
DES SCIENCES
D'OUTRE MER**

Sous la Haute Protection du Roi

**BULLETIN
DES SÉANCES**

Publication trimestrielle

Nieuwe Reeks
Nouvelle Série

28 (1)

Jaargang 1982
Année

TABLEAU

VAN DE ACADEMIE

DE L'ACADÉMIE

DE KONING

LE ROI

HOGHE BESCHERMER

HAUT PROTECTEUR

P. FIERENS

VOORZITTER 1982

PRÉSIDENT 1982

J.-J. SYMOENS

VAST SECRETARIS

SECRETÉAIRE PERPÉTUEL

AGENDA 1982

MAAND	KLASSEN (1)			COMMISSIES (2)		
	Morele en Polit. Wetensch. (3de dinsd.)	Natuur. en Geneesk. Wetensch. (4de dinsd.)	Technische Wetensch. (laatste vrijdag)	Geschiedenis (2de woensdag)	Administr. (3de woensdag)	Biografie (laatste woensdag)
Januari	19	26 <i>Verkiezingen</i>	29	—	—	—
Februari	16	23 Vaststellen onderwerp wedstrijd 1984	26	—	—	—
Maart	16	23 Tekst vragen wedstrijd 1984	26	—	17	31
April	20	27 <i>Voorstellen en bespreken kandid. openstaande plaatsen</i>	30	—	—	—
Mei	18	25 Aanduiden verslaggevers wedstrijd 1982	28	12	—	—
Juni	15	22 Toekennen prijzen wedstrijd 1982 <i>Verkiezingen</i>	25	—	—	—
Juli	—	—	—	—	—	—
Augustus	Jaarlijks verlof					
September	—	—	—	—	—	—
Oktober	Plenaire zitting : 20			—	13	—
November	16	23 <i>Voorstellen en bespreken kandid. openstaande plaatsen Bespreken vice-directeurs 1983</i>	26	10	—	24
December	7	14 <i>Aanduiden vice-directeurs 1983</i>	17	—	—	—
Januari 1983	18	25 <i>Verkiezingen</i>	28	—	—	—

MOIS	CLASSES (1)			COMMISSIONS (2)		
	Sc. mor. et polit. (3e mardi)	Sc. natur. et médic. (4e mardi)	Sciences techniques (dernier vendredi)	Histoire (2e mercr.)	Admin. (3e mercr.)	Biogr. (dernier merc.)
Janvier	19	26 <i>Elections</i>	29	—	—	—
Février	16	23 Détermin. matière concours 1984	26	—	—	—
Mars	16	23 Texte questions concours 1984	26	—	17	31
Avril	20	27 <i>Présentation et discussion candidats places vacantes</i>	30	—	—	—
Mai	18	25 Désignation rapporteurs concours 1982	28	12	—	—
Juin	15	22 Attribution prix concours 1982 <i>Elections</i>	25	—	—	—
Juillet	—	—	—	—	—	—
Août	Vacances annuelles					
Septembre	—	—	—	—	—	—
Octobre	Séance plénière : 20			—	13	—
Novembre	16	23 <i>Présentation et discussion candidats places vacantes Discussion vice-directeurs 1983</i>	26	10	—	24
Décembre	7	14 <i>Désignation vice-directeurs 1983</i>	17	—	—	—
Janvier 1983	18	25 <i>Elections</i>	28	—	—	—

(1) De Klassen houden hun vergaderingen te 14 h 30 in het Paleis der Academiën, Hertogsstraat 1, 1000 Brussel: plenaire zitting, Auditorium, gelijkvloers; maandelijkse zittingen, eerste verdieping.

(2) De Commissies vergaderen te 10 h in de Secretarie, Defacqzstraat 1, 1050 Brussel.

Cursief: Geheim comité.

In vet: Niet traditionele data.

(1) Les Classes tiennent leurs séances à 14 h 30 au Palais des Académies, rue Ducale 1, 1000 Bruxelles: séance plénière, Auditorium du rez-de chaussée; séances mensuelles au premier étage.

(2) Les Commissions se réunissent à 10 h au Secrétariat, rue Defacqz 1, 1050 Bruxelles.

En italiques: comité secret.

En grasses: dates non traditionnelles.

**Vragen gesteld
voor de wedstrijd
van 1982**

Eerste vraag. — Men vraagt een synchronische of diachronische studie over een traditioneel Afrikaans denksysteem.

2de vraag. — Men vraagt een archeologische en historische bijdrage tot de evolutie van een Centraal-Afrikaanse streek, tussen het einde van de prehistorie en het begin van het koloniaal tijdvak.

3de vraag. — Men vraagt nieuwe opzoekingen betreffende de ecologie van preïmaginale stadia van *Simulium damnosum* in verband met de bestrijding van deze vector van *Onchocerca volvulus*.

4de vraag. — Men vraagt een biochemische studie van de verwelking van maniok, veroorzaakt door bacteriën.

5de vraag. — Men vraagt een studie over de toepassing van niet-conventionele energiesystemen voor irrigatie ten behoeve van de landbouw in ontwikkelingslanden.

6de vraag. — Men vraagt een studie over de aanwending van niet-conventionele energiebronnen of -systemen voor de bewaring (o.m. droging en koeling) van landbouwproducten in de landen van de Derde Wereld.

**Questions posées
pour le concours
de 1982**

Première question. — On demande une étude, synchronique ou diachronique, sur un système de pensée africain traditionnel.

2e question. — On demande une contribution archéologique et historique à l'évolution d'une région de l'Afrique centrale entre la fin de la préhistoire et le début de l'époque coloniale.

3e question. — On demande des nouvelles recherches sur l'écologie des stades préimaginaux de *Simulium damnosum* en relation avec la lutte contre ce vecteur d'*Onchocerca volvulus*.

4e question. — On demande une étude biochimique relative au flétrissement bactérien du manioc.

5e question. — On demande une étude sur l'application d'énergies non conventionnelles à l'irrigation agricole dans des pays en voie de développement.

6e question. — On demande une étude sur l'adaptation d'énergies non conventionnelles à la conservation et au conditionnement de produits agricoles dans les pays du Tiers-Monde.

**VRAGEN GESTELD
VOOR DE WEDSTRIJD
VAN 1983**

Eerste vraag. — Men vraagt een beschrijving van een traditionele sub-Saharische taal die nog niet uitvoerig werd bestudeerd.

2de vraag. — Men vraagt een studie van socio-economische aard over de structuren van krediet en schuldenlasten, hun repercussies aanwijzende op de verbetering of het blokkeren van de traditionele technologieën in een gemeenschap van landbouwers, veetelers of vissers van de derde wereld.

3de vraag. — Men vraagt een toegepast onderzoek in verband met de bestrijding van menselijke infecties door protozoa die endemisch aanwezig zijn in Centraal-Afrika.

4de vraag. — Men vraagt een studie over één of meerdere soorten van de grote Afro-tropische fauna gebaseerd op terreinwaarnemingen.

5de vraag. — Ontwikkeling van goedkope drink- en/of afvalwaterzuiveringsmethoden voor ontwikkelingslanden (b.v. ontijzering, langzame zandfilters, stabilisatievijvers, laagbelaste oxydatiebedden, enz.).

6de vraag. — Men vraagt een studie over de technische uitvoerbaarheid en de economische weerslag van het gebruik van energiebronnen ter vervanging van koolwaterstoffen. De klemtoon zal gelegd worden op het gebruik van tropische of equato-

**QUESTIONS POSEES
POUR LE CONCOURS
DE 1983**

Première question. — On demande la description d'une langue traditionnelle subsaharienne qui n'a pas encore fait l'objet d'une étude approfondie.

2e question. — On demande une étude, de caractère socio-économique, sur les structures de crédit et d'endettement, montrant leurs répercussions sur l'amélioration ou le blocage des technologies traditionnelles dans une communauté d'agriculteurs, d'éleveurs ou pêcheurs du tiers monde.

3e question. — On demande des recherches appliquées concernant la lutte contre les infections humaines à protozoaires endémiques en Afrique centrale.

4e question. — On demande une étude sur un ou plusieurs représentants de la grande faune afro-tropicale basée sur des observations de terrain.

5e question. — Développement de méthodes économiques pour le traitement des eaux potables ou usées dans les pays en voie de développement (p. ex. déferrisation, filtres à sable lents, lagunage, lits bactériens à faible charge, etc.)

6e question. — On demande une étude de faisabilité technique et d'impact économique de l'utilisation de ressources énergétiques de substitution des hydrocarbures. L'accent sera mis sur l'utilisation de ressources tropicales ou équatoriales

riale hulpbronnen en hun toepassingen op de verschillende typen van energieverbruikers.

et leurs applications aux divers types de consommateurs d'énergie.

PRIJS Egide DEVROEY

De prijs Egide Devroey is ingesteld als blijk van dankbaarheid aan de Vaste Secretaris, de H. E.-J. Devroey, die gedurende haast een kwart eeuw de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen gediend heeft.

Deze prijs, ten bedrage van 70 000 F, zal drie achtereenvolgende keren in 1975, 1980 en 1985 toegekend worden. Hij is bedoeld om de auteur te belonen van een in het Nederlands of Frans opgestelde, sinds minder dan 3 jaar uitgegeven of onuitgegeven verhandeling over een vraagstuk dat kan bijdragen tot de wetenschappelijke kennis van de derde wereld.

Hij is voorbehouden aan Belgische personaliteiten of aan buitenlandse, die ten minste reeds vijf jaren gehecht zijn aan een Belgische instelling voor hoger onderwijs of voor navorsing.

In 1975 zal hij een verhandeling bekronen betreffende een der wetenschapstakken van de Klasse voor Morele en Politieke Wetenschappen, in 1980, een verhandeling betreffende een der wetenschapstakken van de Klasse voor Natuur- en Geneeskundige Wetenschappen, in 1985 een verhandeling betreffende een der wetenschapstakken

PRIX Egide DEVROEY

Le prix Egide Devroey a été constitué en témoignage de reconnaissance au Secrétaire perpétuel, M. E.-J. Devroey qui, pendant près d'un quart de siècle, a servi l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.

Ce prix, d'un montant de 70 000 F, sera attribué trois fois successivement, en 1975, 1980 et 1985. Il est destiné à récompenser l'auteur d'un mémoire inédit ou publié depuis moins de 3 ans, rédigé en français ou en néerlandais sur une question susceptible de contribuer au progrès de la connaissance scientifique du tiers monde.

Il est réservé soit à des personnalités belges, soit à des personnalités de nationalité étrangère régulièrement attachées depuis au moins cinq ans à un établissement belge de haut enseignement ou de recherche.

En 1975, il couronnera un mémoire relatif à une des disciplines de la Classe des Sciences morales et politiques, en 1980, un mémoire relatif à une des disciplines de la Classe des Sciences naturelles et médicales et en 1985, un mémoire relatif à une des disciplines de la Classe des Sciences techniques.

van de Klasse voor Technische Wetenschappen.

De voorgelegde verhandelingen dienen op de Secretarie der Academie toe te komen in drie exemplaren en respectievelijk vóór 1 maart 1975, 1980 en 1985.

Voor elke ingediende verhandeling zal de bevoegdverklaarde Klasse drie leden aanwijzen die hun verslag voor 1 mei zullen voorleggen, ten einde aan de Klasse toe te laten de laureaat aan te duiden in haar zitting van mei. Dit zal gebeuren door geheime stemming en met volstrekte meerderheid van de leden der Klasse. Indien geen enkele kandidaat deze meerderheid na drie beurten bereikt, zal een laatste stemming plaats hebben, waarbij een relatieve meerderheid als voldoende zal beschouwd worden voor het regelmatig toekennen van de prijs.

De prijs zal niet mogen verdeeld worden.

De laureaat van het be kroonde werk zal de titel dragen: «Laureaat van de prijs Egide Devroey».

De Academie zal het be kroonde werk, indien dat nog niet gedrukt werd, kunnen publiceren.

Les mémoires présentés devront parvenir au Secrétariat de l'Académie en trois exemplaires respectivement avant le 1er mars 1975, 1980 et 1985.

Pour chaque mémoire présenté, la Classe déclarée compétente désignera trois membres qui déposeront leur rapport le 1er mai afin de permettre à la Classe de désigner le lauréat à la séance de mai. Cette désignation résultera d'un vote au scrutin secret à la majorité absolue des membres de la Classe. Si aucun candidat n'obtient une telle majorité après trois tours de scrutin, il sera procédé à un dernier tour, la majorité relative étant dès lors reconnue comme suffisante pour que l'octroi du prix soit régulier.

Le prix ne pourra pas être divisé.

L'auteur de l'ouvrage couronné prendra le titre de «Lauréat du prix Egide Devroey».

L'Académie pourra envisager la publication du mémoire couronné et non encore imprimé.

PRIJS Dr Albert DUBOIS

Dr Albert Dubois was één van de vooraanstaande leden van de Klasse voor Natuur- en Geneeskundige Wetenschappen van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.

Hij was er directeur van en voorzitter van de Academie in 1942.

Op aanvraag van Mevr. T. Dubois-Brigué, publiceren wij hierna de statuten van de „Fondation Docteur Albert Dubois”, die zij gesticht heeft om zijn nagedachtenis te vereeuwigen en om belangrijke bijdragen op het gebied van de tropische pathologie te belonen.

PRIX Dr Albert DUBOIS

Le Dr Albert Dubois fut un membre éminent de la Classe des Sciences naturelles et médicales de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.

Il en fut le directeur et en même temps président de l'Académie en 1942.

A la demande de Mme T. Dubois-Brigué, nous publions ci-après les statuts de la «Fondation Docteur Albert Dubois», qu'elle a créée pour perpétuer sa mémoire et récompenser des apports importants dans le domaine de la pathologie tropicale.

FONDATION DOCTEUR ALBERT DUBOIS

Etablissement d'utilité publique

Extrait de l'Annexe au *Moniteur belge* du 10 janvier 1980

STATUTS - NOMINATIONS

L'an mil neuf cent septante-neuf, le dix août.

Devant nous, Jean-François Taymans, notaire de résidence à Bruxelles.

A comparu :

Mme Simonne Henriette Thérèse Brigué, veuve du docteur Albert Dubois, sans profession, demeurant à Ixelles, rue de Praetere 28, laquelle nous a déclaré créer un établissement d'utilité publique, conformément à la loi du vingt-sept juin mil neuf cent vingt et un, dont elle fixe les statuts ainsi qu'il suit :

Dénomination, siège, durée, objet

Article 1^{er}. L'établissement est dénommé « Fondation Docteur Albert Dubois ».

Art. 2. Le siège de l'établissement est actuellement établi à l'Académie royale de Médecine de Belgique, rue Ducale 1, à Bruxelles.

Il peut être transféré en tout autre endroit de l'agglomération bruxelloise par simple décision du conseil d'administration.

Art. 3. L'établissement est constitué pour une durée illimitée.

Art. 4. La Fondation Docteur Albert Dubois a pour objet de décerner tous les cinq ans un prix intitulé « Prix Docteur Albert Dubois », à l'auteur ou aux auteurs, travaillant en équipe, apportant une œuvre inédite, ou une contribution majeure, dans le domaine de la pathologie tropicale, et ce aux conditions suivantes :

1. Le ou les auteurs pourront être de nationalité belge ou étrangère ; le prix ne pourra pas être attribué à un membre honoraire ou titulaire de l'Académie royale de Médecine de Belgique.

2. L'ouvrage ou les ouvrages devront être rédigés en langue française ou anglaise ou néerlandaise.

3. L'attribution du prix sera décidée par un jury désigné tous les cinq ans à cet effet par le conseil d'administration de la fondation.

Ce jury comprendra cinq membres, dont un au moins et trois au plus choisis parmi les membres du conseil d'administration.

4. Le montant du prix sera fixé tous les cinq ans par le conseil d'administration, qui devra y consacrer tous les revenus de la fondation, sous réserve de la couverture des frais de fonctionnement.

5. Si, pour un motif quelconque, le prix n'était pas décerné au cours d'une année, le conseil d'administration devra désigner un jury dont la composition pourra éventuellement être modifiée, et qui aura pour mission de décerner le prix dans un nouveau délai de deux ans maximum.

Si le prix est ainsi occasionnellement reporté, le délai de cinq ans à courir jusqu'à l'attribution d'un nouveau prix débute néanmoins à la date normale d'attribution.

Administration

Art. 5. L'établissement est administré par un conseil composé de minimum dix membres.

Les mandats des administrateurs ont une durée illimitée.

Le mandat d'un administrateur peut prendre fin par décès, démission, impossibilité d'exercer ce mandat, ou révocation prononcée par le conseil au scrutin secret, à la majorité des deux tiers de ses membres.

En cas de vacance d'une place d'administrateur, les membres du conseil désigneront par cooptation un nouveau membre, au scrutin secret et à la majorité simple des suffrages exprimés; en cas d'égalité entre deux candidats, le plus âgé sera élu.

Art. 6. Le conseil d'administration élit parmi ses membres un président, un vice-président et un secrétaire qui remplira également les fonctions de trésorier.

Art. 7. Le conseil d'administration se réunit sur convocation du président aussi souvent que l'intérêt de l'établissement le requiert.

Il doit être convoqué lorsque deux administrateurs en font la demande. Il délibère valablement lorsque la moitié au moins de ses membres est présente ou représentée, et ses décisions sont prises à la majorité simple des voix émises, sauf quand la loi ou les présents statuts en disposent autrement. En cas de partage, la voix du président ou de son remplaçant est prépondérante.

Art. 8. Le conseil d'administration a les pouvoirs les plus étendus pour la gestion des affaires de l'établissement.

Tous actes qui engagent l'établissement sont signés, soit par le porteur d'une délégation spéciale conférée par le conseil d'administration, soit par deux administrateurs dont le président ou le vice-président.

Compte et budget

Art. 9. L'exercice social commence le premier janvier pour se terminer le trente et un décembre. Chaque année, les livres sont arrêtés au trente et un décembre; le conseil dresse alors le compte des recettes et dépenses de l'exercice écoulé, et établit le budget de l'année en cours.

Ce compte et ce budget doivent être communiqués au gouvernement dans les deux mois de leur confection, et être publiés dans le même délai aux annexes au Moniteur belge.

Dissolution

Art. 10. En cas de dissolution de l'établissement pour quelque motif que ce soit, tous ses biens devront être remis par le conseil d'administration à l'Académie royale de Médecine de Belgique.

Dispositions transitoires

Art. 11. Le premier exercice social commence ce jour, pour se terminer le trente et un décembre mil neuf cent quatre-vingts.

Art. 12. Sont nommés pour la première fois membres du conseil d'administration :

1. M. Albert de Scoville, secrétaire perpétuel de l'Académie royale de Médecine de Belgique, demeurant à Liège, avenue de Cointe 14.

2. M. Paul Limbos, professeur à l'Institut de Médecine tropicale, demeurant à Berchem-Antwerpen, Albertlei 26.

3. M. Michel Gerebzoïff, professeur à l'Université de Liège, demeurant à Tilff, rue Louvetain 32.

4. M. Henri Louis Vis, professeur à l'Université libre de Bruxelles, demeurant à Rhode-Saint-Genèse, avenue des Tilleuls, n° 70.

5. M. Albert Lousse, professeur à l'Université de Liège, demeurant à Waterloo, rue de la Station 35.

6. M. Jean Delville, professeur à l'Université Catholique de Louvain, demeurant à Blanden, Kloosterweg 6.

7. M. Jacques Beumer, professeur à l'Université libre de Bruxelles, demeurant à Uccle, avenue Wolvendael 113.

8. M. Michel Isralson, administrateur de société, demeurant à Etterbeek, Résidence Bellini, avenue de la Renaissance 14.

9. M. Jean Baron van den Branden, professeur émérite à l'Université libre de Bruxelles, demeurant à Ixelles, avenue Louise n° 244.

10. M. Joseph Hoet, professeur à l'Université Catholique de Louvain, demeurant à Korbeek-Lo, Bierbeekstraat 93.

11. Mme Simonne Dubois-Brigué, comparante aux présentes, dénommée.

Affectation de biens

La comparante, voulant assurer l'existence de l'établissement d'utilité publique qu'elle vient de créer, déclare affecter à sa création, conformément à l'article 27 de la loi susmentionnée, et la transférer en pleine propriété les biens suivants : trois cent mille francs en bons de capitalisation de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite mil neuf cent septante-deux-mil neuf cent quatre-vingt-quatre.

Dont acte, fait et passé à Bruxelles.

Lecture faite, la comparante a signé avec nous, notaire.

**LIJST VAN DE VOOR-
ZITTERS EN VASTE
SECRETARISSSEN**

**LISTE DES PRÉSIDENTS
ET SECRETAIRES
PERPETUELS**

1929-1982

Voorzitters

- 1929-1930 Pierre NOLF (†)
1931 Marcel DEHALU (†)
1932 Léon DUPRIEZ (†)
1933 Jérôme RODHAIN (†)
1934 Paul FONTAINAS (†)
1935 Albrecht GOHR (†)
1936 Paul FOURMARIER (†)
1937 Gustave GILLON (†)
1938 Henri CARTON de TOURNAI (†)
1939 Pol GÉRARD (†)
1940 Jean MAURY (†)
1941 Antoine SOHIER (†)
1942 Albert DUBOIS (†)
1943 Georges MOULAERT (†)
1944 Félicien CATTIER (†)
1945 Léopold FRATEUR (†)
1946 Marcel DEHALU (†)
1947 Albert de VLEESCHAUWER (†)
1948 Maurice ROBERT (†)
1949 Karel BOLLENGIER (†)
1950 A. MOELLER DE LADDERSOUS (†)
1951 Paul FOURMARIER (†)
1952 Marcel VAN DE PUTTE (†)
1953 Joseph VAN WING (†)
1954 Jérôme RODHAIN (†)
1955 Georges MOULAERT (†)

Présidents

- 1956 Octave LOUWERS (†)
1957 Pol GERARD (†)
1958 Marcel LEGRAYE (†)
1959 Arthur WAUTERS (†)
1960 Marcel VAN DEN ABBELE (†)
1961 Eugène MERTENS de WILMARS (†)
1962 Léon GUÉBELS (†)
1963 Walter ROBYS
1964 Ferdinand CAMPUS
1965 Guy MALENGREAU
1966 Jacques LEPERSONNE
1967 Léon TISON
1968 Natal DE CLEENE (†)
1969 Joseph VAN RIEL
1970 Pierre EVRARD
1971 Marcel WALRAET (†)
1972 Joseph OPSOMER
1973 Franz BULTOT
1974 Marcel STORME
1975 Jean LEBRUN
1976 Jean CHARLIER
1977 Jean-Paul HARROY
1978 Raymond VANBREUSEGHEM
1979 Edward CUYPERS
1980 Jean STENGERS
1981 Jean-Jacques SYMOENS
1982 Paul FIERENS

Vaste secretarissen*

- Théophile SIMAR (1929-1930)
Edouard DE JONGHE (1930-1950)
Egide DEVROEY (1950-1969)
Pierre STANER (1970-1976), honoraire (1.1.1977)
Frans EVENS (1977-1980)
Raymond VANBREUSEGHEM (suppl. 1980-1981), honoraire (9.V.1981)
Jean-Jacques SYMOENS (1981-)

Secrétaires perpétuels*

* Zij droegen de titel van secretaris-generaal tot 1954.

* Ils portèrent le titre de secrétaire général jusqu'en 1954.

JAARBOEK 1982

Voorzitter voor 1982: De H. FIERENS, Paul, hoogleraar aan de „Université de l'Etat à Mons”, „La Mélézière”, chemin de la Mélézière, 7460 Casteau.

Vast Secretaris: De H. SYMOENS, Jean-Jacques, hoogleraar Vrije Universiteit Brussel en „Université de l'Etat à Mons”, St.-Quentinstraat 69, 1040 Brussel.

SECRETARIE

De Secretarie van de Academie is ondergebracht: Defacqzstraat 1, 1050 Brussel. Tel. (02) 538.02.11 en (02) 538.47.72.

Postrek. 000-0024401-54, Academie, 1050 Brussel.

Bankrek. 603-1415389-09, Academie, 1050 Brussel.

BESTUURSCOMMISSIE

Voorzitter: De H. FIERENS, P.

Leden: De HH. CUYPERS, E.; DONIS, C.; GILLON, L.; JACOBS, J.; PEETERS, L.; VANDERLINDEN, J.

Secretaris: De H. SYMOENS, J.-J.

COMMISSIE VOOR DE BELGISCHE OVERZEESE BIOGRAFIE

Voorzitter: De H. ROBYNS, W.

Leden:

Vertegenwoordigers van de Klasse voor Morele en Politieke Wetenschappen: De H. STENGERS, J.; E.P. STORME, M.; de H. LUWEL, M.

Vertegenwoordigers van de Klasse voor Natuur- en Geneeskundige Wetenschappen: De HH. OPSOMER, J.; ROBYNS, W.; VANBREUSEGHEM, R.

Vertegenwoordigers van de Klasse voor Technische Wetenschappen: De HH. LEDERER, A.; PRIGOGINE, A.; STEENSTRA, B.

Secretaris: De H. SYMOENS, J.-J.

COMMISSIE VOOR GESCHIEDENIS

Voorzitter: De H. STENGERS, J.

Leden: De HH. DUCHESNE, A.; LEDERER, A.; LUWEL, M.; SALMON, P.; STANER, P.; STOLS, E.; E.P. STORME, M.; de HH. VANDERLINDEN, J.; VANDEWOUDE, E.; VANSINA, J.; VELLUT, J.; VERHAEGEN, B.

Corresponderend lid: E.P. BONTINCK, F.

Secretaris: De H. SYMOENS, J.-J.

ANNUAIRE 1982

Président pour 1982: M. FIERENS, Paul, professeur à l'Université de l'Etat à Mons, «La Mélézière», chemin de la Mélézière, 7460 Casteau.

Secrétaire perpétuel: M. SYMOENS, Jean-Jacques, professeur à la «Vrije Universiteit Brussel» et à l'Université de l'Etat à Mons, rue St-Quentin 69, 1040 Bruxelles.

SECRETARIAT

Le Secrétariat de l'Académie est installé: rue Defacqz 1, 1050 Bruxelles.
Tél. (02) 538.02.11 et (02) 538.47.72.

C.C.P. 000-0024401-54, Académie, 1050 Bruxelles.

Cpte bancaire 603-1415389-09, Académie, 1050 Bruxelles.

COMMISSION ADMINISTRATIVE

Président: M. FIERENS, P.

Membres: MM. CUYPERS, E.; DONIS, C.; GILLON, L.; JACOBS, J.; PEETERS, L.; VANDERLINDEN, J.

Secrétaire: M. SYMOENS, J.-J.

COMMISSION DE LA BIOGRAPHIE BELGE D'OUTRE-MER

Président: M. ROBYNS, W.

Membres:

Représentants de la Classe des Sciences morales et politiques: M. STENGERS, J.; R.P. STORME, M.; M. LUWEL, M.

Représentants de la Classe des Sciences naturelles et médicales: MM. OPSOMER, J.; ROBYNS, W.; VANBREUSEGHEM, R.

Représentants de la Classe des Sciences techniques: MM. LEDERER, A.; PRIGOGINE, A.; STEENSTRA, B.

Secrétaire: M. SYMOENS, J.-J.

COMMISSION D'HISTOIRE

Président: M. STENGERS, J.

Membres: MM. DUCHESNE, A.; LEDERER, A.; LUWEL, M.; SALMON, P.; STANER, P.; STOLS, E.; E.P. STORME, M.; de HH. VANDERLINDEN, J.; VANDEWOUDE, E.; VANSINA, J.; VELLUT, J.; VERHAEGEN, B.

Membre correspondant: R.P. BONTINCK, F.

Secrétaire: M. SYMOENS, J.-J.

Lijst van de Leden,
Geassocieerden en
Correspondenten
van de Academie*

Liste des Membres,
Associés et
Correspondants
de l'Académie*

KLASSE VOOR MORELE
EN POLITIEKE
WETENSCHAPPEN

CLASSE DES SCIENCES
MORALES
ET POLITIQUES

Directeur pour 1982: M. VANDERLINDEN, Jacques, professeur à l'Université Libre de Bruxelles, av. de l'Arbalète 46, 1170 Bruxelles.

Vice-Directeur 1982: M. HUYBRECHTS, André, hoofd-administrateur Commissie E.E.G., professor ICHEC, Hertogweg 41, 1970 Wezembeek.

Ereleden

Membres honoraires

BURSENS, Amaat-F.S. (1 sept. 1897), dr in de lett. en wijsb., hoogl. em. aan de Univ. te Gent, dir. en hoofdredact. van *Jibgi-Overzee*, Verschan-singstr. 6, 9910 Mariakerke-Gent (22 jan. 1940/21 sept. 1964). Tel.: (091) 26.22.88.

DEVAUX, Victor (12 avril 1889), procureur général honoraire près la Cour d'Appel d'Elisabethville, professeur émérite à l'Université de Louvain, av. Emile Vandervelde 5, 1200 Bruxelles (8 octobre 1945/22 juill. 1975). Tél.: (02) 770.71.02.

DURIEUX, André (22 mars 1901), prof. émér. Univ. Louvain, inspect. gén. honor. Serv. jurid. Min. Aff. étrang., av. Paul Hymans 41 (bte 6), 1200 Bruxelles (13 févr. 1952/17 juin 1976). Tél.: (02) 770.22.54.

GRÉVISSE, Fernand-E. (21 juillet 1909), commissaire de district hono-raire du Congo belge, rue du Maupassage 1, 6723 Habay-la-Vieille (6 octobre 1947/25 mai 1977). Tél.: (063) 42.23.01.

* De eerste naast de naam vermelde datum is die van de geboorte; de tweede datum be-treft de benoeming tot lid, geassocieerde of correspondent van de Academie. Voor de geassocieerden is de *cursief* gedrukte datum deze van de benoeming tot correspondent; voor de leden, deze van de eerste benoeming bij de Academie; de benoeming tot erelid wordt in het vet aangeduid.

* La première date mentionnée à côté du nom est celle de la naissance, la seconde concerne la nomination en qualité de membre, associé ou correspondant de l'Académie. Pour les associés, la date en caractères *italiques* est celle de la nomination en qualité de correspondant; pour les titulaires, celle de la première nomination à l'Académie; l'élévation à l'honorariat est indiquée en gras.

HARROY, Jean-Paul-J.-E. (4 mai 1909), ingénieur commercial, président général honoraire du Ruanda-Urundi, professeur émérite à l'Université de Bruxelles, avenue des Scarabées 9, 1050 Bruxelles (25 juill. 1956/10 oct. 1979). Tél.: (02) 648.81.58, ext. 3398.

MALENGRAU, Guy (19 mai 1911), doct. en droit et en sciences historiques, professeur émérite à l'Université de Louvain, avenue de la Haye Gérard 7, 5983 Bonlez (8 oct. 1946/10 oct. 1979). Tél. privé (010) 68.90.32.

RUBBENS, Antoine-E.-V.-M. (6 sept. 1909), hoogleraar emeritus Kath. Univ. Leuven, Vrijwilligersl. 243 (bus 13), 1150 Brussel (6 okt. 1947/22 jan. 1979). Tel. (02) 771.88.08.

VAN DER STRAETEN, P.-Edgar-J. (6 juin 1894), Vice-gouvern. h^{re} de la Sté gén. de Belg, prés. h^{re} Union Minière, de la Sibeka et de Finoutremer, av. J. et P. Carsoel 87 (bte 38), 1050 Bruxelles (8 oct. 1945/19 juin 1973). Tél.: privé (02) 375.42.29.

VANSINA, Jan-M.-J. (14 sept. 1929), dr geschied., prof. University of Wisconsin, 2810 Ridge Road, Madison Wis. 53705, U.S.A. (27 aug. 1958/1 juli 1976).

Titelvoerende leden

Membres titulaires

BAECK, Louis (3 juni 1928), dr econom. wetensch., master of arts (Berkeley, U.S.A.), hoogl. Univ. Leuven, voorz. Interfakult. Raad voor Ontwikkelingssamenwerking en van Centrum voor ontwikkelingsplanning, Jachtlaan 13, 3030 Heverlee (3 september 1969/15 okt. 1980). Tel.: (016) 22.86.61.

COPPIETERS, Emmanuel (1.1.1925), dr econ., dr juris, M. Sc. (econ.), gew. hoogl. Univ. Antwerpen (RUCA), ere-docent K.M.S., dir.-gen. Kon. Inst. Intern. Betrekk., res. Lt-Kol., Kroonl. 88, 1050 Brussel (26.8.1963/30.3.1977). Tel.: (050) 82.28.88 en (02) 648.20.00.

COUPEZ, André-J.-Cl. (5 oct. 1922), dr en philos. et lettres, Musée roy. de l'Afr. centr. (Tervuren), U.L.B., av. des Hospices 182, 1180 Bruxelles (16 septembre 1965/13 nov. 1979). Tél.: pr. (02) 374.35.19; bur. (02) 767.54.01.

DENIS, Jacques-G.-L. (6 juin 1922), membre de la Cie de Jésus, dr en géographie, professeur aux Facult. univ. de Namur, rue de Bruxelles 61, 5000 Namur (9 avril 1968/9 mai 1978). Tél.: (081) 22.90.61.

d'HERTEFELT, Marcel (23 april 1928), lic. wijsb. en lett., dr ekw. op publ., hoofd Afd. Soc. Anthropologie en Etnogesch. Kon. Mus.

- Midden-Afrika, docent U. Lg., buiteng. doc. K.U.L., stwg op Brussel 66 (bte 2), 1980 Tervuren (3 aug. 1978/15 okt. 1980). Tél.: pr. (02) 767.70.08; bur. (02) 767.54.01.
- DUCHESNE, Albert (30 mai 1917), dr en philos. et lettres, conserv. h^{re} Musée roy. de l'Armée, secrét. gén. h^{re} Commiss. intern. d'hist. militaire, rue A. et M.-L. Servais-Kinet 41, 1200 Brux. (10 sept. 1968/9 mars 1977). Tél.: privé (02) 733.54.52.
- GÉRARD, Albert-S.-J. (12 juillet 1920), dr en philos. et lettres, agr. enseign. sup., prof. ord. Univ. Liège, rue Louvrex 51 (bte 023), 4000 Liège (9 avril 1968/8 déc. 1981). Tél.: privé (041) 23.05.07; bur. (041) 42.00.80, ext. 370.
- HUYBRECHTS, André-H.-A.-C. (7 sept. 1927), dr ec. wet., dr rechten, hoofd-administr. Comm. Europ. Gemeensch., prof. ICHEC en CESD (Paris), hoofdredact. *Reflets et Perspectives*, Hertogweg 41, 1790 Wezembeek (1.9.1971/30.3.1977). Tél.: pr. (02) 767.65.26; bur. (02) 735.80.40.
- JACOBS, John-E.-J.-A. (3 november 1924), doctor in de letteren en wijsbegeerte, geaggregeerde hoger onderwijs, gewoon hoogleraar Universiteit Gent, Weymouthlaan 6, 2080 Kapellen (2 september 1970/11 september 1974). Tél.: privé (031) 32.49.25; bur. (091) 23.38.21, post 2295.
- LUWEL, Marcel-A.-A. (2 november 1921), doctor in wijsbegeerte en letteren, conservator Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, R. Vandendriesschelaan, 1A, 1150 Brussel (2.9.1970/30.3.1977). Tél.: privé (02) 771.84.74; bureau (02) 767.54.01.
- MAESEN, Albert-A.-L. (2 maart 1915), doctor in de kunstgeschiedenis en de oudheidkunde, conservator aan het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, Kapitein Piretlaan 29, 1150 Brussel (18 februari 1964/30 aug. 1971). Tél.: privé (02) 770.75.49; bureau (02) 767.54.01.
- SOHIER, Jean-E.-F.-A. (4 juin 1921), licencié en sciences politiques, juge au Trib. de 1^{ère} instance, rue des Tilleuls 42 - Houssonloge, 4071 Aywaille (25 juillet 1956/1^{er} sept. 1971). Tél.: privé (041) 43.49.36; bureau (041) 32.18.00.
- STENGERS, Jean (13 juin 1922), docteur en philosophie et lettres, prof. à l'Univ. de Bruxelles, av. de la Couronne 91, 1050 Bruxelles (13 février 1952/24 mars 1965). Tél.: privé (02) 647.91.83; bureau (02) 649.00.30, ext. 3807.
- STORME, Marcel-B. (20 juli 1921), missionaris van de Congreg. van Scheut, dr in de missiologie, Koningsstraat 16, 8810 Rumbeke (19 maart 1959/12 maart 1970). Tél.: (051) 20.94.41.

VANDERLINDEN, Jacques-P.-M. (9 juillet 1932), docteur en droit, agr. ens. sup., prof. ordinaire à l'Univ. de Bruxelles, avenue de l'Arbalète 46, 1170 Bruxelles (*1^{er} sept. 1971/9 mars 1977*). Tél.: privé (02) 673.49.62; bur. (02) 649.00.30.

Eregeassocieerden

Associés honoraires

BAPTIST, Albertus-M.-G. (12 september 1907), landbouwkundig ingenieur, doctor of philosophy, erector, professor emeritus Universiteit Gent, Patijntjestraat 61, 9000 Gent (2 september 1970/**6 juli 1979**). Tel.: privé (091) 22.48.28.

BOURGEOIS, Edmond-Ph. (*Philibert Edme*) (24 janvier 1894), ex-directeur du Centre d'étude des problèmes sociaux indigènes (CEPSI) à Lubumbashi, homme de lettres, av. de la Héronnière 104, 1160 Bruxelles (24 mars 1965/**17 juin 1976**). Tél.: (02) 673.00.01.

DE BRIEY, comte Pierre-M.-J. (30 juillet 1896), docteur en droit, secrétaire général honoraire de l'Institut des Civilisations différentes, av. des Hospices 51, 1180 Bruxelles (5 sept. 1957/**17 juin 1976**). Tél.: privé (02) 374.27.50.

DORSINFANG-SMETS, Annie (16 juill. 1911), dr philos. et lettres, lic. hist. de l'arch et arch., direct. de rech. Inst. de Sociologie de l'U.L.B., prof. ord. U.L.B., av. Orban 9 (bte 9), 1150 Brux. (13 mars 1972/**3 oct. 1979**). Tél.: pr. (02) 771.93.68; bur. (02) 648.81.58, ext. 3495.

GANSHOF VAN DER MEERSCH, Walter-J. (vicomte) (18 mai 1900), dr en dr., proc. gén. émér. Cour de Cass., juge Cour europ. droits de l'homme, prof. émér. U.L.B., prof. Fac. intern. droit comp. (Strasbourg), av. Jeanne 33 (bte 11), 1050 Bruxelles (1^{er} mars 1967/**3 oct. 1979**). Tél.: (02) 647.29.14.

MOSMANS, Guy-M.-R. (27 septembre 1910), Père Blanc, licencié en théologie, av. J. Van Horenbeeck 145, 1160 Bruxelles (5 septembre 1957/**17 juin 1976**). Tél.: (02) 672.45.62.

PÉTILLON, Léon-A.-M. (22 mai 1903), docteur en droit, gouverneur général honoraire du Congo belge et du Ruanda-Urundi, Square Goldschmidt 33, 1050 Bruxelles (25 juillet 1956/**17 juin 1976**). Tél.: (02) 647.69.68.

VAN BILSEN, Anton-A.-J. (13 juni 1913), gewoon hoogleraar Rijksuniversiteit, Gent, Mooi Loverlaan 1a, 1950 Kraainem (2 aug. 1972/**14 oktober 1980**). Tél.: (02) 731.28.66.

WIGNY, Pierre-L.-J.-J. (baron) (18 avr. 1905), dr en dr., lic. sc. pol. et soc., agr. dr intern., dr sc. jur. Harvard, membre Ac. roy. Belg. et Ac. Sc. Outre-Mer Paris, prof. émér. Fac. univ. N.-D. Paix (Namur), av. Louise 98 (bte 11), 1050 Bruxelles (5 sept. 1957/17 juin 1976). Tél.: (02) 513.35.69.

Geassocieerden

Associés

BEGUIN, Hubert (26 juill. 1932), docteur en sciences géographiques, lic. en sc. économ. et financ., agrégé de l'enseign. supér., prof. Univ. cath. Louvain, av. de l'Observatoire 10, 4000 Liège (15 oct. 1980). Tél.: (041) 52.91.35.

BEZY, Fernand (1 mars 1922), dr en droit et en sc. économ., prof. ordin. Univ. cath. Louvain, prés. de l'Institut des pays en voie de développem., rue de l'Elevage 28, 1340 Ottignies (3 sept. 1969). Tél.: (010) 41.07.55.

BOELENS-BOUVIER, Paule (23 déc. 1931), dr en sc. pol. et administr., prof. Fac. Sc. pol., soc. et écon. Univ. Libre Bruxelles, Chemin des Oiseleurs 105, 1180 Bruxelles (15 oct. 1980). Tél.: (02) 375.33.95.

DELEU, Jozef (17 nov. 1925), doctor lett. en wijsbeg., geaggreg. hoger onderwijs, docent Rijksuniv. Gent, Heidelaan 14, 9720 De Pinte (13 okt. 1980). Tél.: (091) 82.53.20.

DRACHOUSSOFF, Vladimir (6 juin 1917), ingénieur agronome, directeur de Bureau d'Etude, rue Gén. MacArthur 48, 1180 Bruxelles (25 sept. 1972). Tél.: (02) 343.71.52.

EVERAERT, John-G. (29 maart 1936), doctor in de geschiedenis, docent Rijksuniv. Gent (kol. Overzeese geschiedenis), Vogelenzang 21, 9620 Zottegem-Grotenberge (13 okt. 1980). Tél.: (091) 60.13.72.

HOUYOUX, Joseph-S.-P. (26 avril 1938), dr en sociologie et lic. en criminologie, prof. et secr. acad. à l'Institut Cathol. des Htes Etudes comm. (ICHEC), allée de la Peupleraie 17, 1300 Wavre (31 mars 1982). Tél.: privé (010) 22.21.17.

LAMY, Emile-M.M.J. (5 janv. 1921), dr en droit, prof. honor. à l'Univ. nat. du Zaïre, conseiller techn. à la Cour Suprême de Justice (Zaïre), maître de confér. Université de Liège, avenue du Monceau 20, 4050 Méry-Esneux (6 mai 1969/8 nov. 1977). Tél. (041) 88.26.67.

NENQUIN, Jacques-A.-E. (20 dec. 1925), dr kunstgesch. en oudheidkunde, Master of Arts (Univ. Cambridge, G.-B.), dr of philosophy (Cambridge), docent Rijksuniv. Gent, Francisco Ferrerlaan 114, 9000 Gent (11 mei 1982).

- PAUWELS, Johan-M.-E.-E. (11 aug. 1937), dr rechten, geaggreg. hoger onderwijs, lic. pol. en soc. wetensch., M.C.L. (Columbia Univ.), gewoon hoogl. Kath. Univ. Leuven, Huttelaan 32, 3030 Heverlee (Leuven) (30 maart 1977). Tél.: (016) 23.32.15.
- PLASSCHAERT, Sylvain-R.-F. (13 mei 1929), dr rechten en econ. wetensch., geassoc. hoogleraar en voorzitter Departem. econom. wetensch. UFSIA, Heliotropenlaan 14, 1030 Brussel (3 aug. 1978). Tel. pr. (02) 241.40.89; bur. (031) 31.66.60.
- REZSOHAZY, Rudolf (3 janvier 1929), dr en philos. et lettres (histoire), prof. ordin. Univ. Cath. de Louvain, rue Demaret 39, 1350 Limal (13 mai 1975). Tél.: privé (010) 41.77.93; bur. (010) 41.81.81, ext. 4215.
- RYCKMANS, Jacques (comte) (22 oct. 1924), dr en philologie et histoire orientales, prof. Univ. Louvain, Biest 2, 3042 Lovenjoel-Bierbeek (26 sept. 1978). Tél. pr. (016) 46.00.09; bur. (016) 41.81.81, ext. 4958.
- SALMON, Pierre-M.-Ch. (30 novembre 1926), docteur en philosophie et lettres, agrégé enseign. moyen du degré supérieur, prof. à l'Université Libre de Bruxelles, rue du Charme 17, 1190 Bruxelles (9 mars 1977). Tél.: privé (02) 344.28.80; bur. (02) 649.00.30, ext. 3373.
- SPAE, Jozef-J. (25 nov. 1913), pater, dr orientalism, gewezen secretaris-generaal SODEPAX, Geneva, Dennenstraat 8, 3031 Oud-Heverlee (2 sept. 1970/30 maart 1977). Tel. (050) 33.34.37.
- STENMANS, Alain-J.-M. (23 juin 1923), dr en droit, secr. gén. Serv. perm. Min. Progr. Politique scientifique, Place de Jamblinne de Meux 40, 1040 Brux. (4 fév. 1954/3 mars 1962). Tél.: pr. (02) 735.79.70; bur. (02) 230.38.41.
- STOLS, Eddy-O.-G. (19 oktober 1938), dr wijsbeg. en letteren, lic. moderne geschied., docent Kath. Univ. Leuven, Toverbergstraat 3 (bus 10), 3008 Veltem-Beisem (30 maart 1977). Tél.: pr. (016) 48.98.32; bur. (016) 23.88.51.
- VANDEN BERGHE, Louis-C.S. (24 dec. 1923), dr kunstgeschiedenis en oudheidkunde, gew. hoogleraar Rijksuniv. Gent, Seminarie voor Archeologie v. Nabije Oosten, Blandijnberg 2, 9000 Gent (3 aug. 1978). Tel. bur. (091) 25.75.71, post 4608.
- VAN DER DUSSEN DE KESTERGAT, Jean-Marie (8 avril 1922), journaliste, steenweg op Kester 16, 1670 Pepingen (31 mars 1982). Tél.: privé (02) 532.46.89.

VANDEWOUDE, Emile (21 juni 1923), doctor wijsbegeerte en letteren, afdelingshoofd Alg. Rijksarchief Brussel, Dereymaeckerlaan 20, 1980 Tervuren (2 sept. 1970). Tel.: (02) 767.68.47.

VERHAEGEN, Benoît-J.-J. (8 jan. 1929), dr rechten, dr econ. wetensch., prof. „Université nationale du Zaïre”, campus Kisangani, directeur CRIDE, P.B. 1472, Kisangani, direct. CEDAF, Vierwindenhof 3, 1980 Tervuren (18 sept. 1970). Tel.: privé (02) 767.46.25.

YAKEMTCHOUK, Romain (23 sept. 1925), dr sciences polit, et diplomat., prof. Univ. Cath. Louvain, av. Hamme 5, 5860 Chastre-Villeroux-Blanmont (3 sept. 1969/2 avril 1973). Tél.: privé (010) 65.67.40; bur. (010) 41.81.81.

Erecorrespondenten

Correspondants honoraires

BRUNSCHWIG, Henri-A. (2 juin 1904), agrégé en histoire et en géographie, lic. en droit, dr ès lettres, direct. à l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences sociales (France), 30, Cours Marigny, 94.300 Vincennes (France) (25 sept. 1972/18 janv. 1979). Tél.: 328.48.80.

BULCKE, Kamiel (1 september 1909), gewezen hoofd departement van Hindi en Sanskriet in S. Xavier's College (Ranchi), Manresa House, Post Box n° 2, Ranchi 834001 (India) (15 maart 1973/10 mei 1978).

DE VRIES, Egbert (29 januari 1901), gewezen rector van het Internationaal Instituut voor Sociale Studiën, Den Haag, professor emeritus in Public and International Affairs, Univ. of Pittsburgh, Pa, Deer Lake Park, Chalkhill, Fayette County, Pa (15421), U.S.A. (26 aug. 1963/10 mei 1978).

HULSTAERT, Gustaaf-Edw. (5 juli 1900), van de Congregatie der Missionarissen van het Heilig Hart, B.P. 276, Mbandaka (Zaïre) (8 oktober 1945/10 mei 1978).

SENGHOR, Léopold-S. (9 octobre 1906), homme de lettres, ancien président de la République du Sénégal, Dakar, Sénégal (24 mars 1965/18 janv. 1979).

Correspondenten

Correspondants

ALLOTT, Antony (30 juin 1924), head of Department of Law, School of Oriental and African Studies, c/o Department of Law, School of Oriental and African Studies, University of London (Grande-Bretagne) (19 oct. 1979).

- BENNETT, Norman (31 octobre 1932), professor of History c/o Ms Nancy Warner, 123 Howland Road, Assonet, MA 02702, U.S.A.
- BIEBUYCK, Daniel-P.-D. (1 okt. 1925), dr in filosofie en letteren, H. Rodney Sharp prof. of anthrop. and Humanities, Univ. of Delaware, 271, West Main Street, Newark, Del. U.S.A. (27 aug. 1958).
- BONTINCK, Frans-R. (16 aug. 1920), van de Congregatie van Scheut, doctor in de kerkelijke geschiedenis, gewoon hoogleraar aan de „Faculté de Théologie catholique de Kinshasa”, Scolasticat C.I.C.M., B.P. 215, Kinshasa XI, République du Zaïre (1 maart 1967).
- COMHAIRE, Jean (29 juin 1913), professeur d'anthropologie sociale à l'Université de Juba, (Soudan), rue des Deux-Eglises 110, 1040 Bruxelles (13 nov. 1979).
- CORNEVIN, Robert (26 août 1919), breveté de l'Ecole nat. de la France d'Outre-Mer, dr ès lettres, adm. en chef de classe exceptionnelle des affaires d'outre-mer franç., secrét. perpét. Acad. des Sciences d'Outre-Mer (France), 21, rue Ferdinand Jamin, Bourg-la-Reine (France) (25 sept. 1972). Tél. 702.43.24.
- FLACK, Michael (12 septembre 1920), professor of International and Intercultural Affairs, c/o Graduate School of Public and International Affairs, University of Pittsburg, Pittsburg, Pa - 15260 (U.S.A.) (19 oct. 1979).
- IRELE, Francis-A. (22 mai 1936), bachelor of arts, professeur d'Université, c/o University of Ibadan, Ibadan (Nigeria) (3 août 1978), Tél.: (032/62550/1415).
- KANE, Mohamadou-K. (5 févr. 1933), dr ès lettres, maître-assistant, c/o Université de Dakar, Faculté Lettres et Sc. hum., Dakar (Sénégal) (3 août 1978).
- LAVROFF, Dmitri (10 novembre 1934), premier vice-président de l'Université de Bordeaux, c/o, Institut d'Etudes politiques, Bordeaux (France) (13 nov. 1979).
- LIHAU EBUA Libana la Molongo (29 sept. 1930), dr en droit, chercheur Institut de Recherche Scientifique du Zaïre, B.P. 794, Kinshasa XI (Zaïre) (3 août 1978).
- MBAYE, Keba (5 août 1924), diplômé d'études supér. de droit privé et brevet de l'Ecole nationale de la France d'Outre-Mer, juge à la Cour intern. de Justice, Palais de la Paix, den Haag (Nederland) (20 mai 1981).
- MUDIMBE, Valentin-Y. (8 déc. 1941), dr en philosophie et lettres, professeur d'Université, B.P. 1944, Lubumbashi (Zaïre) (3 août 1978).

- OLIVER, Roland-A. (30 mars 1923), docteur en philosophie et lettres, professeur à la «School of Oriental and African Studies» (Londres), University of London, W.C. 1 (Grande-Bretagne) (3 mars 1962).
- RAYMAEKERS, Paul-E.-J. (28 juill. 1930), dr en sc. commerc. et consulaires, prés. Bureau d'études pour Développ. harmonisé (BEDH, Bxl), direct. Bureau d'Organis. des Programmes Ruraux (BOPR), B.P. 130, Campus, Université nationale du Zaïre, Kinshasa XI (13 mars 1972).
- ROCHER, Ludo (25 avril 1926), dr in de rechten en in de wijsb. en lett., geaggreg. prof. Vrije Univ. Brussel, prof. of Sanskrit, chairman of the Department of South Asia Regional Studies, The University of Pennsylvania, Philadelphia, PA 19174, U.S.A. (*ass. 16 sept. 1965/24 juli 1967*).
- TEVOEDJRE, Albert (10 nov. 1929), dr ès sc. écon. et soc., direct. Institut intern. d'études sociales, Genève, 17, ch. des Ramiers, 1245 Collonge-Bellerive, Genève (Suisse) (20 mai 1981). Tél.: privé (022) 52.33.86; bur. (022) 99.61.27.
- THEUWS, Jacques (15 november 1914), missionaris, doctor in de wijsbegeerte en letteren, hoogleraar, Prosperdreef 9, 3046 Vaalbeek (19 okt. 1979). Tel.: (016) 23.55.98.

**KLASSE VOOR NATUUR- EN
GENEESKUNDIGE
WETENSCHAPPEN**

**CLASSE DES SCIENCES
NATURELLES ET
MEDICALES**

Directeur pour 1982: M. BERNARD, Etienne, météorologiste honor. Institut royal météorologique de Belgique, av. Winston Churchill 253, 1180 Bruxelles.

Vice-Directeur voor 1982: De H. PEETERS, Leo, hoogleraar Vrije Universiteit Brussel en Rijksuniversitair Centrum Antwerpen, Perkhoevelaan 21, 2610 Wilrijk.

Ereleden

Membres honoraires

FAIN, Alexandre-M.-A.-J. (9 août 1912), dr en méd., prof. de parasitologie à l'Inst. de Méd. trop. «Prince Léopold», Anvers, et à l'Univ. Cath. de Louvain, membre titulaire Ac. roy. Méd. de Belgique, Av. Lambeau 20, 1200 Bruxelles (4 févr. 1956/**3 avril 1980**). Tél.: (02) 735.19.64.

GILLAIN, Jean-A.-J. (26 novembre 1902), dr en médecine vétérinaire, 1073, San Pablo Drive, Lake San Marcos, Californie 92069, U.S.A. (13 févr. 1952/**5 févr. 1963**).

HENDRICKX, Frédéric L. (13 février 1911), ingénieur agronome, lic. en sciences, prof. à la Faculté des Sc. agron. de l'Etat à Gembloux, av. de la Forêt 8, 1050 Bruxelles (31 août 1959/**10 oct. 1979**). Tél.: (02) 673.51.03.

JADIN, Jean-B.-J.-Gh. (29 août 1906), dr en médecine, direct. de laboratoire honoraire, prof. honor. de l'Institut de Médecine tropicale «Prince Léopold», Rosier 16, 2000 Antwerpen (21 jan. 1953/**17 juin 1976**). Tél.: bureau (031) 38.58.80.

JANSSENS, Pieter-G.-P.-M. (18 juli 1910), dr in de genees-, heel- en verloskunde, „Sparrenkrans”, Vogelsanck, 2232 's-Gravenwezel (8 juli 1960/**6 mei 1969**).

LEBRUN, Jean-P. (27 octobre 1906), dr en sciences, prof. émérite de l'Université Cath. de Louvain, rue de l'Abreuvoir 16, 1170 Brux. (5 sept. 1957/**31 janv. 1977**). Tél.: privé (02) 672.08.49; bureau (010) 41.81.81, ext. 3455.

- LEPERSONNE, Jacques (26 octobre 1909), ir-géol., chef Dép. honor. géol. et minéral. au Musée royal de l'Afrique centrale, av. de la Joyeuse-Entrée 14 (bte 5), 1040 Bruxelles (8 oct. 1946/10 oct. 1979). Tél.: (02) 734.79.46.
- MORTELMANS, Georges-N.-L.-J. (19 mars 1910), dr en sc. géolog. et minéral., prof. émérite de l'Univ. Libre de Bruxelles, Le Versailles II, Appart. 11, Av. des Etats-Unis 16, 7500 Tournai (4 févr. 1954/10 oct. 1979). Tél.: privé (069) 23.19.45.
- OPSOMER, Joseph-E.-L.-A.-M.-Gh. (6 décembre 1907), ingénieur agronome, prof. émér. de l'Université de Louvain, avenue de l'Orée 22 (bte 13), 1050 Brux. (21 févr. 1953/17 juin 1976). Tél.: privé (02) 649.77.97.
- ROBYNS, Walter (25 mei 1901), dr natuurwetensch., prof. emeritus Kath. Univ. Leuven, ere-dir. Nat. Plantent. België, lid. Kon. Acad. voor Wet., Lett. et Sch. K. van België, Blijde Inkomststraat 56, 3000 Leuven (22 jan. 1930/31 jan. 1975). Tél.: (016) 22.21.81.
- STANER, Pierre-J. (28 mai 1901), secr. perp. honor. Académie, dr sc. natur. (botan.), dir. gén. h^{re} au Minist. des Aff. étrang., prof. émérite à l'Univ. Cath. de Louvain, square Marie-Louise 28 (bte 3), 1040 Bruxelles (27 août 1949/31 janv. 1977). Tél.: privé (02) 230.53.84.
- VANBREUSEGHEM, Raymond-A-A. (21 déc. 1909), dr en méd., secr. perp. honor. Académie, prof. hon. à l'Univ. Libre de Bruxelles et à l'Institut de Méd. trop. «Prince Léopold», membre titulaire Ac. roy. de Médecine, Clos du Parnasse 1 (appart. A1), bte 6, 1040 Bruxelles (21 août 1954/10 oct. 1979). Tél.: pr. (02) 512.45.62; bur. (02) 649.62.48.
- VAN RIEL, Joseph-F.-V.-L. (19 oct. 1899), dr en méd., prof. hon. Univ. Libre Brux. et Inst. Méd. trop. Pr. Léopold, membre hon. de l'Acad. roy. de Méd. de Belg., blv. Louis Schmidt 80 (bte 3), 1040 Brux. (6 oct. 1947/3 mars 1975). Tél.: privé (02) 734.15.25; bur. (02) 218.61.70.

Titelvoerende leden

Membres titulaires

- BASILEWSKY, Pierre (21 août 1913), ir agronome et ir des eaux forêts, chef du Départ. de Zoologie au Musée royal de l'Afrique centrale (Tervuren), square de Léopoldville 17 (bte 14), 1040 Bruxelles (18 sept. 1970/21 oct. 80). Tél.: privé (02/648.79.96); bur. (02) 767.54.01.
- BEGHIN, Ivan-D.-P. (24 mars 1932), dr en médecine, master of science, médecin, c/o Institut de Médecine tropicale «Prince Léopold», Nationalestr. 155, 2000 Antwerpen (18 sept. 1970/21 oct. 1980). Tél.: privé (02) 537.46.15, bur. (031) 38.61.99.

- BENOIT, Pierre-L.-G. (21 okt. 1920), hoofd Afd. Invertebrata, Kon. Mus. Midden-Afrika, hoogl. Inst. Trop. Geneeskunde (Antwerpen), corresp. Muséum nat. Hist. nat. (Paris), F. Peeterslaan 13, 1150 Brussel (16 sept. 1965/16 dec. 1977). Tel.: (02) 731.46.37.
- BERNARD, Etienne-A. (26 mai 1917), lic. en sc. mathém. et en sc. actuarielles, ancien direct. Centre de Recherches de l'INEAC, ancien conseiller du Directeur du PNUD, météorologiste honor. Inst. Roy. Météor. de Belgique, av. Winston Churchill 253, 1180 Brux. (6 oct. 1947/8 déc. 1977). Tél.: bur. (02) 374.67.87, ext. 418 - (02) 375.24.84.
- BONÉ, Georges-J.-G. (17 avr. 1914), dr en méd. et en sc. zool, prof. ass. à l'Univ. cath. de Louvain, rue F. Martin 6, 1160 Brux. (15 jan. 1970/21 oct. 1980). Tél.: pr. (02/660.63.59); bur. (02) 762.34.00, ext. 7229.
- DELHAL, Jacques-M.-J. (22 sept. 1928), dr en sciences géologiques et minéralogiques, chef Section de minéralogie et de pétrographie au Musée roy. de l'Afrique centrale, Clos Manuel 17, 1150 Bruxelles (2 avril 1973/21 oct. 1980). Tél.: pr. (02) 770.70.76; bur. (02) 767.54.01.
- DE SMET, Marcel-Ph. (10 augustus 1922), dr in de geneeskunde, chirurg, gewezen geneesheer-directeur (NILCO), Rodedreef 239, 2230 Schilde (19 maart 1959/14 mei 1982). Tel.: (031) 53.85.24.
- DONIS, Camille-A.-V.-J. (12 janv. 1917), ir agron., prof. ordin. à la Faculté des Sciences agron. de l'Etat à Gembloux, av. Jeanne 35 (bte 12), 1050 Brux. (5 sept. 1957/8 déc. 1977). Tél.: privé (02) 647.63.42.
- MORTELMANS, Jos-M.-H. (25 mei 1929), dr in de diergeneesk., hoogl. Instit. Trop. Geneesk. „Prins Leopold”, buitengew. hoogl. Kath. Univ. Leuven, Beukenlaan 2, 2020 Antwerpen (10 sept. 1968/16 dec. 1977). Tel.: privé (031) 27.16.64; bur. (031) 38.58.80.
- PEETERS, Leo (6 mei 1920), lic. geologie en aardrijksk., geaggr. hoger midd. onderw. (aardrijksk. en biologie), dr in de wetenschappen, gew. hoogl. Vrije Univ. Brussel, hoogl. RUCA, Perkhoevelaan 21, 2610 Wilrijk (28 febr. 1972/16 dec. 1977). Tel.: bur. RUCA (031) 30.98.65; bur. V.U.B. (02) 641.33.83.
- RAUCQ, Paul-E.-E.-M. (24 mai 1920), dr en sc. géographiques, dr en sc. géolog. et minéral., direct. géologue-conseil Natural Resources Consultants S.a. (N.R.C.), square de Meeûs 18, 1040 Bruxelles (8 juillet 1960/29 sept. 1978). Tél.: pr. (02) 218.58.66; bur. (02) 513.29.73.
- SYMOENS, Jean-Jacques (21 maart 1927), dr plantkunde, lic. scheikunde, vast secretaris Academie, hoogl. Vrije Univ. Brussel en „Univ. Etat Mons”, dir. „Fond. pour Favor. Rech. sc. en Afr.”, Saint-Quentinstr.

69, 1040 Brussel (*18 febr. 1964/16 dec. 1977*). Tel.: pr. (02) 230.85.33; bur. Acad. (02) 538.02.11 en 538.47.72; Univ. (02) 641.34.13.

TAVERNIER, René-J.-F. (26 augustus 1914), dr in de wetenschappen (aard- en delfstofkunde), gew. hoogleraar Rijksuniv. Gent, Rysenbergstraat 99, 9000 Gent (*2 september 1970/16 dec. 1977*). Tel.: privé (091) 22.26.80; bur. (091) 22.57.15, post 2735.

VIS, Henri-L. (25 okt. 1928), dr geneeskunde, hoogl. „Univ. libre de Bruxelles” en Vrije Univ. Brussel, Middenhutlaan 40, 1640 St-Genesius-Rode (*6 dec. 1977/21 okt. 1980*). Tel.: pr. (02) 358.11.73; bur. (02) 538.00.00, post 2340.

Eregeassocieerden

Associés honoraires

BOUILLON, Albert-J. (25 août 1916), prêtre mission. C.I.C.M., dr en sc. zool., ancien prof. à l'Univ. nation. du Zaïre, campus Kinshasa, prof. à l'Univ. Cath. de Louvain, place Croix du Sud 4, Sc 12 B 008, 1348 Louvain-la-Neuve (29 août 1967/**31 mars 1982**). Tél.: (010) 41.62.01, ext. 3406.

DEVIGNAT, René-L.-M. (2 juin 1907), dr en médecine, médecin provincial honor. du Congo belge, ancien directeur de l'Institut d'Enseignement médical d'Elisabethville, rue Wauters 318, 5240 Moha (Liège) (5 sept. 1957/**17 juin 1976**). Tél.: (085) 21.43.48.

GOUROU, Pierre (31 août 1900), agrégé d'histoire et de géographie, docteur ès lettres, prof. honor. à l'Univ. Libre de Bruxelles, place Constantin Meunier 13, 1180 Bruxelles (13 févr. 1952/**17 juin 1976**). Tél.: privé (02) 344.35.30.

HENRY, Jean-Marie (14 novembre 1911), ir agronome (régions tropicales), avenue Marcel Coppijn 23, 1900 Overijse (25 juin 1974/**3 octobre 1979**). Tél.: (02) 653.73.18.

HOMES, Marcel-V.-L. (24 février 1906), dr en sciences botaniques, recteur honor. de l'Université Libre de Bruxelles, boulevard Général Jacques 97, 1050 Bruxelles (27 août 1958/**17 juin 1976**). Tél.: privé (02) 649.65.59; bur. (02) 649.00.30, ext. 2134.

POLL, Max-F.-L. (21 juillet 1908), dr en sc. zoolog., chef départ. honor. du Départ. zoolog. afr. au Musée royal de l'Afrique centrale, prof. hon. Univ. Libre de Brux., rue Papenkasteel 19, 1180 Bruxelles (27 août 1958/**3 oct. 1979**). Tél.: privé (02) 374.46.59; bur. (02) 767.54.01 et (02) 649.00.30.

SOYER, Louis-P. (14 oct. 1906), ir agron., ancien secrétaire général de l'Institut pour la Recherche scientifique en Afrique centrale (IRSAC), boulevard Louis Schmidt 96, 1040 Bruxelles (19 mars 1959/3 oct. 1979). Tél.: privé (02) 734.29.47.

Geassocieerden

Associés

ALEXANDRE, Jean-M.-N. (25 déc. 1925), dr en Sciences (géographiques), lic. en sc. minéral. et géol., prof. Univ. Liège, président Centre Coop. au Développ. Univ. Liège (CECODEL), Bois de Mariomont 25, 4804 Jalhay (31 mars 1982).

BOUHARMONT, Jules-M.-G. (19 juill. 1929), ir agronome, lic. botanique, dr en Sciences, prof. ordin. Université cathol. Louvain, avenue des Fougères 11, 1301 Wavre (31 mars 1982). Tél.: (010) 41.73.44.

BOUILLON, Jean (20 déc. 1926), dr en sciences, prof. ordinaire à l'Université Libre de Bruxelles, Wouterbos 28, 1630 Linkebeek (2 avril 1973). Tél.: privé (02) 358.43.95; bur. (02) 649.00.30, ext. 2407 et 2262.

BURKE, Jean-A. (11 maart 1921), dr in genees-, heel- en verloskunde, licent. en aggregatie in lichamelijke opvoed., geneesheer, Paul Michielslaan 57, 8400 Oostende (3 aug. 1978). Tel.: pr. (059) 70.68.58; bur. (02) 513.90.60.

DECELLE, Jean-E. (29 juin 1925), ir agronome (groupe Eaux et Forêts), chef Section entomol. et chef Départem. Zoologie ff. Musée roy. Afrique centr., maître confér. Fac. Sc. agron. de l'U.C.L., drève de Nivelles 145 (bte 15), 1150 Bruxelles (31 mars 1982). Tél.: (02) 673.77.81.

de HEINZELIN de BRAUCOURT, Jean (6 aug. 1920), dr geologische en mineralogische wetensch., dr ès sciences (Paris), licentiaat in de chemische wetensch., gewoon hoogleraar Rijksuniv. Gent, Brusselsestwg 292, 1950 Kraainem (6 déc. 1977). Tel.: pr. (02) 767.65.81.

D'HOORE, Jules-L.-M. (7 mei 1917), ingenieur scheikunde en landbouw-industrieën, dr landbouwwetensch., gewoon hoogleraar Kath. Univ. Leuven, Schoonzichtlaan 94, 3009 Winksele (Herent) (6 dec. 1977). Tel.: pr. (016) 48.83.74; bur. (016) 22.09.21.

EYCKMANS, Luc-A.-F. (23 febr. 1930), dr in geneesk., geaggreg. hoger onderwijs, direct. Instituut Tropische Geneesk. „Prins Leopold”, Antwerpen, Wildenhoge 26, 3009 Winksele-Herent (3 aug. 1978). Tel.: pr. (016) 22.05.96; bur. (031) 37.67.31.

- FIEREMANS, Carlos-L.-J. (2 september 1922), burgerl. mijningenieur en aardkundig ingenieur, technisch directeur „Mijnère de Bakwanga” Mbujimay, Zaïre; Hofveldlaan 20, 1700 Asse (3 september 1969/22 november 1977). Tel.: (02) 452.62.96.
- LAWALRÉE, André-G.-C. (2 févr. 1921), dr en sciences botaniques, chef de Départem. Jardin botanique nation. de Belgique, avenue Van Elderen 3, 1160 Bruxelles (31 mars 1982). Tél.: pr. (02) 672.17.72; bur. (02) 269.39.05.
- MARSBOOM, Robert-P.-H.-M. (7 juli 1926), dierenarts, Gierlebaan 5, 2350 Vosselaar (3 augustus 1978). Tel.: pr. (014) 61.15.24; bur. (014) 61.14.31, post 270.
- MEYER, Joseph (8 mars 1924), ir agronome, licencié en sciences botaniques, dr en sciences agronomiques, prof. ordin. à l'Univ. Cath. de Louvain, Av. Reine Fabiola 26, 1340 Ottignies (13 mars 1972). Tel.: pr. (010) 41.31.65; bur. (010) 41.81.81, ext. 3754.
- NICOLAÏ, Henri-J.-M.-N. (11 février 1929), dr ès lettres, lic. en sc. géographiques, prof. ordin. Univ. Libre Brux., bd Aug. Reyers 41 (bte 11), 1040 Bruxelles (17 oct. 1980). Tél.: privé (02) 734.39.95.
- PATTYN, Stefaan-R. (9 sept. 1927), dr in genees-, heel- en verloskunde, gewoon hoogleraar U.I.A., buitengew. hoogleraar I.T.G., C. Huysmanslaan 30, 2020 Antwerpen (3 aug. 1978). Tel.: pr. (031) 38.43.40; bur. (031) 28.25.28 en (031) 38.58.80.
- REYNDERS, Marcel-I. (24 mei 1926), landbouwk. ir (Waters en Bossen), werkleider, Labor. plantenteelt en landhuishoudk. (Tropische en Subtropische streken), Rijksuniv. Gent, Gistelse stwg 91, 8400 Oostende (14 mei 1982). Tel.: pr. (059) 50.59.75.
- SAINTRAIT, Antoine, J.-F.-M. (28 mars 1927), dr en droit, lic. en sc. polit. et sociales, admin. gén. A.G.C.D., avenue Jules Colle 43, 1410 Waterloo (17 oct. 80). Tél.: pr. (02) 354.39.62; bur. (02) 513.90.60.
- SCHYNS, Charles (Chevalier) (6 juin 1915), dr en médecine, médecin-directeur Sominki, rue François Gay 33, 1150 Bruxelles (17 oct. 1980). Tél.: pr. (02) 770.16.59; bur. (02) 218.61.70.
- SEMAL, Jean (8 mai 1928), ir agronome, dr en sc. agronom., prof. ordin. Fac. Sc. agron. Gembloux, av. du Venezuela 23, 1050 Bruxelles (31 mars 1982). Tél.: (02) 673.23.04.

- SYS, Carolus-C. (25 dec. 1923), landbouwk. ingenieur, dr in de landbouw-wetenschp., hoogleraar Rijksuniv. Gent, James Ensorlaan 33, 9820 Gent (S.D.) (6 dec. 1977). Tel.: pr. (091) 22.68.48; bur. (091) 22.57.15, post 2756.
- THIENPONT, Denis-C.-I.-C. (12 mei 1917), dr in de diergeneeskunde en tropische diergeneeskunde, dierenarts, Kongostraat 148, 2300 Turnhout (6 dec. 1977). Tel.: pr. (014) 41.44.78; bur. (014) 61.14.32.
- THOREZ, Jacques-M.-L.-M. (13 juillet 1937), dr sciences géol. et minéralog., prof. ass. Université Liège, rue des Semailles 23, 4030 Grivegnée (31 mars 1982). Tél.: pr. (041) 43.13.36; bur. (041) 42.00.80, ext. 428.
- THYS VAN DEN AUDENAERDE, Dirk-F.-E. (14 maart 1934), landbouwkundig ingenieur (waters en bossen), dr landb. wetenschappen, P. Marchandstr. 17, 1970 Wezembeek-Oppem (3 aug. 1978). Tel.: pr. (02) 767.92.14; bur. (02) 767.54.01, post 159.
- VAN DER VEKEN, Paul-A.-J.-B. (15 aug. 1928), dr in de wetenschappen (plantkunde), gewoon hoogleraar Rijksuniv. Gent, Park Ryvissche 12, 9710 Zwijnaarde (3 aug. 1978). Tel.: pr. (091) 22.93.24; bur. (091) 22.78.21.

Erecorrespondenten

Correspondants honoraires

- DE MURALT, Alexandre (19 août 1903), dr en physique et en médecine, prof. émérite de l'Université de Berne, Institut de Physiologie, Université de Berne, Bühlplatz 5, 3000 Berne (Suisse) (18 octobre 1976/**18 janv. 1979**).
- DUMONT, René-F. (13 mars 1904), ir. agronome et d'agronomie tropicale, prof. honoraire Institut agronomique, av. Roosevelt 2, 94120 Fontenay-sur-Bois (France) (3 sept. 1969/**18 janv. 1979**). Tél. Tre 46-85.
- GARNHAM, Percy-C.-Cl. (15 janv. 1901), C.M.G., M.D., D.Sc., F.R.S. emerit. prof. en protozoologie médicale, Senior research fellow, Imperial College Science; Southernwood, Farnham Common, Bucks, England (9 avril 1968/**18 janv. 1979**).
- GEIGY, Rudolf (20 décembre 1902), co-fondateur et anc. dir. de l'Institut tropical suisse, Bâle, prof. émérite à l'Université de Bâle, membre honoraire de la «Deutsche Tropenmedizinische Gesellschaft», Bäumlhof, 4052 Bâle, Suisse (29 août 1967/**18 janv. 1979**).
- GIROUD, Paul-M.-J. (6 juin 1898), chef hon. du Service des Rickettsioses à l'Inst. Pasteur de Paris, membre de l'Académie nationale de Médecine, 34, rue du Dr Roux, Paris 15^e, France (9 août 1961/**18 janv. 1979**).

HOGÉ, Alphonse-R. (5 sept. 1912), dr in de natuurwetensch., raadgever bij het Institut Butantan (São Paulo, Brésil), POB 11.291, 01000 São Paulo - SP, Brésil (18 okt. 1976/3 april 1980). Tel. pr. 211-8605.

MONOD, Théodore (9 avril 1902), dr ès sciences natur., membre de l'Institut de France, prof. honor. au Muséum national d'Hist. naturelle, directeur honor. de l'Institut fondamental d'Afrique noire, 57, rue Cuvier, 75005 Paris (France) (17 déc. 1962/18 janv. 1979). Tél.: 331.40.10.

RICHET, Pierre-E. (1^{er} nov. 1904), dr en méd., médecin général de 1^{er} classe, secret. général honoraire de l'O.C.C.G.E., 10 rue Kléber, Dakar (Sénégal) (16 sept. 1965/18 janv. 1979).

Correspondenten

Correspondants

AKE ASSI, Laurent (10 août 1931), dr ès sciences, ir d'agronomie, directeur du Centre national de Floristique (Abidjan), B.P. 4322, Abidjan (Côte d'Ivoire) (15 oct. 1980).

BOSE, Mahendra-N. (3 mars 1925), M. Sc., Ph. Dr en botanique, directeur assistant Birbal Sahni Institute of Palaeobotany, Birbal Sahni Institute of Palaeobotany, Lucknow (India) (3 septembre 1969).

CAP, Jozef-A. (25 januari 1924), directeur van de Nationale Antilepradienst, Ethiopië, P.O. Box 165, Addis Ababa, Ethiopië (10 oktober 1979).

DA SILVA LACAZ, Carlos (19 sept. 1915), dr médecine, direct. Labo de mycologie (Instituto de Medicina Tropical) (São Paulo), Rua José Maria Lisboa 558, 5^o andar, São Paulo, CEP 01000 (Brésil) (31 mars 1982).

DELSEMME, Armand-H. (1^{er} février 1918), dr en sciences physiques, prof. of astrophysics at the Univ. of Toledo, Toledo, Ohio, 2509 Meadow-Wood Dr., Toledo, Ohio 43606, U.S.A. (8 juillet 1960).

DUDAL, Raoul-J.-A. (1 mei 1926), directeur van de „Division de la mise en valeur des terres et des eaux”, c/o F.A.O., via delle Terme di Caracalla, 00100 Roma (Italië) (10 oktober 1979). Tel.: F.A.O. (6.5797.3964).

FOURNIER, Frédéric-G.-A. (13 décembre 1919), consultant du programme MAB, UNESCO, Place de Fontenoy, Paris (France) (13 novembre 1979).

GATTI, Franco-A. (29 oct. 1924), dr en médecine (pédiatrie-hygiène), médecin, c/o W.H.O., P.O. Box 5391 Beyrouth, Liban (3 août 1978). Tél.: pr. 705-88; bur. 719-02.

- HIERNAUX, Jean-R.-L. (9 mai 1921), dr méd., dr ès sciences anthrop., rect. h^{re} Univ. offic. Congo, directeur de rech. au C.N.R.S., prof. h^{re} Univ. Libre Bruxelles, boulev. Arago 70, F-75013 Paris (France) (5 sept. 1957). Tél. : privé 707.09.26; bur. 336.25.25, poste 5052.
- HOOGSTRAAL, Harry (24 februari 1917), dr in de wetenschappen, hoofd van het Laboratorium van geneeskundige dierkunde van de Naval American Medical Research Unit nr 3 te Caïro, c/o American Embassy, Caïro (Egypte) (1 maart 1963).
- KAMESWARAN, S. (31 juillet 1923), directeur « Institute of Oto-Rhinolaryngology », Indira Nagar 458, Madras 60020 (India) (10 octobre 1979).
- KREMER, Michel (15 juillet 1935), professeur Faculté de Médecine, c/o Institut de Parasitologie et Pathologie tropicale, rue Koeberle 3, 67000 Strasbourg (France) (13 novembre 1979).
- LONDERO, Alberto-T. (3 juin 1921), dr en médecine (M.D.), médecin, Tuiuti 1809/201, 97100 Santa Maria, RS, Brasil (15 oct. 1980). Tél. : (055)221-24.68.
- MEDINA, Ernesto (27 juillet 1938), dr sciences agronomiques (botanique), professeur d'Université, c/o Instituto Venezolano de Investigaciones científicas (IVIC), Carretera Panamericana Altos Pipe, Caracas (Venezuela) (3 août 1978).
- RIOUX, Jean-A. (25 mai 1925), dr en médecine, prof. titulaire à la Faculté de Médecine de Montpellier, rue Foch 18, Montpellier (France). (3 août 1978). Tél. : pr. (67) 66.07.34; bur. (67) 63.33.16 et 63.43.22.
- SNOECK, Jacques (18 septembre 1928), chef de la Division agronomique à Bingerville, I.F.C.C., B.P. 1827, Abidjan (Côte d'Ivoire) (10 octobre 1979).
- SUBRAMANIAN, Chirayathumadom-V. (11 août 1924), B. Sc. Hans, M.A., Ph. D., D. Sc., senior prof. de botanique. Univ. Madras, Madras 600005, India (3 août 1978). Tél. : pr. 72978; bur. 845775.
- TALLING, Jack F. (23 mars 1929), Senior Principal Scientific Officer, c/o The Freshwater Biological Association, Ambleside, LA22 OLP (England) (10 octobre 1979).
- TOURÉ, Saydil-M.-K. (6 octobre 1936), dr vétérinaire, c/o Laboratoire national de l'Élevage et de Recherches vétérinaires, B.P. 2057, Dakar (Sénégal) (13 novembre 1979).
- UTZ, John (9 juin 1922), Dean, School of Medicine, Georgetown University, c/o School of Medicine Georgetown University, Washington D.C. 2007 (U.S.A.) (10 octobre 1979).

**KLASSE VOOR TECHNISCHE
WETENSCHAPPEN**

**CLASSE DES SCIENCES
TECHNIQUES**

Directeur pour 1982: M. FIERENS, Paul, professeur à l'Université de l'Etat à Mons, «La Mélézière», chemin de la Mélézière, 7460 Casteau.

Vice-Directeur voor 1982: De H. STEENSTRA, Benvenuto, hoogleraar aan de Vrije Universiteit Brussel, Kalvarieberglaan 22, 1900 Overijse.

Ereleden

Membres honoraires

CALEMBERT, Léon-M.-C. (28 février 1910), ir civil des mines et ir géologue, prof. émé. à l'Université de Liège, quai de Rome 2, 4000 Liège (27 août 1958/**10 oct. 1979**). Tél.: privé (041) 52.18.53; bureau (041) 42.00.80, ext. 255 et 335.

CAMPUS, Ferdinand-A.A. (14 févr. 1894), ir des constr. civil, ir électr., prof. émérite et rect. h^{re} de l'Univ. de Liège, quai Banning 6, 4000 Liège (23 août 1950/**12 janvier 1970**).

DE BACKER, Simon-M.-A. (26 janvier 1900), dr en sciences, météorologiste h^{re} à l'Institut royal météorologique, Champ du Vert Chasseur 81, 1180 Brux. (6 oct. 1947/**17 juin 1976**). Tél.: (02) 374.54.55.

DE MAGNÉE, Ivan-H. (23 mai 1905), ir, prof. honor, à l'Univ. Libre de Brux., av. de l'Hippodrome 72 (bte 3), 1050 Brux. (6 oct. 1947/**17 juin 1976**). Tél.: privé (02/648.56.83); bur. (02) 649.00.30, ext. 2956.

LAMOEN, Jean (5 mai 1907), ir civil des constructions, prof. honor. à l'Université Libre de Bruxelles et émérite à l'Université de Liège, Gitschotellei 367, 2200 Borgerhout (13 févr. 1952/**10 oct. 1979**). Tél.: privé (031) 21.26.14.

LEDERER, André-A.-R. (9 janvier 1910), ir civil, directeur honoraire de l'OTRACO, prof. honor. à l'Univ. Cath. de Louvain, vice-prés. Acad. Marine, rue de la Tarentelle 15, 1080 Bruxelles (25 juill. 1956/**10 oct. 1979**). Tél.: privé (02) 521.06.61; bureau (010) 41.81.81, ext. 2195.

PRIGOGINE, Alexandre (12 avr. 1913), dr en sciences, agrégé Univ. Libre Bruxelles, collab. scient. Inst. roy. Sc. natur. de Belgique, av. des Volontaires 243 (bte 27), 1150 Bruxelles (25 juillet 1956/**21 oct. 1980**). Tél.: (02) 762.50.39.

ROLLET, Anatole (29 septembre 1898), ir civil des mines, avenue Slegers 174 (bte 10), 1200 Bruxelles (5 sept. 1957/5 juin 1975). Tél.: (02) 771.84.55.

SPRONCK, René-G.-A. (11 janvier 1903), ir civil des constructions navales, des mines et des constructions, prof. émérite de l'Université de Liège, quai de Rome 4 (bte 031), 4000 Liège (27 août 1958/5 juin 1975). Tél.: privé (041) 52.15.24.

TISON, Léon-J.-B.-H. (3 novembre 1895), ir in de burgerlijke bouwkunde, gewoon hoogleraar emeritus aan de Rijksuniv. Gent, Braamstraat 61, 9001 Gentbrugge (25 juli 1956/17 juin 1976). Tél.: privé (091) 30.01.30.

Titelvoerende leden

Membres titulaires

BULTOT, Franz-O.-H. (13 mai 1924), dr en sciences mathématiques, chef Sect. hydrologie de l'Institut royal météorologique, boulevard G. van Haelen 198 (bte 1), 1190 Bruxelles (25 juillet 1956/6 mai 1969), Tél.: privé (02) 344.36.71; bur. (02) 375.24.78.

CHARLIER, Jean-J.-J.-H.-G. (9 août 1926), ir civ. des constr., maître de confér. à l'Univ. Cath. de Louvain, administrateur-directeur à la Sté SEGES, Grand'Route 176, 1428 Lillois (20 juillet 1960/21 août 1970). Tél.: pr. (02) 384.28.57; bur. (02) 230.91.00, (02) 230.93.14.

CUYPERS, Edward-F.-J. (31 décembre 1927, burgerlijk scheepsbouwkundig ingenieur, hoogleraar aan de „Université catholique de Louvain”, Louislei 20, 2130 Brasschaat (3 sept. 1969/30 maart 1977). Tel.: pr. (031) 64.37.27; bur. (031) 31.85.85.

DE MEESTER, Paul-J.-A. (13 avril 1935), burgerl. metaalk. ir, dr in toegepaste wetensch., hoogleraar Kath. Univ. Leuven, St.-Jansbergsteenweg 211, 3030 Heverlee (30 maart 1977/15 oktober 1980). Tél.: pr. (016) 22.77.85; bur. (016) 22.09.31.

EVRRARD, Pierre L.-A.-F. (9 août 1914, ir civil des mines et ir géologue, prof. à l'Univ. de Liège, quai Mativa 54 (bte 091), 4020 Liège (21 août 1954/29 août 1963). Tél.: privé (041) 42.25.32; bur.: av. des Tilleuls 45, 4000 Liège, tél.: (041) 52.06.65.

FIERENS, Paul-J.-Ch. (12 juin 1922), dr en sc. chim., prof. ordin. à l'Univ. de l'Etat à Mons, conseiller pour l'Europe du Centre Rech. industr. en Afr. centr., «La Mélézière», Chem. de la Mélézière, 7460 Casteau (5 sept. 1957/9 mars 1977). Tél.: pr. (065) 72.31.71; bur. (065) 31.51.71.

- FROMENT, Gilbert-F.-A. (1 oktober 1930), burgerl. scheik. ir, dr toegepaste wetensch. gewoon hoogleraar Rijksuniv. Gent, Oude Pontweg 11, 9831 Deurle (30 maart 1977/15 oktober 1980). Tél.: pr. (091) 82.44.34; bur. (091) 22.57.15.
- GILLON, Luc-P.-A. (15 septembre 1920), dr en sciences, prof. ord. à l'Université Cath. de Louvain, vice-président Centre d'étude nucléaire (Mol), Rue du Blanc Try 23, 1301 Bierges (25 juillet 1956/9 mars 1977). Tél.: pr. (010) 41.70.59; bur. (010) 41.81.81, ext. 3245.
- HEYLBROECK, Gustaaf-A.-R. (15 november 1916), burgerl. bouwk. ir, hoofdingenieur s.a. SESTRACO, Kapellelaan 320, 1860 Meise-Eversem (30 maart 1977/15 okt. 1980). Tél.: pr. (02) 269.11.01; bur. (02) 215.18.05.
- JAUMOTTE, André-L. (8 déc. 1919), ir civil mécan. et électr., président Univ. Libre Bruxelles, dir. Institut de Mécanique appliquée et Inst. Aéronautique (U.L.B.), av. Jeanne 33 (bte 17), 1050 Brux. (27 février 1975/21 oct. 1980). Tél.: pr. (02) 647.54.13; bur. (02) 649.00.30.
- SNEL, Marcel J. (25 mai 1921), burgerlijk mijningenieur, ingénieur hydroloog, directeur-generaal van de Nation. Maatsch. der Waterleidingen, Elisabethlaan 14, 1980 Tervuren (27 aug. 1973/30 maart 1977). Tél.: (02) 767.51.79.
- SOKAL, Raoul (7 juillet 1923), ir civil des mines, maître de confér. U.C.L., directeur adjoint à Electrobél, rue du Marteau 55, 1040 Bruxelles (25 septembre 1972/21 octobre 1980). Tél.: privé (02) 230.68.16; bur. (02) 518.63.40.
- STEENSTRA, Benvenuto (24 nov. 1918), doctor in de wetenschappen, hoogleraar, Kalvarieberglaan 22, 1900 Overijse (18 oktober 1976/10 okt. 1979). Tél.: pr. (02) 687.63.13.
- STERLING, André (30 mars 1924), ir civil des constructions, professeur à l'Université Libre de Bruxelles, avenue du Pérou 29, 1050 Bruxelles (13 mars 1972/21 octobre 1980). Tél.: privé (02) 672.94.02.
- VAN HAUTE, André-A.-J. (28 april 1930), burg. scheik. ir (Kath. Univ. Leuven), Master of Sc. in Chem. Engin. (Cal. Tech. - Pasadena, U.S.A.), gew. hoogl. en direct. Instit. voor Industr. Scheik., Kath. Univ. Leuven, Waversebaan 279, 3030 Heverlee (5 april 1974/30 maart 1977). Tél.: (016) 22.05.16.

Eregeassocieerden

Associés honoraires

BOURGEOIS, Walther-L.-L. (19 mai 1907), ir civil des mines et ir-électricien, prof. honor. à l'Université Libre Bruxelles, Villa Indépendance, boulev. Gentilhomme, F-06330 Roquefort-les-Pins (France) (25 juillet 1956/**28 janvier 1977**). Tél. : (93) 67.48.54.

BRISON, Léon-L. (22 décembre 1907), ir civil des mines et ir-électricien, prof. émérite de la Faculté polytechnique de Mons, boulevard Dolez 51 b, 7000 Mons (20 juillet 1960/**3 oct. 1979**). Tél. : (065) 33.25.17.

CLEYRFAÏT, Albert-E.-J. (6 janvier 1900), ir civil des mines, administrateur et directeur honor. de sociétés, major h^{re}, av. Franklin Roosevelt 218 (bte 6), 1050 Bruxelles (25 septembre 1972/**17 juin 1976**). Tél. : (02) 672.09.82.

GROSEMANS, Paul-E.-L. (9 mars 1903), ir civil des mines et ir-géologue, av. W. Churchill 59 (bte 27), 1180 Brux. (27 août 1958/**28 janvier 1977**). Tél. : privé (02) 343.52.05.

PAUWEN, Léonard-J. (23 septembre 1893), dr en sciences physiques et mathématiques, prof. émér. de l'Université de Liège, av. des Platanes 39, 4200 Cointe-Sclessin (5 sept. 1957/**17 juin 1976**). Tél. : (041) 52.02.47.

VAN HOOFF, L.-V.-Armand (20 mei 1906), burgerlijk mijningenieur, hoogleraar aan de Kath. Universiteit Leuven, Waversebaan 158, 3030 Heverlee (6 sept. 1971/**22 juni 1976**). Tél. : (016) 22.26.49.

Geassocieerden

Associés

AMELINCKX, Severin (30 oktober 1922), lic. wisk., dr physica, aggreg. hoger onderwijs, buitengewoon hoogleraar, direct.-gen. S.C.K., Mol, Gouverneur Holvoetlaan 34, 2100 Deurne (30 maart 1977). Tel. : pr. (031) 21.43.33; bur. (014) 31.18.01.

ANTUN, Paul-Th.-A. (8 sept. 1920), dr sciences géol. et minéral., prof. ordin. Univ. U.O.C., Lovanium-UNAZA e.r., Hoscheidterhof (Vianden) (G.-D. Luxembourg) (31 mars 1982). Tél. : (00-352) 904.78.

BEUGNIES, Alphonse-A. (11 nov. 1922), ir civil des mines, ir géologue, prof. ordin. Faculté polytechn. Mons, Sentier Cavenaile 8, 7000 Mons (26 sept. 1978). Tél. : pr. (065) 33.23.86; bur. (065) 33.81.91, ext. 384.

- DE CUYPER, Jacques-A.-J. (28 mars 1929), ir civil des mines et métallurgiste, prof. ord à la Fac. Sc. appliq. de l'Univ. Cath. de Louvain, Tramlaan 204, 1960 Sterrebeek (29 août 1967). Tél.: pr. (02) 731.26.27; bur. (010) 41.81.81.
- DEELSTRA, Hendrik-A. (5 april 1938), dr wetensch. (scheikunde), hoogleraar, wetensch. medewerker Koninkl. Museum Midden-Afrika en F.A.O., Hof ter Bollen 12, 2672 Puurs (11 mei 1982). Tél.: pr. (031) 89.37.96.
- DEL RUE, Jan (14 jan. 1939), burgerlijk ir-architect, gewoon hoogleraar (bouwkunst, rationalisatie van het bouwen, architectuurontwerpen) Kath. Univ. Leuven, Groene Weg 127, 3030 Heverlee (15 okt. 1980). Tél.: privé (016) 23.68.10; bur. (016) 22.78.81.
- DERUYTTERE, André-E.-A. (26 dec. 1925), burgerl. metaalk. ingenieur, dr of phylosophy (metallurgy), gew. hoogl. Kath. Univ. Leuven. Herbert Hooverplein 24 (bte 12), 3000 Leuven (3 aug. 1978). Tél.: pr. (016) 22.81.35; bur. (016) 22.09.31.
- FRANÇOIS, Armand-P. (28 décembre 1922), ir civil des mines et géologue, dr en sciences appliquées géologue-conseil, chef du Service géologique de l'Union Minière, av. des Petits Champs 21, 1410 Waterloo (18 sept. 1970/26 janvier 1979). Tél.: pr. (02) 354.60.43; bur. (02) 513.60.90.
- HOSTE, Julien (30 mei 1921), dr wetenschappen (scheik.), geaggr. hoger onderw., rector Rijksuniv. Gent, gew. hoogleraar, De Pintelaan 185, 9000 Gent (30 maart 1977). Tél.: privé (091) 22.20.78; bur. (091) 22.87.21.
- LEENAERTS, Robert-P.-E.-F. (7 nov. 1934), ir civil chimiste, prof. ordin. Univ. Cath. Louvain, av. Guillaume Macau 13, 1050 Bruxelles (26 sept. 1978). Tél. (010) 41.81.81, ext. 2322.
- MONJOIE, Albéric (5 sept. 1937), ir civ. des mines, ir géologue, dr sciences appliquées, maître confér. Univ. Liège, rue Champs la-Haut 4, 4920 Embourg (26 sept. 1978). Tél.: (041) 65.32.86; bur. (041) 42.00.80, ext. 258.
- PANOU, Georges (14 févr. 1934), ir civil des mines, dr en sciences appliquées, prof. ord. Université Libre Bruxelles, avenue Louise 213 (bte 6), 1050 Bruxelles (26 avril 1978). Tél.: pr. (02) 673.13.83; bur. (02) 649.00.30, ext. 2909.

- PIETERMAAT, François-P. (14 aug. 1919), ir prof. emer. Kath. Univ. Leuven, bijz. hoogl. Techn. Hogesch. Eindhoven, dir. Nat. Belg. Labor. voor Electrothermie en Electrochemie, Waalsebaan 1, 1980 Tervuren (19 maart 1959). Tél.: privé (02) 767.65.12; bur. (016) 22.09.31.
- SIMONET, Maurice-F.-A. (25 nov. 1914), ir civil, colonel e.r., av. colon. Daumerie 7 (bte 2), 1150 Bruxelles (18 sept. 1970/25 nov. 1977). Tél.: (02) 771.57.92.
- SUYKENS, Ferdinand-L.-H. (5 nov. 1927), licent. handels- en financiële wetensch., licent. handels- en maritieme wetensch., adjunkt-dir-gener. van Havenbedrijf Antwerpen, De Moysr. 32, 2000 Antwerpen (20 april 1978). Tél.: pr. (031) 38.40.03; bur. (031) 31.16.90.
- THONNARD, Robert-L-G. (22 février 1928), ir civil des mines et ir-géologue, prof. extraord. à l'Univ. Libre de Brux., chargé de cours à la « Vrije Univ. Brussel » et à la Faculté polytech. de Mons, Pré-au-Bois 3, 1640 Rhode-St-Genèse (3 sept. 1969). Tél. (02) 358.17.26.
- TILLÉ, René (16 juin 1926), ir civ. des mines, chef de serv. princip. à l'Union minière, chargé de cours à l'Univ. Libre Bruxelles, rue Léon Matheys 3, 1080 Brux. (4 sept. 1974). Tél.: pr. (02) 427.14.21; bur. (02) 513.60.90, ext. 156 et (02) 649.00.30, ext. 2909.
- VAN LEEUW, Jean-Th.-P.-M.-J. (21 août 1923), ir civ. des mines et construct. navales, prof. APEC, rue des Mimosas 5, 1030 Bruxelles (31 mars 1982). Tél.: pr. (02) 241.57.97; bur. (031) 23.21.11.
- VERHEYDEN, Adolf-P.-J. (10 december 1922), burgerl. bouwk. ir, dr toegepaste wetensch., direct.-hoofdingenieur-diensthoofd Technische Diensten Kath. Univ. Leuven, Koningsstr. 20, 3200 Kessel-Lo (30 maart 1977). Tél.: privé (016) 25.64.42; bur. (016) 22.65.91.
- WAMBACQ, Roger-F.-A. (29 aug. 1924), burg. bouwk. ir, afgevaardigde beheerder studiebur. GIREC (Brussel), I. Van Beverenstr. 90, 1720 Groot-Bijgaarden (15 okt. 1980). Tél.: (02) 465.51.89.
- WINAND, René-F.-P. (15 nov. 1932), ir civ. mécanic.-électr., dr sciences appliquées, prof. ord. U.L.B., avenue Jean XXIII 24, 1330 Rixensart (31 mars 1982). Tél.: (02) 653.30.22.

Erecorrespondenten

Correspondants honoraires

HEDGES, Ernest-S. (25 novembre 1901), conseiller honoraire de l'International Tin Research Council, Troyte, Paul's Lane, Sway, Hants, 504, O.B.R., England (1^{er} mars 1963/**18 janv. 1979**).

IRMAY, Shragga (1 juillet 1912), professeur, chaire d'hydraulique au nom de David T. Siegel, Faculté du génie civil, Technion-Israel Institute of Technology, Technion City, Haifa, 67, Einstein Str., Haifa (Israel) (3 mars 1962/**3 avril 1980**).

L'HERMITE, Robert-G. (14 oct. 1910), dr ès. sc., dir. gén. scient. et techn. pour les Fédér. nat. du Bâtiment et des Trav. publ., anc. prés et secr. gén. de la Réunion intern. des Labor. d'Essai et de recherche sur les matér. et les construct. 4, Boulevard Maillot, Paris 16^e (France) (18 février 1964/**18 janvier 1979**).

SAHAMA, Thure-G. (14 octobre 1910), minéralogiste, professeur à l'Université de Helsinki, membre honor. de la Société de Géologie de Finlande, membre Académie de Norvège, c/o Université de Helsinki, Finlande (17 février 1962/**18 janv. 1979**).

VAN LAMMEREN, Wilhelmus-P.-A. (26 mei 1908), ir, lid van de Raad van Bestuur van het Nederl. Scheepsbouwk. Proefstation te Wageningen, Villa „De Hove", Paalsteenlaan 15 (bte 6), 3760 Lanaken (Neerharren) (9 augustus 1961/**10 mei 1978**). Tel. : (011) 71.61.56.

VAN LANGENDONCK, Telemaco-H.-M. (2 avr. 1909), bachelier ès sc. jurid. et soc., dr en sc. physiques et mathémat., dr en architecture, civil, prof. à l'Univ. de São Paulo, Rua Avaré 497, 01243 São Paulo, Brésil (3 sept. 1969/**18 janv. 1979**).

Correspondenten

Correspondants

BALAU, José-A.-C. (23 oct. 1947), ir naval, ir de la «Naval Engineering Division of I.P.T.» (Instituto de Pesquisas Tecnológicas) Pça Gastão Cruis, 320-05451 - São Paulo (Brésil) (15 oct. 1980).

HERRINCK, Paul-Ch.-J.-R. (2 janv. 1917), dr ès sc. de l'Univ. de Paris, dir. Serv. génér., techn. et administr. du Centre commun de recherche de la Commiss. des Commun. europ., Contrada Boné, „Il Grillo" 10, 21030 Cocquio-Trevisago, Varèse (Italie) (11 août 1955).

MALU WA KALENGA (22 sept. 1936), dr en sciences appliquées, professeur ordinaire UNAZA, c/o Université nationale du Zaïre, Campus de Kinshasa, Kinshasa (Zaïre) (13 novembre 1979).

- MARINELLI, Giorgio (28 oct. 1922), lic. sciences naturelles, dr sciences, professeur à l'Université de Pise, via S. Maria 53, Pisa (Italie) (31 mars 1982).
- MUTOMBO, Kana-Kahuayi (15 octobre 1936), ir civil - électricien, secr. gén. de l'Union des Producteurs Transporteurs et Distributeurs d'électricité de Pays d'Afrique (UPDEA), B.P. 1345, Abidjan 01 (Côte d'Ivoire) (13 mai 1979).
- NEMEC, Jaromir (3 novembre 1926), ir du génie civil, prof. invité à l'Ecole polytechnique fédérale (Lausanne), dir. du Départ. d'Hydrologie et des Ressources en eau, O.M.M. (Genève), Route de Valavran 92, Genthod (GE) 1294, Suisse (18 févr. 1974).
- NEVILLE, Adam-M. (5 févr. 1923), D. Sc., Ph. D., M. Sc., B. Sc. de l'Université de Londres, D. Sc. of the Univ. of Leeds, professeur en génie civil, Principal and Vice-Chancellor, The University, Dundee (Scotland) (Grande-Bretagne) (4 sept. 1974).
- OWONO-NGUEMA, F. (23 janv. 1939), dr physique nucléaire, Min. d'Etat chargé de la Culture, des Arts et Educ. popul. (Gabon), secrét.-génér. de l'Agence de Coopération culturelle et technique (A.C.C.T.), c/o A.C.C.T., quai André Citroën 13, Paris 15^e (France) (31 mars 1982).
- ROUTHIER, Pierre-J. (15 juillet 1916), dr ès sciences, agrégé de l'Univ. (sciences naturelles), anciennement prof. à l'Univ. de Paris, dir. de recherche au C.N.R.S., Laboratoire de Géologie appliquée, Université Pierre et Marie Curie, 4, place Jussieu 75230 Paris Cédex 05 (France) (18 sept. 1970).
- SALATIC, Dusan (3 mars 1929), ir des mines, dr ès Sciences, prof. à la Faculté des mines et de géologie de l'Univ. de Belgrade (Yougoslavie), c/o Rudarsko Geoloski Fakultet, Beograd, Dusina 7 (Yougoslavie) (15 oct. 1980).
- UMBA KYAMITALA (20 février 1937), président délégué général de la Gécamines (Zaïre), rue Royale 56, 1000 Bruxelles (13 novembre 1979).
- WOLANSKI, Eric-J. (19 oct. 1946), ir civil, master of science in civil and geolog. engineering, hydrologiste, Kylie Court 8, Haven, Townville, QLD 4814, Australia (18 oct. 1976).

**DODENLIJST
EERSTE KLASSE**

**NECROLOGE
PREMIERE CLASSE**

Ereleden — Membres honoraires

LOUWERS, Octave	6. 3.1929*	23.10.1959**
ENGELS, Alphonse	25. 6.1931	31. 8.1962
DELICOUR, Fernand	25. 6.1931	2. 2.1968
CARTON DE TOURNAI, Henri	6. 3.1929	2. 2.1968
VAN WING, Joseph	5. 2.1930	30. 7.1970
LAUDE, Norbert	30. 7.1938	22. 9.1974
CORNET, René	23. 8.1950	17. 8.1976
DE CLEENE, Natal	29. 1.1935	3. 1.1979
VAN LANGENHOVE, Fernand	21. 9.1964	29. 7.1982

Titelvoerende leden — Membres titulaires

COLLET, Octave	6. 3.1929	19. 4.1929
SIMAR, Théophile	6. 3.1929	7. 7.1930
RENKIN, Jules	6. 3.1929	15. 7.1934
GOHR, Albrecht	13. 2.1930	7. 4.1936
FRANCK, Louis	6. 3.1929	31.12.1937
VANDERVELDE, Emile	6. 3.1929	27.12.1938
SPEYER, Herbert	6. 3.1929	14. 3.1942
DUPRIEZ, Léon	22. 8.1942	6.12.1943
LOTAR, Léon	6. 3.1929	6.12.1943
RUTTEN, Martin	6. 3.1929	31.12.1944
CATTIER, Félicien	6. 3.1929	4. 2.1946
ROLIN, Henri	6. 3.1929	13. 6.1946
DEJONGHE, Edouard	6. 3.1929	8. 1.1950
CHARLES, Pierre	6. 3.1929	11. 2.1954
MARZORATI, Alfred	25. 6.1931	11.12.1955
DE MUELENAERE, Robert	30. 7.1938	14.10.1956
OLBRECHTS, Frans	22. 1.1940	24. 3.1958
RYCKMANS, Pierre	5. 2.1930	18. 2.1959
JENTGEN, Pierre	1. 9.1943	26. 9.1959
WAUTERS, Arthur	5. 2.1930	10. 4.1960
SMETS, Georges	28. 7.1933	3. 2.1961
CUVELIER, J.	1. 9.1942	13. 8.1962
HEYSE, Théodore	26. 6.1931	10. 1.1963
SOHIER, Antoine	5. 2.1930	22.11.1963
GUÉBELS, Leon	8.10.1945	28. 9.1966
JADOT, Joseph	8.10.1945	2. 7.1967
GHILAIN, Jean	8.10.1946	29. 9.1968
VAN DER LINDEN, Fred	8.10.1945	1. 6.1969
MOELLER DE LADDERSOUS, Alfred	5. 2.1930	20. 1.1970
DE VLEESCHAUWER, Albert	10.10.1945	24. 2.1970
JADIN, Louis	29. 8.1967	30. 3.1972
WALRAET, Marcel	21. 2.1953	9. 2.1973
VANHOVE, Julien	23. 8.1950	13.10.1976
ROEYKENS, Auguste	25. 7.1956	30. 5.1979

* Datum van benoeming - Date de nomination.

** Datum van overlijden - Date de décès.

Geassocieerden — Associés

BRUNHES, Jean	5. 2.1930	25. 8.1930
SALKIN, Paul	5. 2.1930	15. 4.1932
VAN EERDE, J.-C.	5. 2.1930	1. 4.1936
DE CLERCQ, Auguste	5. 2.1930	28.11.1939
VISCHER, Hans	5. 2.1930	19. 2.1945
LÉONARD, Henri	7. 1.1937	5. 4.1945
MONDAINI, Gennaro	5. 2.1930	2. 2.1948
JONES, Jesse-Th.	22. 1.1940	5. 1.1950
FERREIRA, Antonio, V.	5. 2.1930	29. 1.1953
GELDERS, Valère	22. 1.1940	28. 4.1954
OMBREDANE, André	13. 2.1952	19. 9.1958
DORY, Edouard	4. 2.1954	14.10.1958
DEPAGE, Henri	21. 2.1953	17. 2.1960
DE LICHTERVELDE, Baudouin	5. 2.1930	10. 4.1960
VERSTRAETE, Maurice	22.10.1958	16.12.1961
VAN BULCK, Gaston	13. 2.1952	6. 7.1966
BOELAERT, Edmond	6.10.1947	22. 8.1966
PÉRIER, Gilbert	19. 2.1951	13. 3.1968
COPPENS, Paul	19. 3.1959	22. 2.1969
RAÉ, Marcellin	8.10.1945	8. 7.1969
PIRON, Pierre	6.10.1947	7. 5.1973
DE ROP, Albert	30. 3.1977	10.10.1979

Erecorrespondenten — Correspondants honoraires

DESCHAMPS, Hubert	9. 8.1961	19. 5.1979
CHARTON, Albert	19. 3.1959	29. 6.1980
KAGAME, Alexis	25. 8.1950	6.12.1981

Correspondenten — Correspondants

STROUVENS, Léon	13. 2.1952	1. 7.1952
CAPELLE, Emmanuel	23. 8.1950	19. 8.1953
COSTERMANS, Basiel	23. 8.1950	14. 5.1957
HAILEY, William	21. 2.1953	26. 3.1969
DELAVIGNETTE, Robert	5. 9.1957	4. 2.1976
KOUASSIGAN, Guy	3. 8.1978	24. 5.1981
TEIXEIRA DA MOTA, Avelino	3. 8.1978	1. 4.1982

TWEEDE KLASSE

DEUXIEME CLASSE

Ereleden — Membres honoraires

NOLF, Pierre	6. 3.1929	14. 9.1953
MARCHAL, Emile	22. 1.1930	17.11.1954
MOTTOULLE, Léopold	10. 1.1931	10. 1.1964
BUTGENBACH, Henri	6. 7.1929	29. 4.1964
HAUMAN, Lucien	19. 2.1936	16. 9.1965
PASSAU, Georges	22. 1.1930	17.11.1965
MOUCHET, René	22. 1.1930	15.12.1967
DUREN, Albert	25. 8.1942	23. 6.1971
WATTIEZ, Nestor	18. 7.1931	22.10.1972
BRIEN, Paul	8. 2.1948	19. 2.1975
JURION, Floribert	28. 8.1958	27. 5.1977
DUBOIS, Albert	22. 1.1930	19. 8.1977

LAMBRECHTS, Albert	5. 9.1957	21. 8.1978
VAN DEN ABEELE, Marcel	25. 8.1942	19. 1.1980
DE WITTE, Gaston	8.10.1946	1. 6.1980
CAHEN, Lucien	28. 2.1955	17. 5.1982

Titelvoerende leden — Membres titulaires

CORNET, Jules	6. 3.1929	17. 5.1929
BRODEN, Alphonse	6. 3.1929	10.12.1929
PIERAERTS, Joseph	6. 3.1929	15. 1.1931
SALÉE, Achille	6. 3.1929	13. 3.1932
VANDERIJST, Hyacinthe	6. 3.1929	14.11.1934
DROOGMANS, Hubert	6. 3.1929	30. 8.1938
LEPLAE, Edmond	6. 3.1929	2. 2.1941
FRATEUR, Léopold	20. 2.1939	15. 3.1946
DELHAYE, Fernand	22. 1.1930	15.12.1946
DE WILDEMAN, Emile	6. 3.1929	24. 7.1947
LEYNEN, Emile	22. 7.1941	10. 6.1951
POLINARD, Edmond	25. 8.1953	23. 1.1954
RODHAIN, Jérôme	6. 3.1929	26. 9.1956
BRUYNOGHE, Richard	6. 3.1929	26. 3.1957
HENRY DE LA LINDI, Josué	22. 1.1930	31. 3.1957
SCHWEITZ, Jacques	31. 3.1957	22. 4.1957
ROBERT, Maurice	6. 3.1929	27.10.1958
MATHIEU, Fernand	4. 8.1939	23.11.1958
GÉRARD, Pol	6. 3.1929	28.12.1961
VAN STRAELEN, Victor	19. 2.1936	29. 2.1964
VAN GOIDSENHOVEN, Charles	8.10.1946	26. 4.1969
FOURMARIER, Paul	6. 3.1929	20. 1.1970
BOUILLENNE, Raymond	8.10.1946	19. 3.1972
NEUJEAN, Georges	21. 2.1953	29. 7.1972
THOREAU, Jacques	21. 2.1953	12. 1.1973
CASTILLE, Armand	4. 2.1954	27. 4.1973
DENAEYER, Marcel	25. 7.1956	2. 6.1975
KUFFERATH, Jean	28. 2.1955	7.10.1977
EVENS, Frans	5. 9.1957	7. 1.1981
GERMAIN, René	27. 8.1958	4. 2.1982

Eregeassocieerden — Associés honoraires

CORIN, François	19. 3.1959	12. 2.1978
ADERCA, Bernard	5. 9.1957	13. 3.1978

Geassocieerden — Associés

LECOMTE, Henri	22. 1.1930	12. 6.1934
THEILER, A.	22. 1.1930	24. 7.1936
TROLLI, Giovanni	22. 1.1930	8. 2.1942
VAN DEN BRANDEN, Jean	22. 1.1930	6. 4.1942
SHALER, Millard King	22. 1.1930	11.12.1942
BURGEON, Louis	22. 1.1930	31.10.1947
LACROIX, Alfred	22. 1.1930	16. 3.1948
VAN HOOF, Lucien	8.10.1945	6.12.1948
CLAESSENS, Jean	18. 7.1931	21. 8.1949
DELEVOY, Gaston	22. 1.1930	17. 1.1950
JAMOTTE, André	8.10.1946	22. 6.1951
BRUMPT, Emile	22. 1.1930	7. 7.1951

LATHOUWERS, Victor	4. 8.1939	7. 6.1952
WANSON, Marcel	21. 2.1953	9. 4.1954
CHEVALIER, Auguste	29. 1.1935	4. 6.1956
HÉRISSEY, Henri	22. 1.1930	28. 1.1959
ASSELBERGHS, Etienne	21. 8.1954	20. 7.1959
BRUTSAERT, Paul	21. 8.1953	13. 2.1960
TULIPPE, Omer	8. 7.1960	22. 2.1968
SLADDEN, George	6.10.1947	26.12.1972
SINE, Léopold	17.10.1980	19.10.1980

Erecorrespondent - Correspondant honoraire

KELLOGG, Charles	3. 3.1962	9. 3.1980
------------------	-----------	-----------

Correspondenten — Correspondants

WAYLAND, Edward	8.10.1945	11. 7.1966
VAUCEL, Marcel	5. 9.1957	15. 9.1969
VARLAMOFF, Nicolas	11. 8.1955	10. 4.1976
TROCHAIN, Jean	18.10.1976	16.11.1976
VAN DEN BERGHE, Louis	23. 8.1950	3. 1.1979
CAPOT, Jacques	13. 3.1972	29.10.1981

DERDE KLASSE

TROISIEME CLASSE

Ereleden — Membres honoraires

MAURY, Jean	6. 3.1929	22. 3.1953
MOULAERT, George	6. 3.1929	17. 9.1958
DEHALU, Marcel	6. 7.1929	15. 6.1960
LANCSWEERT, Prosper	24.10.1935	4. 1.1962
OLSEN, Frederik	6. 3.1929	17.11.1962
FONTAINAS, Paul	6. 3.1929	22. 2.1964
GILON, Gustave	6. 7.1929	27. 1.1966
DEGUENT, René	6. 3.1929	20. 2.1966
JADOT, Odon	6. 3.1929	16. 4.1968
BETTE, Robert	3. 4.1930	23.7.1969
DE BACKER, Eudore	26. 8.1931	12. 9.1970
MERTENS DE WILMARS, Eugène	21. 2.1953	23.11.1970
DU TRIEU DE TERDONCK, R.	8.10.1945	9.12.1970
ANTHOINE, Raymond	26. 8.1931	4. 6.1971
DEVROEY, E.-J.	9. 3.1938	23. 8.1972
VAN GANSE, René	21. 8.1953	23. 3.1981
DE ROSENBAUM, Guillaume	13. 2.1952	25. 9.1981
GEULETTE, Pascal	21. 8.1954	3. 4.1982

Titelvoerende leden — Membres titulaires

LIEBRECHTS, baron Charles	6. 3.1929	14. 7.1938
PHILIPPSON, Maurice	6. 7.1929	22.12.1938
GEVAERT, Emile	7. 7.1929	28. 9.1941
ALLARD, Emile	6. 7.1929	5.11.1950
VAN DEUREN, Pierre	6. 3.1929	26. 7.1956
CAMBIER, René	12. 5.1942	15.12.1956
LEGRAYE, Michel	1. 2.1940	22. 6.1959
BOLLENGIER, Karel	6. 3.1929	5. 9.1959
BEELAERTS, Jean	3. 4.1930	7. 5.1967

CAMUS, Célestin	9. 3.1938	16. 4.1968
VANDER ELST, Nérée	6.10.1947	17. 8.1968
VAN DE PUTTE, Marcel	6. 3.1929	27. 9.1968
VAN DER STRAETEN, Jean	13. 2.1952	28.12.1968
VANDERLINDEN, Raymond	8.10.1945	7. 8.1971
JONES, Louis	27. 8.1958	19. 9.1975
BARTHOLOMÉ, Paul	16. 9.1965	14. 3.1978

Eregeassocieerden — Associés honoraires

KAISIN, Félix	31. 8.1959	5. 2.1979
HELLINCKX, Léon	2. 9.1970	8. 4.1980

Geassocieerden — Associés

WIENER, Lionel	3. 4.1930	5. 9.1940
ROUSSILHE, Henri	3. 4.1930	11. 5.1945
PERRIER, Georges	3. 4.1930	16. 2.1946
HANSSENS, Emmanuel	12. 5.1942	16. 8.1946
WINTERBOTHAM, Harold	3. 4.1930	10.12.1946
CLAES, Tobie	3. 4.1930	3. 3.1949
CITO, Nicolas	3. 4.1930	18. 6.1949
LEEMANS, Pierre	3. 4.1930	10. 1.1951
LEEMANS, Franz	29. 7.1949	26. 6.1952
BOUSIN, Georges	3. 4.1930	7.10.1953
COMHAIRE, Ernest	1. 7.1941	16. 7.1954
GILLIARD, Albert	3. 4.1930	8. 4.1956
TILHO, Jean	8.10.1945	12. 9.1960
SPORCQ, Pierre	6.10.1947	24. 2.1956
DESCANS, Léon	24.10.1935	12. 4.1962
MARTHOZ, Aimé	28. 2.1955	12. 6.1962
MARCHAL, Albert	3. 4.1930	11.12.1963
QUETS, Jérôme	6.10.1947	29.10.1964
FRENAY, Eugène	5. 9.1957	25. 4.1967
ROGER, Emmanuel	3. 4.1930	9. 9.1968
VERDEYEN, Jacques	21. 8.1954	30.10.1969
DE ROOVER, Marcel	3. 4.1930	21. 6.1971
BARZIN, Henry	9. 3.1938	31.12.1971
BOURGEOIS, Paul	20. 6.1960	11. 5.1974

Correspondenten — Correspondants

DE DYCKER, Raymond	6.10.1947	12.12.1947
WILLEMS, Robert	6.10.1947	5. 9.1952
VENING-MEINESZ, Felix	3. 4.1930	10. 8.1966
PARDÉ, Maurice	15. 7.1954	14. 6.1973
MEULENBERGH, Jean	27. 2.1975	21. 8.1977

**NECROLOGISCHE
NOTA'S**

**NOTICES
NÉCROLOGIQUES**



Guillaume DE ROSENBAUM
(Kiev, 25 mars 1907 - Ixelles, 25 septembre 1981)

Guillaume de ROSENBAUM

(Kiev, 25 mars 1907 - Ixelles, 25 septembre 1981)*

Guillaume (Wilgelm), Edouard, Eugène de Rosenbaum, Baron balte et Gentilhomme héréditaire de la Russie tzariste est né à Kiev le 25 mars 1907.

Sa famille, originaire de Lombardie, se fixa en Livonie à la suite des conquêtes de Charlemagne. Elle appartient à la vieille noblesse de Livonie et les Barons von Rosenbaum, Chevaliers de l'Ordre du Christ, participèrent aux Croisades et, au XIII^e siècle, à la christianisation de la Prusse païenne. Plus tard, Pierre le Grand gratifie la famille von Rosenbaum du droit à la Noblesse russe héréditaire.

Dès l'enfance, Guillaume de Rosenbaum est destiné à la carrière militaire comme la plupart de ses ancêtres. La révolution bolchevique l'oblige à interrompre ses études commencées aux Corps Militaires des Cadets. Il se retrouve à Constantinople où il suit les cours dispensés par les Jésuites.

En mars 1923, il arrive en Belgique et achève ses humanités, deux ans plus tard, à Notre-Dame de Namur.

Dès cette période, attiré par la technique et par l'électricité, il s'engage dans la voie qu'il ne quittera plus tout au long de sa carrière.

Il poursuit ses études à l'Institut Gramme à Liège et devient ingénieur technicien en 1928. Son goût prononcé pour la recherche le retient deux ans encore dans cet Institut où il effectue des travaux de laboratoire.

En 1930, il part une première fois en Afrique, à Tshikapa, pour le compte de la Forminière, en qualité d'agent technique.

Deux ans plus tard, désireux de continuer ses études et d'approfondir ses connaissances, il revient en Europe. Il est assistant à l'Institut Gramme (1933 à 1937) au laboratoire d'électricité et à l'Institut Catholique d'Arts et Industries de Madrid (1934 à 1937) alors établi à Liège. Il prépare une thèse à l'Université de Grenoble et, le 10 juillet 1937, il est proclamé ingénieur docteur de cette Université avec la mention très honorable.

En 1934, il épouse Emma van der Heyden, fille du Jonkheer Henri van der Heyden.

* Eloge prononcé à la séance de la Classe des Sciences techniques tenue le 18 décembre 1981.

Le 22 novembre 1937, Guillaume de Rosenbaum est engagé par la Sogélec en qualité d'ingénieur et sa carrière prend une direction définitive. Le 6 janvier 1938 il repart pour le Congo belge; il y restera, pour cette Société, jusqu'au 30 juin 1963, date à laquelle il prendra sa pension de retraite.

Ingénieur-chef de Service, Guillaume de Rosenbaum se consacre à son travail avec la compétence et le grand sérieux qui le caractérisent. Dès son entrée en fonction, sa soif de recherche scientifique l'incite à se livrer en outre à des études personnelles en rapport avec son métier d'électricien.

Il commence par appliquer la théorie issue de sa thèse de doctorat à la réalité industrielle en se basant sur les observations du réseau dont il a la charge ainsi que sur des essais spécifiques. Il développe ainsi des diagrammes généraux des systèmes à courant alternatif, leur application industrielle pratique et numérique, leur application aux problèmes de stabilité de transmission en régime permanent et, enfin, leur application aux moteurs asynchrones avec les capacités insérées au stator et rotor. Il compare ces diagrammes avec les diagrammes habituels.

Il s'intéresse aux transformateurs statiques à trois enroulements et, grâce à un ensemble d'essais directs et indirects, parvient à préciser certains phénomènes mal expliqués tels que l'apparition des résistances et réactances négatives.

Il s'attaque également à l'étude du réseau en régime transitoire de court-circuit. Le résultat de ses calculs théoriques est entièrement vérifié par l'observation des perturbations réelles qui ont lieu au moment où la centrale de Mwadingusha est interconnectée avec celles de Panda et de Lubumbashi.

Toutes ces études sont réalisées pendant la guerre, période durant laquelle l'ouverture d'esprit et la curiosité innée de Guillaume de Rosenbaum sont largement sollicitées. Son esprit de rigueur et son aptitude à une approche multidisciplinaire des problèmes lui permettent de mettre au point la fabrication de produits que, du fait des événements, le Congo Belge ne peut plus importer: SO_2 liquide et vernis isolant au copal. Par ailleurs, le développement considérable du réseau urbain de Jadotville et son état médiocre au point de vue tension chez les abonnés, amène Guillaume de Rosenbaum à transformer celui-ci avec succès en dépit des moyens très réduits disponibles à l'époque.

Cette période de guerre, faite de situations professionnelles exceptionnelles et de conditions d'exploitation difficiles, permet à Guillaume de Rosenbaum de donner toute sa mesure et à ceux qui le côtoient de prendre conscience des exceptionnelles qualités de sa riche personnalité. Son intelligence supérieure se manifeste à la fois sur les plans pratiques et théoriques. Plongé dans les réalités quotidiennes de son métier d'électricien, son amour de la recherche le préserve de la routine stérilisante et le pousse sans relâche à comprendre, à perfectionner, à améliorer, à concevoir des voies nouvelles

porteuses de progrès. Il est avide de Science et de Technique. Guillaume de Rosenbaum ne porte pas d'ocillères, il ne se comporte pas en spécialiste étroit mais, au contraire, son activité débordante mais ordonnée se développe dans maintes directions, dans un esprit créatif et interdisciplinaire.

Guillaume de Rosenbaum est un aristocrate, un grand Monsieur, cultivé, courtois, sensible, discret, courageux, attentif aux besoins d'autrui, fidèle dans ses amitiés, doté de grandes qualités de cœur. De sa personne émane irrésistiblement une force tranquille.

Tel est l'homme que révèlent les années de guerre, tel est l'homme qu'il continue à être par la suite.

Quelles sont ses distractions? Il s'adonne à la lecture, au bridge où il excelle, au golf où il apparaît comme un partenaire idéal, compréhensif et attentionné. Ajoutons que pendant la durée des hostilités, tous ses dimanches sont consacrés à l'entraînement dans le cadre de la mise en condition de la réserve de recrutement de la Force Publique: marches forcées à travers la brousse, exercices de tir, maniement du fusil mitrailleur, etc.

Guillaume de Rosenbaum est très attaché à sa famille; pour sa plus grande joie, celle-ci s'est agrandie en 1940 et en 1946 par la naissance de deux filles Anne-Marie et Marie-Madeleine.

Le 13 février 1952, Guillaume de Rosenbaum obtient la qualité de correspondant de notre Compagnie alors dénommée Institut Royal Colonial Belge.

A la Sogélec il devient successivement ingénieur-chef de Service de 1^{ère} Classe (1955), directeur divisionnaire (1956) et directeur de Département (1959).

De 1961 à 1963 il assume une charge de professeur extraordinaire à l'Université d'Elisabethville où il transmet avec brio ses connaissances, son goût pour la recherche, ses méthodes de travail et son sens du devoir aux étudiants de la Faculté Polytechnique sur lesquels s'appuyera bientôt une Afrique jeune et moderne. Je l'ai bien connu à cette époque et je sais à quel point il aimait former les jeunes et éveiller leur esprit aux beautés de la Science et de la Technique et aux réalités de la vie industrielle.

Le 30 juin 1963, Guillaume de Rosenbaum prend sa pension de retraite, rentre en Belgique et... continue à déployer une activité inlassable.

Dans le cadre de l'Electricité de France et pour le compte de l'Organisation des Nations Unies, le 11 octobre de la même année, il part en mission en Afrique Occidentale (Togo, Dahomey, Ghana et Nigeria) afin d'y étudier le marché de l'électricité et un plan d'électrification s'étendant jusqu'à 1980. Cette mission se termine le 31 janvier 1965.

En 1966 et 1967, Guillaume de Rosenbaum reprend et achève sa mission d'expert en Afrique Occidentale.

De 1966 à 1968, il est professeur suppléant à l'Université de Liège.

Depuis, il se consacre à ses études et participe activement aux travaux de notre Académie.

Le 21 août 1970, il est nommé associé; le 15 mars 1972, il devient membre titulaire et l'année suivante le voit entrer à la Commission de la Biographie. Enfin en 1977 il assume le mandat de Directeur de la Classe des Sciences techniques avec son habituelle courtoisie et sa grande compétence en matière de science et de technique.

Guillaume de Rosenbaum est membre de diverses sociétés savantes: The Institute of Electrical and Electronics Engineers, American Institute of Electrical Engineers, Société française des Electriciens, Société Royale belge des Electriciens, Houille blanche de Grenoble. Son activité scientifique se poursuit, inlassable comme en témoignent les travaux et communications qu'il publie.

Il continue à pratiquer le bridge; de 1968 à fin 1977 il est président de la section de bridge du Cercle Royal Africain.

Guillaume de Rosenbaum est titulaire de plusieurs distinctions honorifiques: Médaille de l'Effort de Guerre colonial 1940-1945, Chevalier de l'Ordre royal du Lion, Grand-Officier de l'Ordre de Léopold.

En 1977, au cours de son mandat de Directeur de la Classe des Sciences techniques, il est terrassé par la maladie et est désormais tenu éloigné des séances de notre Académie auxquelles il a consacré le meilleur de lui-même. Il supporte cette douloureuse épreuve avec un courage qui n'étonne personne.

Le 10 octobre 1979, il devient membre honoraire de notre Compagnie.

Enfin le 25 septembre 1981, il est enlevé à l'affection des siens et quelques jours plus tard, nombreux sont ses amis et ses Confrères qui lui rendent un hommage ému et l'accompagnent jusqu'à sa dernière demeure.

Instinctivement, en retraçant les étapes de la belle carrière de Guillaume de Rosenbaum j'ai utilisé l'indicatif présent, tellement il reste vivant dans nos cœurs et dans nos pensées. Homme de bien par excellence, savant de grande qualité, technicien d'élite, ami fidèle, il mérite au-delà de toute expression les sentiments qu'il inspire à ceux qui ont eu la chance de le connaître: estime, admiration, affection.

Paul FIERENS



Jacques CAPOT
(La Louvière, 15 janvier 1928 - La Louvière, 29 octobre 1981)

Jacques CAPOT

(La Louvière, 15 janvier 1928 - La Louvière, 29 octobre 1981)*

C'est avec une profonde tristesse, Madame, Chers Confrères, que je prends la parole ce soir en cette enceinte. Est-il plus sombre circonstance, en effet, pour un père de parler d'un fils tôt perdu, pour un maître d'évoquer l'image d'un disciple regretté, pour un patron de retracer l'œuvre inachevée d'un de ses meilleurs ouvriers? Sans doute, est-ce en songeant à ces titres divers que vous m'avez confié le douloureux honneur de prononcer ici l'éloge d'un des nôtres parmi les plus jeunes, et qui n'avait pas fini de nous livrer la plénitude de son message... C'est avec fierté aussi que j'accomplis ce devoir, car celui dont je vais rappeler la trop brève carrière est digne de ces louanges.

Jacques Daniel Joseph Corneil Capot est né à La Louvière le 15 janvier 1928. Il y poursuit tout le cycle normal des études primaires et secondaires. Des contingences difficiles imposent très vite au jeune homme particulièrement doué, une dure contrainte du labeur. Poussé par un goût inné, il entreprend des études d'agronomie à l'Université de Louvain. Il se montre un étudiant brillant. Travailleur méthodique, auditeur assidu parfois même passionné, esprit logique en même temps qu'original, il franchit allègrement et comme en jouant, toutes les épreuves universitaires. Attiré par les perspectives de l'Outre-Mer, il choisit la filière de l'agronomie des régions tropicales qui venait d'être légalement instaurée.

Le choix de nouvelles cultures rémunératrices convenant aux rotations traditionnelles dans les terroirs chauds et humides, comme la région de Yangambi, avait notamment porté sur une plante textile plus ou moins naturalisée: l'*Abroma augusta*. Avant 1940 déjà, les spécialistes de l'INÉAC en avaient fait l'objet de diverses observations et essais pratiques. Mais loin des sources de documentation, surtout pendant la guerre, retenus aussi par des préoccupations plus pressantes, ces agronomes n'avaient guère l'occasion de dépouiller la bibliographie du sujet ni d'évaluer les perspectives économiques d'une telle production. Il convenait aussi, si le projet méritait d'être retenu, d'élaborer un programme expérimental plus rigoureux.

* Eloge prononcé à la séance de la Classe des Sciences naturelles et médicales tenue le 22 juin 1982.

Avertis de ce besoin, les Professeurs compétents suggèrent à Jacques Capot de consacrer à cette matière, son mémoire de fin d'études, tenu pour l'élément le plus pesant de l'épreuve terminale. Notre talentueux étudiant saisit la proposition, s'adonne avec fougue à la tâche, se documente abondamment et rédige un opuscule exemplaire à maints égards et fourmillant d'aperçus et d'idées personnels. Cet essai, formant en quelque sorte la trame d'un ensemble de contributions, devait d'ailleurs être édité par l'INÉAC, un peu plus tard, dans la série de ses Travaux techniques.

C'est finalement en juillet 1950 qu'il est proclamé ingénieur agronome avec la plus grande distinction.

Mes relations avec J. Capot remontent précisément à l'époque de ses études. Et je le revois avec émotion, figure particulièrement attachante parmi mes auditeurs. Un visage fin, aux traits mobiles, illuminé par des yeux d'une étonnante vivacité où perçaient toutes les nuances de l'approbation, de l'étonnement, de la perplexité, du doute, du refus... Nos contacts devinrent plus directs, plus ouverts aussi; ils me firent découvrir une nature généreuse, des sentiments contradictoires parfois, un caractère apparemment peu souple, une émouvante sensibilité... « Indomptables peut-être — ne l'a-t-on pas dit? — sont les plus purs et les plus généreux ».

L'INÉAC, en ce temps, souhaitait renforcer sa Division des plantes vivrières et diversifier son programme. Capot, bien préparé et désireux d'entamer une carrière de chercheur est donc engagé! Sitôt son service militaire accompli, comme estafette motocycliste, il entame un stage de diététique et acquiert ainsi des connaissances utiles au sélectionneur de plantes alimentaires. Les propriétés organoleptiques et la composition chimique: teneur relative en divers composés organiques, richesse protéique, présence d'oligo-éléments, de vitamines et de certains acides aminés ne sont-elles point des éléments décisifs à prendre en considération? C'est dès lors que notre Institut de recherche agronomique au Congo décidait de s'attacher à ces aspects de la production vivrière.

Notre jeune ingénieur se marie sur ces entrefaites avec Mademoiselle Marie-Louise Arno, sa fiancée de longue date déjà; quatre enfants allaient naître de cette union heureuse.

Le voici donc désigné comme assistant à la Division des plantes vivrières de Yangambi en 1952. Il est amené à prendre plus particulièrement en charge le programme local de sélection du maïs. La diversité des formes de cette céréale dans les cultures mixtes coutumières de la Cuvette centrale congolaise, était vraiment chose étonnante: elle se manifestait d'ailleurs fort bien par un très curieux et très pittoresque mélange des coloris du grain. Chercher à créer et à répandre un type plus régulier, toujours conforme au souhait des consommateurs, mais surtout à plus forte encore que constante productivité n'est pas chose aisée s'agissant d'une plante allogame comme le maïs. De bons résultats déjà avaient été obtenus. Mais la

Division concernée ne les tenait que pour un palier et envisageait de profiter d'une manière plus durable de la vigueur des croisements, si typique chez cette céréale, en s'inspirant des méthodes industrielles en usage aux Etats-Unis et qui postulent la création d'hybrides multiples. Appliquer de telles techniques, user de semblables méthodes et les approprier à la distribution de semences comme à leur production dans les paysannats agricoles, n'étaient pas une mince affaire. Les résultats obtenus en 1960 étaient pourtant fort appréciables déjà et pleins de promesses. Capot avait parfaitement assimilé les principes d'un tel transfert technologique; il y avait apporté maints amendements opportuns et fructueux.

Mais ce n'est pas à cette seule céréale qu'il réserve ses soins de sélectionneur. Il assume aussi la poursuite de la sélection du riz sec, déjà si heureusement poussée par la Division des plantes vivrières de Yangambi, la multiplication et la diffusion des descendances élites étant assurées grâce aux champs de riz du Paysannat agricole des Turumbu. L'intuition génétique de Capot trouve encore à s'aiguiser dans l'exécution sans cesse raffinée de ce programme.

En 1957, sa carrière prend un tournant décisif. En effet, la direction d'un service devient vacante au Centre de recherche et c'est le jeune assistant qui est choisi au grand choix pour y pourvoir. Il est donc nommé chef de la division du caféier et du cacaoyer. A ce titre, c'est au caféier robusta qu'il s'intéresse particulièrement. C'est d'une espèce sauvage, *Coffea canephora* que descend le type cultivé. La forme sylvestre est surtout fréquente au pourtour de la grande forêt ombrophile. Très tôt domestiquée, elle a fait l'objet d'une sélection massale d'abord, suivie par la propagation de clones choisis ou de descendances obtenues par autofécondation forcée ou croisement dirigé en parcelles isolées, car elle est très allogame. Finalement, ce sont des mélanges de familles clonales qui ont engendré des descendances vigoureuses, saines, floribondes et très productives. Dès ce moment, à l'instar de ce qu'avaient déjà tenté les agronomes hollandais aux Indes néerlandaises, l'INÉAC envisageait de nouveaux progrès par des croisements interspécifiques pour associer tout un éventail de caractères favorables. Les bases cytologiques et génétiques de telles hybridations avaient été soigneusement recherchées et établies. Non sans succès, des résultats probants déjà avaient été obtenus par les spécialistes de l'Institut. Notre Chef de division, tout frais émoulu, s'intéresse beaucoup à ce programme auquel il prend une part active. Sa vision de sélectionneur lui révélait le champ d'application très large qu'ouvraient ces perspectives quasi inédites.

Mais voici l'indépendance congolaise. Les institutions de recherche sont progressivement mises en veilleuse. J. Capot toutefois, demeure en service jusqu'en novembre 1960 et participe encore, à cette date, à la conférence sur le café et les caféiers organisée par la F.A.O. à Abidjan.

Il reste désireux de poursuivre une carrière africaine, la recherche agro-

nomique tropicale le passionne; il a fait pleine charge d'idées et de projets qu'il souhaite ardemment réaliser.

La chance lui sourit car l'Institut français du Café et du Cacao (I.F.C.C.) lui offre d'emblée la charge de chef de la division de génétique en son Centre déjà réputé de Bingerville en Côte d'Ivoire. Il accepte et débute, en cette qualité, dès mars 1961. Bien sûr, ses nouvelles fonctions l'appellent à des tâches diverses, mais le moment est venu de passer à la réalisation du grand projet, déjà mûri et entamé par l'INÉAC, consistant à créer un caféier nouveau, pourvu des apanages combinés des meilleures sortes cultivées isolément en des contrées différentes. Il faudrait la plume habile d'un littérateur avisé pour écrire, comme il convient, ce beau roman de l'agronomie des pays chauds, dont notre cher correspondant fut l'ingénieux metteur en scène.

Le *Coffea canephora*, découvert au Congo, fut mis en culture sous le nom de «*robusta*». Ce qualificatif couvre bien ses propriétés de vigueur, de robustesse, de résistance... Le caféier «classique», *Coffea arabica*, en effet, s'adapte mal aux terres basses sous les latitudes équatoriales où il est très mal venant et fort sensible aux atteintes cryptogamiques. Le café *robusta* n'a pas le même goût que son aîné: son arôme est moins pénétrant, plus neutre en quelque sorte, alors que sa teneur en caféine est nettement plus élevée; la saveur de l'infusion se révèle aussi plus amère. Devant les premiers succès du nouveau venu, les caféiculteurs «classiques» tentèrent même d'en faire interdire la vente du produit, notamment aux Etats-Unis. Le prétexte était qu'il ne s'agissait en fait que d'un succédané, d'une imitation, d'une falsification en quelque sorte. Le *robusta* fut sauvé de cette déchéance grâce à son énorme avantage d'offrir un support idéal et relativement moins coûteux aux mélanges les plus fins. A l'époque aussi, il convenait particulièrement à la préparation, encore débutante, de cafés solubles.

Tout cela n'empêche que l'ambition des généticiens les plus progressistes était d'associer en un type unique, la rusticité, l'abondance et la régularité de la fructification, l'endurance aux épiphyties du «*robusta*» aux qualités organoleptiques et à la taille des grains de l'*arabica*. Le moyen qui s'impose pour obtenir une telle combinaison est tout naturellement le croisement entre les deux sortes. Mais l'*arabica* est une espèce autogame tétraploïde et le *canephora* est un diploïde allogame. L'hybridation impliquait donc que l'on obtînt préalablement des formes tétraploïdes artificielles de ce dernier.

Reprenant et améliorant les procédés déjà éprouvés avec succès à Yangambi, Capot obtient, par l'effet d'un alcaloïde mitoclasique, la colchicine, de telles chimères. Le croisement devient dès lors possible dans les deux sens d'ailleurs. Les semences fertiles ainsi récoltées engendrent des plants, fort hétérogènes, au sein desquels peut débiter la recherche d'individus favorables. L'*arabusta*, tel est le nom que lui donne son parrain, est,

à tous égards, intermédiaire entre ses deux parents, notamment en ce qui touche la teneur en caféine des grains, la biologie florale, la vigueur et la résistance aux maladies. La productivité de certains pieds s'avère proche de celle des meilleurs géniteurs. Mais leur reproduction par voie générative, est évidemment exclue puisqu'elle entraînerait une dissociation incontrôlable des caractères que l'on souhaite précisément unir. Multiplication et mise en culture doivent donc d'abord se faire par voie végétative, greffe ou bouturage. Ce sont donc des clones qu'il convient, dans une première étape, de confronter et de choisir au sein d'une large population hybridée.

J. Capot obtient par cette voie des résultats brillants en même temps qu'extraordinairement rapides. Que l'on en juge: dès 1972, en fait quelque dix ans après le début du programme, un premier champ démonstratif d'*arabusta* est planté à Bingerville! En 1975, les meilleurs clones retenus manifestaient une productivité de deux tonnes de café marchand à l'ha et par an.

Mais que d'autres charges et activités encore. Il ne se borne pas à la seule voie décrite: il envisage aussi la sélection d'un autre groupe de caféiers, parfois cultivés dans l'Ouest africain, et dont le produit a trouvé naguère un débouché sur certains marchés. Il s'agit du groupe des *Coffea liberica* et *C. excelsa*. Capot imagine et éprouve aussi une technique artificielle de pollinisation des caféiers allogames plus heureuse et plus sûre que celle des simples champs isolés groupant des individus différents. Enfin, le succès de la vulgarisation de l'*arabusta* appelle le recours aisé à la propagation végétative, comme le bouturage, procédé qu'il contribue à perfectionner, chez le «*robusta*» notamment.

Notre sélectionneur, si habile soit-il, si féru soit-il devenu de l'amélioration des caféiers, n'en reste pas moins un agronome averti. Il n'hésite pas à proclamer qu'un progrès génétique n'a de portée réelle que dans un contexte cultural propice. C'est donc dire le soin et l'impulsion aussi qu'il donne, en Côte d'Ivoire, aux méthodes phytotechniques: densité de plantation, désherbage, fumure minérale... Mais l'I.F.C.C. ne s'intéresse pas qu'au caféier; c'est aussi au cacaoyer et aux cacaoyères que notre correspondant apporte sa vigilance et son imagination expérimentale toujours en éveil.

Un tel labeur, une semblable activité, de si notables mérites se voient reconnus: en 1976, il est appelé à assumer la direction du prestigieux Centre agronomique de Bingerville, un des joyaux de l'Etat ivoirien. Mais aussi quelle lourde charge nouvelle! A des soucis techniques s'ajoutent maintenant des responsabilités administratives. Il est tenu aussi pour une personnalité locale, constamment sollicitée, toujours sur la brèche. C'est avec beaucoup de volonté, de tenacité, de courage qu'il fait face à ces obligations. Mais elles sont bien pesantes dès lors qu'il les porte avec un zèle méritoire voire démesuré.

Sans doute faut-il voir dans ce fardeau toujours plus accablant, la source

d'une défaillance qui allait le contraindre à rentrer précipitamment au Pays, en sa ville natale, pour y trouver brutalement la mort le 29 octobre 1981...

J. Capot avait tenu à garder la nationalité belge. Néanmoins, les distinctions honorifiques que la France et la Côte d'Ivoire lui décernèrent et avaient encore l'intention de lui attribuer sont nombreuses : il était Chevalier de l'Ordre du Mérite agricole, porteur de la Médaille ivoirienne du Travail, de l'Ordre national du Mérite...

Sa valeur et sa réputation furent reconnues par notre Compagnie qui tint à se l'attacher, au titre de correspondant, dès 1972.

L'œuvre qu'il nous laisse est riche, bien plus par des créations et des réalisations persistantes que par des écrits. Ceux-ci néanmoins sont appréciables. Il s'agit d'articles et de mémoires à caractère surtout technique ; on a fait allusion à la plupart d'entre eux en relatant ses activités. Sans doute convient-il encore de citer ici une substantielle participation au *Précis de phytotechnie des principales cultures industrielles* publié sous la direction de T. Marynen, en 1960. C'est à sa plume avertie que sont dus les chapitres relatifs précisément au caféier et au cacaoyer.

L'évocation de la carrière de J. Capot, de sa jeunesse à sa maturité, a révélé déjà maints traits de son caractère, de ses vertus. D'autres encore, plus intimes pourrait-on dire, plus réservés aussi, sont encore reconnaissables. Je n'en soulèverai que quelques-uns, bien typiques de ce côté si attachant que décelait un contact amical. C'est d'abord, une extrême sensibilité qu'il cachait parfois sous un verbe direct et comme tranchant. Tout reproche, même voilé ou déguisé, le touchait profondément, il amplifiait toute remarque critique qu'il avait tendance à tenir pour un reproche. C'est précisément parce qu'il avait un sens exceptionnel du devoir, un permanent souci de perfection, une conscience particulièrement scrupuleuse qu'il se refermait sur lui-même, qu'il se sentait touché. Et finalement, il offrait ce paradoxe d'être à la fois si accueillant, si ouvert, si franc et d'autre part si buté, si chagriné, si peiné qu'une ombre durcissait ses traits si fins et obscurcissait un regard si limpide. « C'était un cœur pur mais tourmenté ».

Poursuivre avec tant de succès et de constance une carrière professionnelle outre-mer, dans un climat souvent harassant, y mener une vie familiale exemplaire, élever de nombreux enfants dans un foyer si lointain, ne se conçoit pas sans qu'il faille attribuer à l'épouse des mérites particuliers. Vous fûtes, Madame, cette compagne courageuse, cet appui si nécessaire à votre mari, cette mère diligente. Sans vous, certes, l'esquisse d'une vie telle que je viens de la tracer, eût été bien différente, et, j'en suis convaincu, bien moins élogieuse. Un tel témoignage doit vous être rendu !

Il me reste un ultime devoir à accomplir qui m'est en même temps doux et pénible. C'est au porte-parole d'une institution magnifique, défunte selon les archives mais toujours présente dans les mémoires et les cœurs,

qu'il revient, en effet, de prononcer les derniers mots. Car, en perdant si prématurément un des leurs, les anciens membres du personnel de l'Institut national pour l'Etude agronomique du Congo belge subissent un deuil injuste et cruel. Au sein de cette Classe, et malgré des plaies trop récentes encore pour être fermées, nous sommes quinze, mes chers Confrères, qui avons eu le privilège d'œuvrer ensemble à l'INÉAC, de nous être formés à sa discipline, de partager ses idéaux, d'épouser indissolublement sa foi. Jacques Capot est parmi ceux-là qui ont maintenu et porté au loin sa renommée. Il nous a fait honneur, comme à notre Académie, comme à notre Pays!

J. LEBRUN

Liste des publications de J. Capot*

1. Recherches sur une plante à fibres, *Abroma augusta* L. — *Publ. INEAC, Sér. techn.* **42**, 110 p., 1953 (Collaboration).
2. Derniers progrès de la sélection du riz à Yangambi. — *Bull. inf. INEAC*, **6**, 1957.
3. Caféier et cacaoyer. — In: MARYNEN, T., Précis de phytotechnie des principales cultures industrielles, Bruxelles, INEAC, 1960.
4. Upper Amazon cocoa in the Ivory Coast. — *C.R. de la Conférence sur le cacao* (Londres, 1961) (avec J. BESSE).
5. La caféier robusta dans la Cuvette centrale congolaise. — *Bull. inf. INEAC*, **11**, 33-40, 1962.
6. Le cacaoyer et la production de semences sélectionnées. — *Bull. Inf. INEAC*, **11**, 297-301, 1962.
7. Les principes de la sélection des caféiers caneporoïdes et liberio-excelsoïdes (rédaction des chapitres relatifs à la Côte d'Ivoire). — *Publ. I.F.C.C., Bull.* **5**, 48 pp., 1963.
8. La pollinisation artificielle des caféiers allogames et son rôle dans leur amélioration, *Café, Cacao, Thé*, Paris, **8**, 75-88, 1964.
9. Le calendrier agricole du planteur ivoirien. — *Publ. I.F.C.C.*, 69 pp., 1964; 2^e éd., 1968 (collaboration).
10. Régénération et taille des caféiers en Côte d'Ivoire. — *Café, Cacao, Thé*, Paris, **10**, 3-16, 1966.
11. La production de boutures de clones sélectionnés de caféiers canephora. — *Café, Cacao, Thé*, Paris, **10**, 219-227, 1966.
12. L'amélioration du caféier en Côte d'Ivoire. Duplication chromosomique et hybridation. *Café, Cacao, Thé*, Paris, **12**, 144-162; 1968 (Collaboration).

* La présente liste est basée sur les indications aimablement fournies par notre collègue, J. LIABEUF, Directeur Général de l'I.F.C.C. à Paris.

13. Le désherbage chimique des cacaoyères en Côte d'Ivoire. — *C.R. Symposium sur le désherbage des Cultures tropicales* (Antibes, sept. 1971). *Café, Cacao, Thé*, Paris, **15**, 301-307, 1971.
14. Influence des apports fractionnés d'engrais et de la densité de plantation sur la croissance et la production de jeunes cacaoyers. — *C.R. 4^e Conférence internationale sur les recherches cacaoyères*, Trinidad, 1972.
15. L'amélioration du caféier en Côte d'Ivoire. Les hybrides «Arabusta». — *Café, Cacao, Thé*, Paris, **16**, 3-18, 1972.
16. Sur les relations caryologiques entre *Coffea arabica* et *Coffea canephora*. *Café, Cacao, Thé*, Paris, **16**, 289-293, 1972 (avec KAMMACHER, P.).
17. L'amélioration du caféier par hybridation interspécifique. — *Bull. Séanc. Acad. r. Sci. Outre-Mer*, Bruxelles, 280-288, 1973.
18. L'arabusta, un nouveau caféier hybride. — *Techniques et développement*, **9**, 37-44, 1973.
19. Un nouveau caféier hybride en Côte d'Ivoire. — *Café, Cacao, Thé*, Paris, **19**, 3-4, 1975 (avec AKE ASSI, L.).
20. Obtention et perspectives d'avenir d'un nouvel hybride de caféier en Côte d'Ivoire: l'Arabusta. — *Bull. Séanc. Acad. r. Sci. Outre-Mer*, Bruxelles, 502-516, 1975.
21. L'amélioration du caféier robusta en Côte d'Ivoire. — *Journ. Coffee Research*, India, 1976.



L'abbé A. KAGAME, entre le Professeur H. JANNE et Mme J.P. HARROY

Alexis KAGAME

(Kiyanza, 15 mai 1912 - Nairobi, 6 décembre 1981)*

En ce jour même où le Président du Rwanda arrive à Bruxelles en visite amicale privée, il m'échoit de prononcer devant vous, non sans émotion, l'éloge funèbre de l'un de nos confrères correspondants, l'Abbé rwandais Alexis Kagame, membre de notre Compagnie depuis 1950 et pour lequel j'éprouvais déjà avant cette date lointaine et n'ai jamais cessé d'éprouver personnellement beaucoup d'amitié et d'admiration.

La plupart d'entre vous l'ont rencontré sinon pratiqué. Ils se souviennent de sa stature combien imposante, de sa tranquille assurance, de son érudition, de son humour, de son rire parfois homérique aussi.

Et même si vous ne l'avez pas rencontré, tous vous connaissez son œuvre imprimée monumentale, dépassant les cent cinquante publications dont de nombreux volumes de plusieurs centaines de pages chacun.

Nos générations, et celles à venir, lui doivent de disposer sur le Rwanda ancien d'une documentation gigantesque dont une bonne partie eût définitivement et déplorablement disparu sans son intervention inlassable de collecteur-rédacteur commencée il y a cinquante ans, alors que — nous devons nous en souvenir — il ne disposait encore que de bien peu de formation scientifique appropriée ou de guides le préparant à cette tâche difficile dans le Rwanda des années trente. Toute sa vie a été consacrée à l'édification de ce monument, au prix d'un labeur incessant servi par une puissance de travail incomparable.

L'interprétation qu'il a donnée de l'une ou l'autre fraction de cette documentation a parfois, comme vous savez, été contestée, notamment par certains de nos confrères. Je ne vais pas en cet éloge funèbre m'appesantir sur ces divergences d'opinion. Je m'en tiendrai à souligner aujourd'hui que l'immense mérite d'Alexis Kagame est d'avoir, pour de nombreuses sommes inestimables de la tradition orale rwandaise, noté, traduit et publié. A ce seul titre, il a droit autant à notre sincère reconnaissance qu'à notre profonde estime.

*
* *

* Eloge prononcé à la séance de la Classe des Sciences morales et politiques tenue le 16 novembre 1982.

Il était né le 15 mai 1912 dans le nord du Rwanda, exactement à Kiyanza, dans la chefferie Burîza, où son père, Tutsi de vieille souche, était sous-chef. Ce dernier s'appelait Bitahurwina Pierre, sa femme Nyiramugenge Rose. Leurs prénoms indiquent qu'ils étaient tous deux catholiques.

A cette époque où le fils ne portait pas le nom de son père, sa famille avait choisi pour le jeune garçon un nom : Basebya, qui fut ultérieurement abandonné et remplacé par Kagame, Basebya évoquant la triste mémoire du Mutwa impliqué dans le meurtre du R.P. Loupias en 1911.

Plus tard, quand vint en 1928 l'heure de son baptême catholique, un premier prénom chrétien lui avait aussi été choisi : Cléophas, qu'il écarta aussitôt, puis un deuxième : Bonaventure, qui eut la vie un peu plus dure. Mais l'intéressé lui-même ayant perçu que la prononciation rwandaise de ce prénom s'entendait Bunwabwanture ce qui, traduisait-il, signifierait « de petites lèvres de Nturo-le-Matou » ce qu'il qualifiait de « prénom ridicule » il choisit Alexis.

Comme il s'était montré intelligent et studieux au cathécuménat, la Mission voisine de sa colline et ses parents décidèrent en 1923 de le mettre à l'école primaire de Nganzo. Il avait donc déjà onze ans. Et c'est ici que se place une anecdote recueillie en 1981 par l'un de ses derniers étudiants à Butare, F.X. Munyarugerero, et publiée dans *Dialogue* (Kigali, 1982, n° 91, p. 59) en une série de « Fioretti de Kagame » :

Quand Kagame apprit à lire, il commença par apprendre par cœur les mots de A à Z. Il réussit brillamment à toute interrogation. Ce n'est que par après qu'on se rendit compte que l'élève assidu ne savait rien de la lecture car il pouvait lire à livre renversé. On lui ordonna alors de tout réapprendre...

L'intéressé ne nie pas, d'ailleurs, ces débuts scolaires pour le moins insolites. Dans le même *Dialogue* (1981, n° 90, p. 5), on lit, en effet, sous la plume du Dominicain Gilles-Marius Dion, la citation :

...je me souviens, disait-il, du jour précis où j'ai appris à lire ! Et je me souviens même, ajoutait-il avec fierté, des premiers mots que j'ai pu déchiffrer. Jusqu'à ce jour-là, en regardant le texte du livre du moniteur catéchiste, je voyais seulement danser les lettres comme des mouches sur une assiette de bois. Or, un jour — et j'étais déjà très grand, disait-il avec simplicité — les lettres se sont fixées sur le papier, elles ont pris leur position normale de sorte que, dans le livre déposé par terre au milieu des écoliers, j'ai lu ces mots : *Yakobo n'abana be* (Jacob et ses enfants). A partir de ce moment, j'ai eu conscience de savoir lire... !

Il termina en 1928 ses études primaires à Ruhengeri, reçut le baptême en septembre à Rwaza et fut accepté le 7 octobre de la même année au Petit Séminaire de Kabgayi où il travailla cinq ans avant d'être admis à porter la soutane en 1933 lors de son entrée au Grand Séminaire, alors également à Kabgayi. Là il étudia d'abord la philosophie, puis la théologie, étude qu'il poursuivit à Nyakibanda lorsque le Grand Séminaire vint s'y fixer.

Ses aptitudes et son intérêt pour la littérature et l'histoire s'affirmèrent aussitôt.

En 1934, il a déjà aidé le R.P. Quevrin à traduire en français un poème rwandais «Les Noctambules du Bon Dieu», que publia la Revue «Grands Lacs» en novembre 1935.

En 1935, écrit J. Esser dans *l'Essor du Congo* du 17 octobre :

...il recueille des souvenirs des bardes qui habitent aux environs de Kabgayi et c'est alors qu'il distingue et analyse les trois genres (pastoral, guerrier, dynastique) de la poésie traditionnelle de son pays.

Il est aidé par le Recteur du Séminaire qui attire des collaborations en offrant de ses deniers des pagnes aux bardes interviewés.

Et dès 1936, cet intérêt est remarqué par ses supérieurs qui lui donnent officiellement l'autorisation de «recueillir des récits, poèmes et autres genres littéraires du Rwanda».

Sans retard, il commence à écrire, à publier.

En 1938 paraît un conte *Matabaro va en Europe* qui connut un très grand succès et que G.M. Dion qualifie de «première bande dessinée rwandaise».

Cette même année 1938, il commence une année de probation à Kabgayi, pendant laquelle il entame une autre activité fondamentale de sa carrière : l'enseignement. Il est, en effet, chargé des cours de français et d'histoire au noviciat des Frères Joséphites.

Dans le même temps, il est encore, en 1939, nommé «nouvelliste» à *Kinyamateka*, ce périodique créé en 1933 par le Père Goubeau «pour aider les catéchistes à rester à la hauteur de leur enseignement de la religion, et les chrétiens à mener une vie normale exemplaire «au milieu des autres».

Donat Murego (*La Révolution Rwandaise* : p. 793 et seq.) décrit les très significatifs débuts de ce journal qui, assez rapidement, outre ses objectifs originellement uniquement religieux, aborda des sujets de plus en plus liés à la politique, prônant la justice sociale et évoquant, à ce titre, des aspects de plus en plus précis de la discrimination tutsi-hutu.

Parallèlement, *Kinyamateka*, parmi les organes directeurs duquel figurait alors le Mwami Mutara lui-même — lequel allait plus tard en devenir l'ennemi, puis la victime en 1959 — décidait d'ajouter un nouveau volet à son champ d'intérêt, et, un peu pour plaire à l'Ibwami et le rassurer en abordant un thème alors en apparence peu explosif, annonça son désir d'également «magnifier le génie et la culture du Rwanda ainsi que les récits relatifs aux règnes antérieurs» (Murego, *loc. cit.*, p. 799).

Cette esquisse, bien incomplète, du climat qui régnait à la direction de *Kinyamateka* lorsque Alexis Kagame fut appelé à y devenir «nouvelliste», méritait, je crois, d'être présentée ici car elle éclaire utilement un aspect généralement peu souligné dans tous les écrits récents retraçant la vie et l'œuvre de notre Confrère Kagame : celui de l'homme politique.

N'étant moi-même ni historien, ni philosophe, ni linguiste, ni donc capable de vous apporter dans ces trois domaines une quelconque contribution

originale sur sa personnalité, je vais, en effet, dans la suite de cette biographie m'attacher un peu davantage à cet aspect de ses débuts de carrière, où, par dessus sa soutane blanche, il dut parfois endosser un manteau couleur de muraille...

Certes, en fonction de sa vocation, le jeune nouvelliste commença par alimenter les rubriques de son journal en magnifiant, comme on le lui demandait, la culture rwandaise et les récits des règnes antérieurs.

Ses premiers écrits furent essentiellement de nature historique relatant, comme devait le remarquer plus tard Gaston Denis Périer dans *Le Soir* du 11.8.1951, «les hauts faits des ancêtres» mais en «rectifiant aussi les versions des historiens blancs».

Il se sentait toutefois aussi fort attiré par le genre poétique et surtout il portait déjà en lui le germe du commentateur socio-politique des structures qui l'entouraient. D'appartenir ainsi à la rédaction de *Kinyamateka* ne pouvait que favoriser cette germination.

Vint la guerre.

Après quelques nouvelles publications pour lesquelles il s'est abrité derrière des pseudonymes : Rwahama, Sekabaka et aussi Basebya (le nom qu'il a failli porter...) il atteignit le 25 juillet 1941, jour où il fut ordonné prêtre et devint pour chacun le Padre Alegesi Kagame.

De nouvelliste, il est aussitôt promu au rang de rédacteur de *Kinyamateka*. Ses contributions historiques redoublent en quantité et en vigueur au service de la glorification du passé et du présent de l'Ibwami.

Ses commentaires ne lui font guère courir de risque par un excès de soutien à la justice sociale. Et selon notre confrère Vansina, ...dans son abondance, il se limite à interpréter l'histoire et la tradition du Rwanda selon les vues qu'en avaient les Gouvernants...

Et mon hypothèse en sort confortée : aux côtés du Mwami Mutara, il commençait à jouer dans la coulisse un rôle politique important, rôle qu'il a, d'ailleurs, incontestablement continué à remplir, loyalement, sans interruption jusqu'à la mort du Roi en 1959.

Sa production littéraire n'en souffre pas pour autant. Il est un travailleur infatigable. Il écrit vite. Et son œuvre immense — avec un actif réparti sur un large éventail de genres différents — lui a valu localement, en Belgique et déjà à l'étranger, de grands éloges dès ces années quarante.

Dès 1941, il entame la rédaction, qui doit durer vingt-cinq ans, de la *Divine Pastorale*, recueil lyrique et immense épopée pour laquelle il prévoit dix-huit «veillées» dont le sujet s'étend depuis la Création du Monde et, par delà l'époque actuelle, jusqu'à la consommation des siècles. Objectif au départ : 1 800 pages in-8° et 90 000 vers, «destinés à la déclamation rythmique ou même à la danse, avec accompagnement de tambours ou d'orchestres indigènes...» (*Libre Belgique* du 27.8.1952).

La dix-huitième veillée reçut son point final le 23 avril 1966. Le nombre

total de vers s'élevait à 35 448, moins que l'ambitieux objectif de 1941, mais quand même...

Sa deuxième veillée connut particulièrement le succès: la Naissance de l'Univers, déclenchant des éloges dithyrambiques. On compara l'œuvre à la *Divine Comédie*, ou encore à la *Messiede* de Klopstock. Il en assura lui-même une traduction française, définissant celle-ci comme un «texte bantou habillé de français» et reconnaissant avoir inventé des mots français pour traduire des vers qui, sinon, eussent été intraduisibles. Et ses thuriféraires d'alors d'évoquer aussi à ce propos la traduction par Chateaubriand du *Paradis Perdu* de Milton, où furent également forgés des néologismes pour les besoins de la versification française.

À côté de cette puissante production poétique qu'il destine donc autant à l'étranger qu'à ses compatriotes, l'Abbé Kagame commente ou présente aussi la *Poésie du Rwanda* en une longue série d'articles, puis, en même temps que débute pendant la guerre les concours littéraires fondés par le Mwami, il met à profit l'apparition des «Editions Royales», créées en 1942 par Mutara et la Caisse du Pays, pour publier en 1943 un premier ouvrage important: *Le Kalinga Victorieux* (Inganji Karinga) poème dynastique significatif dont le deuxième tome paraîtra en 1947.

Ces textes plaisent assurément beaucoup au Mwami Mutara, mais peut-être, comme on va le voir, commencent-ils déjà à ne plus faire tout-à-fait l'unanimité dans la hiérarchie catholique.

Le ciel reste toutefois encore serein lorsqu'à la mi-1943 l'Episcopat décide d'encore restructurer *Kinyamateka* et d'en faire désormais un outil aidant «ses lecteurs les plus évolués à réfléchir eux-mêmes et à travailler à leur propre avancement».

À cette fin, un Conseil d'Administration était créé, présidé par le Supérieur du Grand Séminaire, le R.P. Van Overschelde. Mutara y siégeait encore. Alexis Kagame était désormais rédacteur en chef. Et, détail important, le numéro suivant du journal portait en sous-titre: «Le Porte-Parole des Rwandais: le *Kinyamateka* va changer le style employé jusqu'ici et devenir le porte-parole des Rwandais *en ce qu'ils n'osent pas dire eux-mêmes...*».

À en croire D. Murego (*loc. cit.*, p. 804) le journal tint parole immédiatement, «devenant le porte-parole de la majorité réduite au silence et à la crainte».

Quoi qu'il en fût, ce dut être toutefois avec encore beaucoup de discrétion qu'à cette époque les récriminations et doléances des Hutu durent être rapportées aux lecteurs. Et l'on imagine la souplesse dont dut faire preuve le nouveau rédacteur en chef Kagame pour concilier cette politique «d'amélioration des conditions de vie des masses» avec sa fidélité au Mwami.

La politisation sous-jacente de ses écrits devenait cependant pour lui de

plus en plus périlleuse. Et ce qui devait arriver arriva.

En fin d'année 1945, la Revue *Aequatoria* que dirigeait alors le R.P. Hulstaert — élu correspondant de notre Classe le 8 octobre de la même année — publiait sous la signature d'Alexis Kagame un texte *Le Rwanda et son Roi* qui allait valoir à son auteur de sérieuses difficultés.

A cette époque, vous vous en souvenez peut-être, le Rwanda vivait une période un peu particulière où un nuage était venu ternir passagèrement le ciel jusqu'alors serein des relations Etat - Eglise Catholique.

Le bien connu Frère Secondien, Directeur du Groupe Scolaire d'Astrida, avait, en effet, noué des correspondances un peu trop suivies et indiscretes avec ses anciens élèves devenus auxiliaires de l'Administration, ce qui avait irrité l'autoritaire Gouverneur Jungers et engendré un éclat terminé par le départ du Frère Secondien. Ce climat de crise a-t-il joué un rôle dans la décision prise à l'égard d'Alexis Kagame? Toujours est-il que c'est «en punition» qu'il passa deux ans et demi à la petite mission de Gisagara, près d'Astrida, où il s'est trouvé virtuellement assigné à résidence, sans autorisation de s'en éloigner, de mai 1947 à fin 1949.

Sa production ne s'en relâcha pas pour autant. Publiés aux Editions Royales, de nombreux recueils de littérature populaire — souvent pleins d'humour — parurent pendant ces trois années 1947-49, dont les plus célèbres s'intitulaient «L'arrivée des Européens en Afrique Centrale» et «Assieds-toi que je fasse disparaître ton ennui».

La même période fut déterminante à un autre point de vue.

C'est en 1948, en effet, que le directeur en Afrique de l'IRSAC, feu notre confrère Louis van den Berghe, de la Classe des Sciences naturelles et médicales, proposa et obtint du Comité de Direction que sa jeune institution, née en 1947, fixe à Astrida son Centre des Sciences humaines, ce qui devint aujourd'hui l'INRS.

Le contact fut vite établi entre ces deux hommes hors du commun, qui allaient bientôt devenir ensemble le 23 août 1950 membres de notre Compagnie.

C'est à Gisagara aussi qu'à mon tour, en ma qualité de Secrétaire Général à Bruxelles de l'IRSAC, je fis, en mai 1949, la connaissance d'Alexis Kagame, toujours puni, mais toujours plein de dynamisme, de bonne humeur et de projets.

L'accord venait d'être conclu entre lui et Louis van den Berghe, l'attachant à un grand projet IRSAC qui allait lui fournir les moyens techniques d'enregistrer sur magnétophone tout ce que pourraient encore lui réciter, en Kinyarwanda ancien, les bardes et aèdes vieillissants, encore en vie dans tout le pays.

C'est moi qui, le mois suivant, commandai et expédiai les enregistreurs et les bandes magnétiques, tandis que l'IRSAC mettait trois secrétaires à sa disposition.

La suite, vous la connaissez.

C'est notre Compagnie qui en tira honneur en publiant dans ses Mémoires in-8° *La Poésie dynastique au Rwanda* en 1951 (240 p.), *Les institutions politiques du Rwanda précolonial*, 1952 (136 p.), *Les organisations socio-familiales de l'ancien Rwanda*, 1954 (356 p.), *La notion de génération appliquée à la généalogie dynastique et à l'Histoire du Rwanda*, 1959 (120 p.), *L'Histoire des Armées bovines dans l'ancien Rwanda*, 1961 (148 p.) et *Les Milices du Rwanda précolonial*, 1963, (196 p.).

Fin 1949, l'Evêché lui accorda le pardon.

Il réintégra Kabgayi où, en octobre, il devint cette fois directeur de *Kinyamateka*.

Sa connection avec la politique se confirmait pourtant.

En mars 1950, il entra au Conseil supérieur du Pays, à Nyanza, et le mois suivant, le gouverneur Pétilion l'appela à siéger au Conseil de Vice-Gouvernement général à Usumbura.

Moins de deux ans plus tard, toutefois, il s'absentait de nouveau de Kabgayi, son Evêque — récompense? éloignement diplomatique? — l'envoyant à Rome pour y étudier la philosophie à l'Université Grégorienne.

En 1955, il obtint son doctorat *summa cum laude* avec une thèse portant sur la *Philosophie Bantu-Rwandaise de l'Etre*. Notre Académie, substituée à l'Institut Royal Colonial depuis 1954, publia cette thèse d'abord en «Extraits» en 1955 (64 p.), puis in-extenso en 1956 (448 p.). C'était l'âge d'or où nos finances permettaient ainsi deux éditions pour la même œuvre.

Justification, toutefois, de cette duplication: l'Université Grégorienne n'acceptait pas de patronner le texte entier, mais seulement une «édition statutaire», correspondant au fascicule «Extraits». Et peut-être faut-il y voir un lien, à propos du philosophe Kagame, avec certains commentaires ultérieurs d'auteurs comme P.J. Hountondji, H. Maurier et G. Forges qui, eux non plus, n'acceptaient pas la totalité de ses théories?

Pendant ces trois années romaines, l'Abbé Alexis vint assez souvent à Bruxelles et nous nous rencontrâmes presque à chacun de ses passages.

Un samedi matin, débarquant de l'avion de Rome, il vint me voir à mon bureau de l'IRSAC — on travaillait encore le samedi matin à cette époque... — et me raconta avec une pointe de fierté dans la voix:

Monsieur Harroy, j'avoue que je suis un peu fatigué. Cette semaine, à la Grégorienne, on nous a suspendu tous les cours pour nous faire pendant cinq jours écouter à raison de huit heures par jour un professeur visiteur allemand. Huit heures par jour était déjà fatigant. Et c'était en latin qu'il nous parlait de l'existentialisme de Heidegger, ce qui triplait le taux de fatigue. Mais le pire de tout, Monsieur Harroy, c'est qu'il s'agissait d'un philosophe allemand. Pour qui, comme pour tous ses semblables, ce qui est compréhensible n'est pas profond...

Et pendant qu'il parlait ainsi, je ne pouvais m'empêcher de songer à sa naissance dans la hutte de Kiyanza et à ses classes primaires à Nganzo où il tenait à l'envers le livre du catéchiste alors qu'il avait déjà presque douze ans...

*

* *

L'année 1955 m'amena en avril à Usumbura comme Gouverneur du Territoire sous tutelle et le ramena au Rwanda comme docteur en Philosophie, après un bref séjour à Bruxelles au cours duquel le Roi Baudouin le reçut en audience.

Il fut aussitôt nommé professeur au Groupe Scolaire d'Astrida et au Petit Séminaire de Kansi.

Par ailleurs, nous devons bientôt nous retrouver au Conseil de Vice-Gouvernement général, dont il faisait toujours partie depuis 1950. Et il s'ensuivit qu'un jour de 1959, c'est en session de ce Conseil, devenu Conseil Général, que je pus lui remettre publiquement le Prix et la Médaille Margaret Wrong, décernés chaque année «à un auteur africain de haute distinction».

Nos rencontres personnelles à Usumbura ou au Rwanda devinrent très nombreuses pendant les années 1955-1959.

J'ai, entre d'autres, le souvenir d'un comique déjeuner à Astrida avec lui, le Mwami Mutara, mon ami Henri Janne et nos épouses, où l'Abbé, bien secondé par nous tous, d'ailleurs, jouait avec brio la stupeur devant l'ignorance royale à propos de Tintin, de Milou et du Professeur Tournesol.

Pendant ces années, l'évolution de la situation socio-politique au Rwanda s'accélérait et se compliquait sans cesse.

Il n'hésitait pas à me formuler des avis et des conseils hardis et apparemment très francs. J'ai peut-être eu tort de ne pas en suivre davantage...

Simultanément, bien sûr, son œuvre littéraire se poursuivait sans relâche.

En 1957, il fut choisi par le Conseil de l'Europe pour faire partie d'un «Groupe d'Experts indépendants chargés de l'étude des problèmes eurafricains». Cette nomination l'amena à Strasbourg, où il fut reçu dans ma famille. A cette époque, semblable déplacement d'un chercheur africain était chose encore assez insolite et appelait bon nombre de commentaires de presse.

Je vous ai déjà cité, d'autre part, ses travaux publiés à cette époque par notre Compagnie, alors qu'il était devenu chercheur associé de l'IRSAC et membre correspondant de la Commission de Linguistique africaine. Je vous épargnerai donc l'énumération complète des autres écrits qu'il publia

pendant cette période pour en revenir à l'Abbé Kagame acteur politique influent autant que discret.

En 1958, le Mwami Mutara lui aurait demandé de s'occuper de compléter la formation, voire d'assurer l'initiation au code ésotérique, de l'un de ses demi-frères, Jean-Baptiste Ndahindurwa, fils comme lui de Musinga, et en qui il semble bien qu'il ait souhaité voir celui qui devait lui succéder à l'Ibwami.

A la mort de Mutara, en juillet 1959, il joua certainement un rôle considérable en liaison avec la Reine Mère Kankazi et le Collège des Biru dont il est plus que vraisemblable qu'il faisait partie. D'aucuns le considèrent avec moi comme le principal responsable de la décision de désigner Ndahindurwa comme Kigeri V. Il annonça, d'ailleurs, ce choix à Mgr Perraudin la veille des funérailles, confidence qu'il n'a pas tenu ou réussi à me faire partager... Et c'est à propos de ces événements mémorables des funérailles de Mutara à la colline Mwima, le 28 juillet 1959, qu'il me déclara beaucoup plus tard, un jour de confidence, qu'il croyait bien que j'avais sauvé ma vie, la veille au soir, à Shyogwe, en trouvant les mots swaheli qu'il fallait lorsque je présentais mes condoléances à la redoutable Umugabekazi Kankazi Nyiramavugo III.

Sous le court règne de Kigeri, son attitude fut pour moi très énigmatique, alternant les prises de position désapprouvant les attitudes belges face à l'UNAR et les déclarations en faveur des droits évidents des Hutu.

Observé par son énergique évêque, Mgr. Perraudin, il se devait de rester très prudent, mais il semblait souvent ne l'être qu'à contre-cœur...

Lors de la Révolution de novembre 1959, on m'affirma souvent qu'il n'était pas resté neutre ou inactif et je dus lui en faire la remarque.

Un peu plus tard, lors du régime du Résident Militaire, nos rapports se tendirent encore. Il parcourait fréquemment les collines et — coïncidence — partout où il venait de passer, la territoriale enregistrait des poussées de violence.

Et c'en vint au point de rupture que vous connaissez: Guy Logiest me demanda de pouvoir le mettre en résidence surveillée, ce que j'acceptai et ce qui amena notre Secrétaire Perpétuel d'alors, Egide Devroey, à recevoir d'Alexis à mon propos une lettre finalement plus malicieuse que sérieuse: «Est-il d'usage, Monsieur le Secrétaire Perpétuel, que les Membres de notre Compagnie se mettent en résidence surveillée l'un l'autre?».

Après la défaite définitive de l'Ibwami et de l'UNAR, notre réconciliation fut rapide et, de mon côté, sans arrière-pensée.

Dans le domaine politique, en 1960-1962, je n'entendis plus parler de lui et me rendis compte qu'il procédait à une subtile opération de dédouanement vis-à-vis des autorités hutu qui, peu à peu, se voyaient confier par nous des pouvoirs d'autonomie sous tutelle de plus en plus étendus et se

préparaient à exercer bientôt la totalité des pouvoirs d'un gouvernement d'Etat indépendant.

Se confinant désormais dans son seul domaine d'homme de recherche et de plume, puis d'enseignant universitaire, il semble avoir réussi pleinement à faire oublier aux nouveaux maîtres du Rwanda démocratique qu'il avait jadis été un soutien de l'ancien régime. Son œuvre, sa réputation internationale, ce qu'il représentait toujours comme potentiel d'enrichissement culturel et scientifique de son pays, étaient, en effet, assez puissants pour lui assurer jusqu'à son dernier jour, moyennant un minimum de diplomatie de sa part, une existence sans souci de l'angle politique ainsi que de larges possibilités d'enseigner aux jeunes élites rwandaises, de continuer à publier, de voyager de par le monde afin de représenter son pays à de nombreuses réunions internationales.

Dès 1963, il est professeur de littérature et d'histoire à l'Université Nationale et à l'Institut Pédagogique, avec le titre de professeur extraordinaire à la Faculté des Lettres.

Jusqu'en 1972, il consacre une partie de ses activités à faire ce qu'il appelle « défendre ses titres académiques », objets de certaines contestations ou critiques.

A propos de l'historien Kagame, il ne faut, en effet, pas négliger les commentaires parfois sévères de nos Confrères Jan Vansina dans *L'évolution du Royaume Rwanda des origines à 1900* (Académie royale des Sciences d'Outre-Mer, 1962) et aussi, neuf ans plus tard, d'Hertefelt dans *Les Clans du Rwanda ancien. Eléments d'ethnosociologie et d'ethnohistoire* (Musée royal d'Afrique Centrale, Tervuren, 1971).

Notre Compagnie a, d'ailleurs, vous vous en souvenez, été quelque peu associée directement à l'une de ces controverses.

Après la publication du livre *La Royauté Sacrée* par nos confrères A. Coupez et M. d'Hertefelt, il y eut, en effet, notamment, une note que nous a présentée Jacques Maquet le 12 septembre 1967 et une autre que, le 12 janvier 1968, notre confrère Albert Maesen nous a lue au nom de Messieurs Coupez et d'Hertefelt. Ces textes restèrent inédits. En ce qui les concerne, beaucoup de Rwandais étaient très attentifs à ces controverses, lesquelles finirent pas décroître après la publication en 1972 d'une dernière « Réponse au Pamphlet boomerang de Mr André Coupez », quarante-quatre pages qui furent, m'assure-t-on, un véritable best-seller dans tout le Rwanda.

C'est à cette époque aussi que, loin de souffrir de ces polémiques, sa carrière d'enseignant s'élargit encore, par une nomination en 1971 de professeur de Culture Africaine au Grand Séminaire de Nyakibanda et, en 1972, celle de professeur visiteur à l'Université Nationale du Zaïre, campus de Lubumbashi.

De ses très nombreuses publications des deux dernières décennies, citons, entre beaucoup d'autres, divers écrits des années 1963 et 64 relatifs au tour-

nant de l'évolution de l'Eglise en période conciliaire. Parmi ceux-ci figure ce qui fut considéré — notamment par le R.P. Dion — comme un « bréviaire du clergé rwandais d'alors » : Le Colonialisme face à la doctrine missionnaire à l'heure de Vatican II.

Mérite aussi la mention son *Abrégé de l'Ethnohistoire du Rwanda* paru en deux volumes (1972 et 1975 : respectivement 286 et 542 pages) aux Editions Universitaires du Rwanda à Butare.

Enfin comme suite de la *Philosophie bantu-rwandaise de l'Etre*, parue en 1956 dans nos Mémoires, *Présence Africaine* de Paris publia encore en 1976, avec l'assistance financière de l'UNESCO, les 330 pages de *La Philosophie Bantu comparée*, dont les thèses s'écartaient de celles de la bien connue *Philosophie bantoue* du R.P. Tempels, parue en 1945, puis furent à leur tour contestées notamment par l'article *Epitaphe pour une philosophie « ntu »* publié dans le numéro 2 de 1979 (pp. 283-291) de *Cultures et Développement*, par le Français Henri Maurier et notre compatriote Germaine Forges.

Evoquons encore sa traduction vers le Kinyarwanda du Nouveau Testament, elle aussi diversement accueillie cette fois à cause de l'orthographe peu orthodoxe pour certains qu'il avait voulu utiliser nonobstant maintes protestations. Il est très probable qu'à la fin de sa vie il devait avoir commencé à travailler à une traduction similaire de l'Ancien Testament.

Comme on le constate, les sujets qu'il a traités ainsi depuis 1960 évitaient logiquement un retour vers ce « magnifier les récits relatifs aux règnes antérieurs » qui incombait au jeune novelliste de Kinyamateka des années quarante.

En éprouvait-il de la nostalgie ? Ou, en chrétien, se réjouissait-il uniquement de la victoire de la justice sociale au bénéfice de ces Rwandais dont il avait en 1943 été théoriquement chargé d'être le porte-parole « en ce qu'ils n'osaient pas dire eux-mêmes » ?

Les deux à la fois, probablement, si j'en juge par les conversations que nous avons eues ces dernières années. D'ailleurs, sa nostalgie de la grandeur de la Royauté sacrée, n'a-t-elle pas un peu inconsciemment transparu dans le beau livre *Les derniers Rois Mages* de Paul del Perugia dont il paraît bien avoir été le principal informateur, livre dont je vous ai, mes Chers Confrères, assuré la présentation commentée le 15 janvier 1974 ?

Mais le culte que voue un Mitterrand au Château de Versailles ne l'empêche pas pour autant d'être un bon socialiste.

Alexis Kagame servit avec loyauté pendant vingt ans le Rwanda républicain, lequel, très intelligemment, lui confia sans hésiter diverses tâches d'enseignement supérieur ainsi que de nombreuses missions d'ambassadeur scientifique à l'étranger. Il le récompensa, d'ailleurs, de cette loyauté par l'élégant octroi en 1979 des insignes de Grand Officier de l'Ordre des Grands Lacs.

Outre sa présence en notre Compagnie, il était également Membre correspondant de l'Académie des Sciences d'Outre-Mer de Paris, membre de l'International African Institute, membre de « mon » Institut International des Civilisations différentes, membre de l'Institut National de Philosophie de Paris et du Comité Scientifique International pour la rédaction d'une Histoire générale de l'Afrique.

Comme enseignant, l'Abbé Kagame exerça une influence considérable, faisant de très nombreux disciples, s'attirant autant d'estime que d'affection et de dévouement. Les louanges posthumes formulées à son endroit par ses anciens élèves en font foi.

Sa piété religieuse fut, elle aussi, exemplaire. Elle est, entre autres, reflétée avec éclat dans le testament spirituel qu'il rédigea en 1964 et qui vient d'être publié. Une feuille de liaison du Diocèse de Butare écrivit aussi récemment à son propos :

Il était un prêtre avec un cœur apostolique et fervent, soucieux de l'épanouissement fidèle de l'Évangile de l'Église de son pays. Il était fidèle à son Evêque, un grand frère pour les prêtres plus jeunes, un ami pour tous ceux qui désiraient le fréquenter.

L'année qui précéda sa mort, le Pape Jean-Paul II lui conféra les titres de Vicaire Général et de Prélat de la Maison Pontificale. Il était, en 1981, trop tard pour que l'on commence à appeler « Monseigneur Kagame » celui qui depuis quarante ans était pour tout le monde l'Abbé Alexis, celui qui publiait encore en 1976 l'un de ses livres en se désignant lui-même malicieusement comme « ... membre du clergé indigène du Rwanda ».

D'aucuns se sont aussi souvent demandé — comme moi, jadis — pourquoi il n'y avait pas dans la hiérarchie de ce clergé rwandais un évêque Monseigneur Kagame. Il y a trente ans déjà, dans le *Courrier d'Afrique* du 4 juin 1952, on imprimait certains commentaires que je recopie :

...il s'agirait d'assurer au sein du Sacré Collège une plus vaste représentation mondiale. On songerait même à des Cardinaux africains.

A cette occasion, Jo Gérard cite le nom de l'abbé congolais (*sic*) Alexis Kagame. Peut-être serait-ce à l'homme politique trop influent, trop actif, trop intelligent ?, que la mitre, voire le chapeau auraient été refusés.

Il est mort à Nairobi le 6 décembre 1981. Depuis longtemps, il souffrait de plaies aux jambes et celles-ci ne se fermaient pas. Le 28 novembre, on le transporta à Nairobi en vue d'une intervention chirurgicale dans la clinique « Mater Misericordiae ». Mais avant l'opération prévue, il succomba lors d'une crise cardiaque avec arrêt du cœur, attribuée à l'artériosclérose.

Notre Compagnie, comme son pays, son Église et ses amis, ne laissera certainement pas tomber son nom dans l'oubli.

Jean-Paul HARROY



René GERMAIN
(Monceau-Imbrechies, 10 mars 1914 - Ganshoren, 4 février 1982)

René Germain

(Monceau-Imbrechies, 10 mars 1914 - Ganshoren, 4 février 1982)*

Une nouvelle fois, je connais ce soir l'émotion d'évoquer le souvenir d'un Confrère qui fut condisciple, élève, collaborateur et collègue particulièrement cher. Il y a quelque cinquante ans, en effet, je reprenais place sur les bancs de l'Université, à côté de René Germain, pour suivre les cours de la licence en sciences botaniques qui venait d'être instaurée. Etudiant fort doué et très régulier, il terminait à vingt ans déjà, un premier cycle d'études à l'Institut agronomique, ce qui lui valait quelques mois plus tard, le titre d'ingénieur agronome des eaux et forêts. En 1936, il était proclamé licencié en sciences. Dès ce moment, la perspective de séjourner au Congo l'attirait. Il était séduit par la description que je lui faisais de la forêt équatoriale et passionné par les innombrables sujets d'étude qu'elle offrait. N'était-il point forestier de vocation? A maintes reprises, en repassant ensemble les matières de nos études, menées dans l'enthousiasme, nous imaginions tout ce qui restait à découvrir dans le monde des plantes des pays chauds.

Dans ce temps, l'INEAC, de création récente, organisait ses services de recherche. Une division de Botanique venait d'être fondée et son premier responsable, le Dr Jean Louis, sollicitait le recrutement d'un collaborateur. Après avoir rempli ses obligations militaires, Germain présente sa candidature. Celle-ci est agréée et le voici affecté à Yangambi où il entame dès la fin de 1937, une prestigieuse carrière africaine. Mais bientôt, J. Louis est rappelé en Belgique à la chaire de biologie végétale de l'Institut agronomique de Gembloux. Resté seul, notre futur Confrère poursuit le programme tracé par son prédécesseur et initiateur: inventaire floristique intensif et reconnaissance des paysages végétaux de la région, spécialement d'un vaste domaine érigé en réserve naturelle et forestière. Il élargit encore celui-ci pour englober quelques biotopes fort particuliers et très instables: les îles du fleuve. C'est alors qu'il entrevoit les causes de cette diversité où jouent de façon synergique les facteurs physiques de l'alluvionnement et le pouvoir d'atterrissement des communautés végétales. Sans doute est-ce à cette

* Eloge prononcé à la séance de la Classe des Sciences naturelles et médicales tenue le 14 décembre 1982.

occasion qu'il forme le dessein d'analyser davantage ces processus, ce qu'il fera effectivement plus tard avec brio.

Mais le voici bientôt mobilisé au début de la guerre, comme adjudant d'abord, comme sous-lieutenant bientôt. Après une longue période de camp militaire en Ituri, il participe à la campagne d'Abyssinie pour être finalement libéré en 1943. Pour beaucoup, sans doute, ces années passées sous l'uniforme eussent été une parenthèse, un effacement, une rupture... Rien de tel pour R. Germain : il profite de chaque déplacement pour herboriser, parcourir le pays. Un jour de repos est une journée d'excursion. Les permissions que lui vaut cette longue durée du service en campagne sont mises à profit. Et c'est ainsi qu'il visite les stations agricoles et les parcs nationaux : la Garamba, la Semliki, la Rwindi, la Kagera... Il réussit l'ascension du Ruwenzori et des grands volcans, il descend même jusqu'au Kivu et, au départ de Mulungu, gravit le Kahuzi. Bénéficiant encore d'un congé de quelques mois, il gagne l'Afrique du Sud, traverse le Transvaal, le Zululand, découvre le Drakensberg et parcourt le Natal puis la région du Cap. Les universités et spécialement les services de botanique reçoivent sa visite : il fonde ainsi de multiples relations. Quelque temps même, il fréquente régulièrement le Département de Botanique de l'Université de Witwatersrand et accompagne le professeur J. Phillips dans ses déplacements.

Le voici enfin revenu à Yangambi mais il est aussitôt chargé d'assumer la direction et la rénovation du jardin d'Eala. Il profite d'ailleurs de ce séjour pour entamer l'étude des « esobe », enclaves herbeuses dans la grande sylvie, assez fréquentes dans cette zone d'interfluves chevauchant l'équateur. Depuis le décès du Frère Gillet, au début de 1943, le fameux jardin de Kisantu était quelque peu voué à l'abandon, ce qui n'allait pas sans inquiéter notre éminent confrère, le R.P. Van Wing, alors supérieur de la mission. C'est à sa demande que notre botaniste est sollicité pour procéder à un inventaire, une identification, une numérotation de ces collections, ce qu'il fait à la satisfaction générale. Ainsi, grâce à ses diligences, nombre d'introductions fort précieuses furent conservées. Partant de Kisantu, il découvre le Kwango et le surprenant contraste que révèle le tapis végétal sur les « sables du Kalahari ». Au Mayumbe enfin, il participe à la délimitation du vaste domaine forestier de Luki.

Mais voici qu'une ouverture nouvelle encore se présente. Il est appelé à remplacer temporairement le conservateur du Parc national Albert. Partant de Rumangabo, il profite de ses tournées pour étudier les champs de lave et parcourir à nouveau le Rwanda.

Ce n'est finalement qu'en été 1946 qu'il revient au pays pour y prendre un premier congé, après un séjour africain ininterrompu de quelque dix années. Il n'a cessé de pérégriner, de subir l'inconfort, de se dépenser physiquement. Et bien des traits du caractère et des mérites de R. Germain apparaissent déjà en pleine clarté : courage et esprit de décision, frugalité,

curiosité toujours en éveil, goût de la découverte et une sorte d'inclinaison vers le détachement allant jusqu'à l'oubli de soi. Et le fil d'Ariane de ces voies multiples, de ces fréquents détours se découvre aisément : un intérêt constant pour les choses de la terre : paysages et paysans, forêts et plantes. Là où tant d'autres et très légitimement eussent renoncé, ses curiosités d'agronome et de botaniste l'ont toujours emporté. Sans négliger ses obligations contingentes, il herborise, annote, photographie... En fait, ce premier terme si étiré, consacré par la force des choses à découvrir le continent africain, fut pour lui, une décennie étonnamment studieuse et fructueuse.

Lui-même a beaucoup mûri ; ses traits encore juvéniles au départ se sont affermis. Ses moyens intellectuels si aisés se sont ordonnés et en quelque sorte disciplinés. Il sait maintenant où il va. Il est prêt pour des tâches nouvelles et celles-ci ne vont point lui faire défaut !

Au cours de ce congé en Belgique quelque peu prolongé, Germain renoue avec ses parents, ses amis, son terroir qu'il retrouve avec joie. Il rencontre celle qui devient sa compagne et qui va tenir à ses côtés un rôle exemplaire : épouse idéale, compréhensive, qui le seconde efficacement au cours de la carrière aux facettes encore multiples qu'il va maintenant parcourir.

Revenu au Congo, il est nommé Chef de la division de botanique qu'il réorganise et étoffe dans une mesure considérable et à laquelle il assigne de nouveaux objectifs. Ainsi, la définition des types de végétation en tant que révélateurs des potentialités naturelles, de la fertilité des sites, de la productivité des terres. Lui-même montre la voie et dirige une des premières missions pédo-botaniques dans la plaine de la Ruzizi et qui devait être suivie de nombreuses autres dans toutes les régions du Congo, du Rwanda, de l'Urundi. C'est au Kivu précisément qu'il rassemble les éléments d'une brillante dissertation qui lui vaut en 1951 le titre de docteur. Il devient Maître de recherches en 1953, Directeur Général assistant en 1957 et finalement termine sa carrière outre-mer en 1959.

En tant qu'animateur et dirigeant, il ne cesse de payer de sa personne. Il visite, conforte et conseille ses collaborateurs détachés dans les divers établissements de l'Institut ou œuvrant sur le terrain. Il prend, en réalité une large part à leurs travaux, sans cesser pour autant de mener lui-même ses propres investigations. Au cours d'incessants voyages, il établit des contacts avec d'autres centres de recherche en Afrique d'abord, et bientôt en d'autres continents. Souvent, il représente l'INEAC dans les conférences ou congrès internationaux. Mais il reste, avant tout, l'homme du terrain. Chacune de ces assises est pour lui l'occasion de randonnées et de découvertes dans les pays visités. Ne le voit-on pas non plus participer à des excursions phytogéographiques un peu partout dans le monde ?

Le Centre de recherche de Yangambi lui doit la fondation et l'organisation de deux nouvelles divisions : génétique et zootechnie. Cette dernière a pour objectif d'établir les meilleures conditions d'élevage de bovidés sur-

tout, dans la Cuvette équatoriale. Deux préalables sont à définir et éprouver: le bétail et l'affouragement. De longue date et depuis son enfance, notre confrère s'est familiarisé avec la tenue des animaux domestiques. Aussi, n'a-t-il aucune peine à consacrer ses soins compétents à ces activités. Très vite, il devient un agrostologue et un zootechnicien de talent.

Le voilà rentré définitivement en Belgique. Un mandat d'attaché scientifique à la rédaction de la Flore du Congo lui est attribué. Mais, dès 1960, il est appelé comme chef de travaux au Laboratoire d'écologie végétale de l'Université de Louvain. Dès lors, il franchit rapidement les étapes de la carrière académique et, comme professeur ordinaire, il reprend la responsabilité du laboratoire de phytotechnie tropicale de la Faculté des sciences agronomiques. Il assumait déjà l'enseignement de la praticulture, devenue en quelque sorte sa discipline de prédilection, et reprend maintenant toute la charge de l'écophysiologie des plantes tropicales. A ces cours s'ajoutent encore la géographie forestière et l'édaphologie, science des relations entre les peuplements végétaux et leurs substrats.

Cette nouvelle phase de sa carrière n'est nullement, pour Germain, une rupture avec son passé. C'est précisément le contraire. Il accepte et accomplit à merveille de nombreuses missions en maints pays d'outre-mer, tant pour des organismes nationaux que pour des institutions internationales. Il lance des projets, contrôle leur exécution et leur bon développement, participe à des conférences et réunions diverses et parcourt à nouveau en tous sens, le continent noir, quand ce ne sont des contrées plus lointaines encore... Ainsi, cet enseignant scrupuleux, rafraîchit sans cesse ses connaissances, étend sans se lasser son information, se maintient à la pointe du progrès dans son domaine. Tout cela ne va pas sans effort et cette étonnante activité n'est finalement interrompue que par la maladie qui devait si prématurément hélas! y mettre un terme désolant. Germain nous quitte définitivement le 4 février dernier...

Mesdames, Messieurs, Mes chers Confrères,

J'aimerais maintenant vous dire quelques mots de l'œuvre accomplie par notre cher défunt, du message scientifique qu'il nous a légué.

Associé très étroitement au début aux réalisations de J. Louis, notre jeune botaniste se consacre totalement avec son Maître à l'inventaire de la flore du pourtour de Yangambi. Mais très vite aussi, il apprend à déchiffrer la lettre toujours si disparate que cache la déconcertante végétation de la forêt équatoriale. Costume d'Arlequin souvent, bariolé, bigarré, tout autre d'un hectomètre à l'autre, mosaïque de petits peuplements aussi contrastés par leur composition que par leur stature ou leur coloris, dont le dôme au contraire montre parfois une apparence uniforme sur de vastes étendues lorsqu'on l'observe de haut, voilà autant d'apanages de la grande sylvie.

Cette hétérogénéité si commune est bien vite comprise et correctement interprétée: notre forêt dite vierge n'est, pour une large part, qu'un assemblage de formations substituées, le résidu d'un jardinage de longue date, le résultat de défrichements répétés aux limites imprécises dans le temps et l'espace; la marque encore d'une transhumance ou d'un nomadisme suivant des pistes divagantes et sans cesse recoupées... Plus les couverts secondaires sont jeunes, de fraîche date, plus ils sont différents et mieux ils reflètent les traits du milieu, les niveaux de fertilité des sites et les lois du dynamisme naturel.

R. Germain décèle ces phénomènes avec une curiosité passionnée et très vite il en aperçoit les implications agricoles. La signification et la place des jachères dans les cultures extensives se découvrent en pleine évidence. La connaissance et la définition botaniques de ces recrûs lui semblent, à juste titre, au fondement d'une appropriation judicieuse des terres tropicales à l'agriculture. Dès lors, tout son programme scientifique est irréversiblement tracé. Les thèmes qu'il va dorénavant aborder et approfondir découlent de ces prémices. La forêt équatoriale est le premier sujet: recherche et interprétation de ses multiples aspects, analyse de ses changements précisément sous l'effet des façons culturales, définition des nombreux stades de recolonisation en mettant l'accent sur l'évolution simultanée des propriétés pédologiques. Le processus de savanisation, la pénétration de l'herbe en forêt, les entraves au reboisement dans les contrées ouvertes le préoccupent tout particulièrement. Le maintien de l'état prairial, l'inhibition des rejets ligneux sont évidemment des conditions nécessaires à l'élevage et c'est là un aspect qui le mène tout naturellement à l'agrostologie et à la praticulture. Ces démarches intellectuelles de notre Confrère ne portent-elles point d'une manière frappante vers l'image de son pays natal: la pâture et la forêt?

Ses premières publications dans l'immédiat après-guerre touchent aux transformations paysagères et aux relations entre forêt et savane sur la base d'exemples observés au cours de ses périples: reforestation spontanée au Bas-Congo, dynamisme végétal dans l'Uele, composition des recrûs en forêt équatoriale selon la nature des terres. Il s'efforce aussi de transposer au milieu tropical, les principes et méthodes phytosociologiques. C'est avec plein succès d'ailleurs qu'il applique cette discipline à la prospection qu'il conduit dans un territoire isolé: la plaine de la Ruzizi. Il y décrit d'authentiques associations végétales, parfaitement identifiables, étroitement liées aux caractéristiques du milieu, spécialement du substrat. Cette investigation permet d'éditer l'une des premières cartes pédo-botaniques levées sous l'égide de l'INEAC; elle reste un modèle du genre en même temps qu'une nouveauté pour un pays tropical.

Une élaboration plus détaillée des documents rassemblés en cette occasion exigeait la détermination botanique préalable de l'énorme herbier

constitué sur place. C'est une tâche considérable qu'il conduit à bien au cours d'un séjour en Belgique en 1950. La rédaction finale de cet ouvrage devenu classique lui ouvre avec éclat l'accès au doctorat.

Les mêmes préoccupations encore donnent naissance à une autre entreprise qui met un point final à une longue controverse entre spécialistes, tout en débouchant sur des perspectives nouvelles. L'origine des petites savanes dites « intercalaires » au cœur même parfois de la forêt ombrophile équatoriale d'Afrique a fait l'objet de nombreuses interprétations tout à fait divergentes. Chaque auteur puisait dans la présence de ces formations, un argument en faveur de sa propre thèse sur l'équilibre de la grande sylve intertropicale. L'étude définitive de R. Germain, parue en 1965, est un exemple irremplaçable d'une analyse bien conduite portant sur un tel sujet. Il y démontre parfaitement l'hétérogénéité de ces clairières herbeuses et finalement leur origine néanmoins commune qui tient à la divagation des fleuves et grands cours d'eau, aux mécanismes physiques ou biotiques de l'alluvionnement et à la nature comme à l'âge des dépôts. Une fois encore, l'accent est mis dans cette recherche sur la multiplicité des séries évolutives affectant les biocénoses si sensibles aux moindres fluctuations du milieu.

La définition des climax ou tout au moins des groupements stables dans le grand massif forestier central, n'a cessé d'intéresser notre auteur. C'est à cette question qu'il consacre avec un de ses meilleurs collaborateurs, une très belle étude à propos de la forêt à *Brachystegia laurentii*.

Agronome et forestier, géobotaniste et phytosociologue, notre confrère fut aussi excellent systématicien. Plusieurs articles de sa production sont, en effet, dédiés à la connaissance du monde des plantes d'Afrique tropicale. Ainsi, sa collaboration à la Flore du Congo et du Rwanda-Burundi aboutit au traitement complet de trois familles : Sterculiacées, Scytopétalacées et Huacées.

Une fois en charge de la phytotechnie tropicale à l'Université de Louvain, R. Germain s'attache personnellement aux aspects divers de la pratique dans les pays chauds. Les déplacements qu'il entreprend outre-mer, les missions qui lui sont confiées tournent dorénavant autour d'un thème central : la question zootechnique et l'affouragement du bétail dans les contrées tropicales. Sa compétence dans ces matières est unanimement reconnue. Mais il convient encore de souligner un trait propre à ces travaux, si spécialisés soient-ils : tous sont enchâssés dans des soucis fondamentaux, dans un dessein plus généreux encore : le progrès de l'agriculture autochtone, la production vivrière et le bien-être du paysan.

Mesdames, Messieurs, chers Confrères,

Bon scientifique, excellent agronome, grand voyageur : tel était donc R. Germain. Mais quel homme se révélait-il dans ces habits ? En fait, ceux-

ci dissimulaient mal une vie intérieure profonde, la recherche du mieux, l'approche de l'équité allant jusqu'au scrupule. En toutes choses, il s'interrogeait longuement et sa décision finale, quand elle était prise, semblait honnêtement mûrie. C'est pourquoi chacun le consultait avec profit, sachant que son conseil serait empreint de sagesse. Son esprit critique le portait volontiers à mettre en doute relations et comportements; il allait jusqu'à s'interroger lui-même... Il cachait ces hésitations en argumentant avec d'autant plus de force qu'il était moins assuré. N'empêche qu'un solide bon sens, profondément ancré dans son caractère était étroitement associé chez lui à sa nature foncièrement terrienne et finissait toujours par triompher en lui traçant la meilleure voie.

Confronté aux mêmes problèmes, préoccupé par les mêmes questions, harcelé par les tâches routinières, il donnait finalement l'impression de lassitude, voire de renoncement. Il semblait alors excédé par le devoir quotidien toujours contraignant. Cet accablement moral était le signe d'une intense recherche intime et allait de pair avec un évident désarroi physique. Mais Germain se connaissait comme il connaissait les autres. Un court isolement, un changement d'activité, une plongée dans l'air moins vicié des grands espaces suffisaient à aplanir toutes ces difficultés. C'est, sans doute, ce qui justifie ce constant attrait du voyage et de la découverte de choses nouvelles qu'a si fortement prisés notre Confrère durant toute sa carrière. Il revenait alors de ces éclipses comme un homme nouveau. Il résolvait avec assurance ce qui lui avait paru si pénible auparavant. Une nouvelle ardeur au travail le soulevait et il communiquait ces bonnes dispositions à son entourage. Ainsi, reprenant en quelque sorte une nouvelle fraîcheur, était-il capable de réaliser énormément, de faire face à des activités multiples, de satisfaire maintes sollicitations. Sans doute une vie si active n'allait-elle pas sans l'oubli d'indispensables ménagements.

Il faut louer encore sa générosité, laquelle se fait jour dans ses idées, ses activités, ses projets et réalisations, dans son enseignement aussi comme dans ses rapports avec collègues et élèves. Notre Confrère n'appartenait-il d'ailleurs pas à cette classe d'hommes pour qui œuvrer en Afrique noire était d'abord un apostolat, un acte d'amour ?

Madame,

Me tournant respectueusement vers vous, je souhaiterais souligner ici un autre attribut fort touchant de votre mari: son profond attachement familial où vous teniez le premier rang sans partage. Au cours de 35 années de vie commune, vous l'avez toujours soutenu, conforté, habilement conseillé. Vous n'êtes point sans mérites de l'avoir si bien compris, d'avoir si affectueusement toléré ses longues et fréquentes absences d'impénitent pèlerin de la recherche. Vous n'avez davantage compté les heures de vos

attentes lorsqu'en pleine action et profondément distrait il perdait la mesure du temps. Je puis vous assurer néanmoins que votre pensée ne le quittait jamais et que l'image de son foyer, de son épouse, de ses enfants demeurait sans cesse présente en son cœur...

Il éprouvait aussi pour tous les siens, pour sa lignée et ses alliés, cette dilection qui formait naguère une des solides armatures de la société campagnarde. C'est avec bonheur qu'à chaque retour, il renouait avec ses parents, ses amis, les gens du terroir. Il prisait entre toutes choses une retrempe dans l'air vivifiant du pays natal qu'il aimait. Les senteurs des forêts de Thierache soulevaient sa joie de vivre comme l'oxygène réactive la respiration. Où était-il mieux détendu, Madame, que dans cette propriété forestière de l'Avesnois où il s'était aménagé une modeste retraite? Ne l'avez-vous pas accompagné d'ailleurs à maintes reprises? Là encore, il prenait grand plaisir à accueillir amis et visiteurs, à leur faire les honneurs de son bois; chaque arbre de la futaie lui était familier; chaque brin, soigneusement dégagé était éduqué avec compétence pour constituer l'élite de l'avenir. Chaque herbe lui contait une histoire qu'il traduisait à ses hôtes... Il auscultait chaque fût, en appréciait la santé, en estimait le volume; il voyait grandir le perchis dont il imaginait le sort futur. Pour lui, Madame, le culte de la forêt, des paysages végétaux, de la nature, allait de pair avec l'amour des siens!

Chers Confrères,

C'est en 1958 déjà que vous avez appelé R. Germain à entrer dans notre compagnie au titre de correspondant. C'était reconnaître ses indéniables mérites en même temps que s'assurer une coopération diligente. Et, de fait, celle-ci ne nous a pas fait défaut. Il suffit de parcourir les sommaires de nos bulletins pour s'en convaincre. Ses interventions et initiatives furent fréquentes. Sept communications apparaissent sous son nom dans nos éditions et représentent quelque 500 pages imprimées. Ne nous a-t-il d'ailleurs pas réservé son volumineux mémoire sur la végétation des biotopes alluvionnaires?

Au sein de notre Classe, il faisait figure de sage, particulièrement averti de toutes les nécessités mais aussi de toutes les entraves et servitudes de la coopération au développement agricole des pays du Tiers Monde. Son bon sens nous suggérait souvent la réflexion pertinente, la position la plus adroite, la solution équitable, l'issue propice. Parfois, il s'animait, défendant son point de vue avec force et vivacité.

R. Germain fut un académicien assidu: il ne manquait guère de suivre nos séances dès lors que ses fréquentes absences du pays ne le privaient de cette occasion. Il prenait largement sa part des entreprises autant que des

préoccupations de notre compagnie à laquelle il vouait un réel attachement. Le nom de notre confrère mérite d'être gravé dans le mémorial de notre institution!

J. LEBRUN

Notice biographique

René, Gérard, Antoine, Ghislain GERMAIN, né à Monceau-Imbrechies (Hainaut), le 10 mars 1914, décédé à Ganshoren (Bruxelles), le 4 février 1982.

Epoux de Thérèse DOUNIAU; deux enfants: Léon et Anne.

Etudes secondaires aux collèges Saint-Joseph à Chimay et Saint-Victor à Fleurus.

Etudes supérieures à l'Université Catholique de Louvain: ingénieur agronome (Eaux et Forêts), 1934; licencié en sciences (botanique), 1936.

Docteur en sciences, 1951.

Service militaire accompli en 1936-37 au 3^e Régiment de chasseurs à pied à Tournai, comme C.S.O.R.

Rappelé sous les drapeaux au Congo en 1940. Participe à la compagnie d'Abyssinie. Démobilisé comme lieutenant de réserve en 1943.

Admis au service de l'INEAC au Congo belge en décembre 1937 et désigné comme Assistant à la Division de botanique à Yangambi.

Nommé Chef de cette Division en 1947.

Promu Maître de recherche au Centre de Yangambi en 1953 et Directeur Général Assistant en 1957.

Admis à la fin de carrière en Afrique, en juillet 1959.

Attaché scientifique au Comité de la Flore du Congo à Bruxelles (1959-1960).

Engagé comme Chef de travaux au laboratoire d'Ecologie végétale de l'Université de Louvain, en 1960; nommé Chargé de cours-Associé en 1962, Professeur Associé en 1966. Transféré à la Faculté des Sciences agronomiques au Laboratoire de Phyto-technie tropicale dont il assume finalement la direction au titre de Professeur ordinaire.

Prix E. De Wildeman (Société royale de Botanique de Belgique) en 1952.

Prix de l'Adjudant H. Lefèbvre (Académie royale de Belgique) en 1963.

Correspondant de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer en 1958; élu associé en 1965.

*

* *

Nombreux voyages d'étude en Afrique; participation à diverses conférences et réunions organisées par les CCTA/CSA de 1956 à 1959.

Congrès internationaux de Botanique à Stockholm en 1950, à Paris en 1954.

Congrès internationaux d'agrostologie à Reading (Grande Bretagne) en 1960, au Brésil en 1965.

Conférence sur la zone guinéenne à Ibadan (Nigeria) en 1972, etc...

Consultant et chargé de mission à de nombreuses reprises du Ministère belge de la Coopération au Développement, de divers organismes internationaux, notamment la FAO, depuis 1966.

Administrateur du Centre international pour l'Élevage en Afrique.

Membre de l'Institut international pour l'Agriculture tropicale à Ibadan.

*

* *

Grand-Officier de l'Ordre de Léopold II.

Officier de l'Ordre de Léopold.

Chevalier de l'Ordre Royal du Lion.

Médaille de guerre africaine.

Médaille commémorative 1940-45.

Médaille de la campagne d'Abyssinie.

Médaille du volontaire 1940-45.

Liste bibliographique*

- 1945 Note sur les premiers stades de la reforestation naturelle des savanes du Bas-Congo. — *Bull. agr. Congo Belge*, **36**: 16-25.
- 1947 Considérations sur le dynamisme de quelques groupements végétaux de l'Entre-Bomu-Uele. — C.R. Sem. agric. Yangambi, **2**: 823-826.
- 1948 Variations du recrû et de la microflore sous *Hevea brasiliensis* — en coll. avec H. LAUDELOUT. — Conf. Afr. Sols, Goma, *Bull. agr. Congo belge*, **40**: 825-836. Etude de la variation de la structure des sols soumis à différents modes de traitements à Yangambi — en coll. avec J. FRIPIAT. — *Ibid.*: 409-458.
- 1949 Reconnaissance géobotanique dans le Nord du Kwango. *Publ. Inéac, Sér. Sc.*, n° **53**, 22 pp.
- 1952 Les associations végétales de la Plaine de la Ruzizi en relation avec le milieu. *Publ. Inéac, Sér. Sc.* n° **52**, 321 pp.
- Groupes nouveaux de Spermatophytes de la Plaine de la Ruzizi. — *Bull. Jard. bot. Etat Bruxelles*, **22**: 373-377.
- Une nouvelle espèce de *Schizachyrium* au Congo belge. — *Ibid.*: 139-141.
- Survey of agrostological problems in an equatorial forest region and initial results obtained at Yangambi. — In; Proc. 6th Grassl. Congr. (Washington).
- 1953 Un nouveau *Brachiaria* de l'Est du Congo — en coll. avec C. EVRARD. — *Bull. Jard. bot. Etat Brux.*, **23**.

* Etablie par M. C. RENARD, Chef de travaux au Laboratoire de Phytotechnie tropicale et subtropicale de l'Université Catholique de Louvain.

- 1954 Considérations agrostologiques relatives au Congo belge et au Ruanda-Urundi. — *Bull. Inf. Inéac*, 3: 347-366.
Premiers résultats sur la dynamique des jachères herbacées et des pâtures à Yangambi — en coll. avec H. LAUDELOUT. — C.R. 5^e Congr. Science du Sol (Léopoldville), 2, 10 pp.
Quelques données sur la synécologie des peuplements à *Brachystegia laurentii* dans la région de Yangambi — en coll. avec C. EVRARD. — C.R. 7^e Congr. Int. Botanique (Paris, 1954).
- 1955 Carte des sols et de la végétation du Congo belge et du Ruanda-Urundi, Plaine de la Ruzizi — en coll. avec Ch. SYS & J. CROEGAERT. — 2 cartes et une notice de 48 pp., Inéac, Bruxelles.
Acquisitions nouvelles de la Flore du Congo belge. — *Bull. Jard. bot. Etat Bruxelles*, 25: 261-264.
Un *Coffea* nouveau du Congo belge — en coll. avec W. KESLER. — *Ibid.*, 25: 405-407.
- 1956 Etude phytosociologique et écologique de la forêt à *Brachystegia laurentii* — en coll. avec C. EVRARD. — *Publ. Inéac*, Sér. Sc., n° 57, 105 pp.
- 1957 L'inventaire des ressources de la flore congolaise. — *Bull. Inf. Inéac*, 6: 163-166.
Un essai d'inventaire de la flore et des formes biologiques en forêt équatoriale congolaise. — *Bull. Jard. bot. Etat Bruxelles*, 27: 563-576.
- 1959 Les forêts congolaises. — *Belgique d'Outre-Mer*, n° 291.
- 1960 Forage problems in the equatorial Congo region: Agronomic and nutritional aspects — en coll. avec A. SCAUT. — Proc. 8th Int. Grassl. Congr. (Reading): 371-374.
- 1961 Préliminaires à une étude des groupements herbeux des biotopes alluvionnaires et des clairières du Congo équatorial. — *Bull. Séanc. Acad. r. Sci. Outre-Mer*, 7: 430-450.
Sterculiaceae africanæ. Les *Leptonychia* de la flore congolaise. — *Bull. Jard. bot. Etat Bruxelles*, 31: 91-108.
Sterculiaceae africanæ. Les *Byttneria* et les *Scaphopetalum* de la flore. — *Ibid.*, 31: 301-306.
- 1962 Sterculiaceae africanæ. *Cola* nouveaux de la flore congolaise. — *Ibid.*, 31: 493-502.
Les *Rhaptopetalum* congolais. — *Ibid.*, 32: 489-492.
Ecologie. — In: « Apport scientifique de la Belgique au développement de l'Afrique Centrale ». — *Bull. Séanc. Acad. r. Sci. Outre-Mer*, 2: 715-725.
Praticulture. — In: « Apport scientifique... », *Ibid.*, 2: 357-362.
- 1963 Sterculiaceae. — In: Flore du Congo, du Rwanda et du Burundi, 10: 205-316.
Huaceae. — In: Flore du Congo, du Rwanda et du Burundi, 10: 17-19.
Scytopetalaceae. — In: Flore du Congo, du Rwanda et du Burundi, 10: 20-31.
- 1964 Les plantes aquatiques nuisibles en Afrique et à Madagascar (Traduction et révision de H. WILD: *Harmful plants in Africa and Madagascar*). — *Publ. CSA/CCTA* n° 73, 68 pp.
- 1965 Les biotopes alluvionnaires herbeux et les savanes intercalaires du Congo équatorial. — *Mém. Acad. r. Sci. Outre-Mer*, Nouv. Sér., Cl. Sci. nat. méd., 15 (4), 599 pp.

- Un ensayo de evaluación del valor pastoral de savanas tropicales africanas — en coll. avec C. LAUWERS. — Proc. 9th Int. Grassland Congress, 2: 1315-1317.
- Le IX^e Congrès International des Herbages et l'excursion dans l'Etat de São Paulo. — *Bull. Séanc. Acad. r. Sci. Outre-Mer*: 1105-1121.
- 1968 La Conservation de la Végétation et de ses Espèces au Congo-Kinshasa. In: « Conservation of Vegetation in Africa South of the Sahara ». — *Acta Phytogeogr. Suec.*, 54: 121-125.
Etude de problèmes agrostologiques en Côte d'Ivoire. — Document PNUD-FAO, n° AT 2548, 29 pp.
- 1972 Les faiblesses alimentaires des herbages guinéens et les moyens agrostologiques d'y remédier. — Rapport conférence sur la Zone guinéenne, I.I.T.A., (Ibadan, Nigeria, 23-28 août 1971). FAO, Rome, 1972, pp. 208-212.
Projet d'étude de quelques écotypes graminéens dans leur réaction à des conditions édaphoclimatiques défavorables — en coll. avec C. RENARD. — *Ibid.*, 1972: pp. 205-206.
- 1976 L'avifaune de la région de Yangambi (Zaire) et sa contribution à la recolonisation forestière des jachères. — *Bull. Séanc. Acad. r. Sci. Outre-Mer*: 434-442.
- 1979 La révolution verte. Ses origines, ses succès, ses contraintes. — *Bull. Séanc. Acad. r. Sci. Outre-Mer*: 649-462.
-



Lucien CAHEN
(Bruxelles, 4 février 1912 - Saint-Vith, 17 mai 1982)

Lucien Cahen

(Bruxelles, 4 février 1912 - Saint-Vith, 17 mai 1982)*

Né à Bruxelles à la veille de la première guerre mondiale, Lucien Simon Cahen passa son enfance en Angleterre où ses parents s'installèrent en 1914. Il en conserva une connaissance parfaite de la langue anglaise, atout important pour sa carrière. Etudes moyennes et supérieures se firent à Bruxelles où il est diplômé ingénieur civil des Mines en 1936.

La formation qu'il a reçue comporte des cours de géologie stratigraphique donnés par Maurice Leriche et de géologie et géographie de l'Afrique centrale donnés par Maurice Robert. Aussi n'est-il pas surprenant de le voir s'engager, dès la fin du service militaire, en 1937, au Service géographique et géologique du Comité Spécial de Katanga, dirigé par Maurice Robert. C'est le début d'une carrière scientifique dont le thème principal sera la géologie de l'Afrique centrale, dans son cadre africain, des points de vue stratigraphique et tectonique.

La mission confiée à Lucien Cahen consiste à effectuer simultanément des levés topographiques et géologiques, avec l'aide de topographes, en vue de l'établissement de la carte au 1/200.000 du Katanga (actuellement Shaba), par feuilles d'un degré carré. Au cours de deux campagnes, entre 1937 et 1941, il parcourt ainsi les régions des feuilles de Mokabe-Kasari, Sampwe et Kilwa. La deuxième campagne est interrompue, le 21 décembre 1941, par sa mobilisation à la Force publique du Congo Belge à l'artillerie d'abord, comme officier de liaison à la base de la Royal Air Force à Banana, à l'embouchure du Congo, ensuite.

Ses fonctions lui laissent des loisirs qu'il consacre à l'étude géologique de la région du Mayumbe. C'est ainsi qu'un premier contact s'établit entre nous lorsqu'il vint, au début de 1944, se documenter au Service Géologique régional de Léopoldville. Ce fut le point de départ d'une collaboration ininterrompue de près de quarante années et de l'orientation de sa carrière.

* La présente biographie a été lue à la séance de la Classe des Sciences naturelles et médicales du 23 novembre 1982. Elle reproduit une notice parue dans l'Annuaire 1983 de l'Académie royale de Belgique. On y trouvera une liste bibliographique complète des publications de L. CAHEN.

Démobilisé le 20 février 1945 avec le grade de sous-lieutenant et ayant reçu la distinction de Membre de l'Ordre de l'Empire Britannique (M.B.E.), il est engagé, le 21 février, au Service géologique avec, pour mission de poursuivre les levés qu'il a entamés au Mayumbe. Lorsqu'il quitte le Congo, fin décembre 1945, il a établi une carte géologique provisoire, à l'échelle du 200.000^e, de la région du Bas-Congo (actuellement Bas-Zaïre) située à l'Ouest du 15^e méridien couvrant près de 30.000 km².

De retour à Bruxelles, Lucien Cahen se voit proposé de poursuivre sa carrière au Comité Spécial du Katanga mais les conditions qui lui sont faites ne garantissant pas suffisamment, à son sens, la liberté intellectuelle du chercheur, il rompt les pourparlers. En juillet 1946, il entre comme chercheur temporaire au Musée royal du Congo belge où il sera nommé attaché le 1^{er} décembre 1947.

En même temps qu'il prépare la publication des résultats de ses campagnes africaines, il reprend ses études à l'Université de Bruxelles en vue de l'obtention du grade d'ingénieur géologue, qui lui est attribué, avec la plus grande distinction, le 19 juillet 1947.

En 1951, il est nommé chargé de cours à l'Université libre de Bruxelles ; il deviendra professeur extraordinaire en 1965. Il succède ainsi à son ancien maître Maurice Robert dans son enseignement sur la géologie et la géographie physique de l'Afrique centrale.

Sa carrière au Musée comme attaché, conservateur-adjoint, puis conservateur au sein de la Section de Géologie, de Minéralogie et de Paléontologie, se poursuivra jusqu'à sa nomination à la Direction du Musée le 1^{er} septembre 1958. Elle n'a été interrompue que par une mise en disponibilité nécessaire pour lui permettre de diriger au Bas-Congo les travaux du Syndicat de Recherches minières du Bas et du Moyen-Congo (BAMOCO) du 15 septembre 1948 au 15 septembre 1949, et d'effectuer des recherches géologiques pour la Société internationale forestière et minière du Congo (FORMINIÈRE) au Kasai du 18 septembre au 3 décembre 1949.

De telles missions paraissent sortir du cadre des activités scientifiques d'une institution de recherche. En réalité, il n'en fut rien par suite des conditions que Lucien Cahen et moi avions mises à notre participation. Tous les matériaux récoltés, roches, minéraux, levés d'itinéraires et cartes géologiques devaient être déposés au Musée et liberté de publier accordée. Notre nomination comme membres du Comité technique de Bamoco permit de poursuivre l'exécution de ces conditions jusqu'à la fin des prospections en 1958, assurant au Musée une documentation très importante sur tout le Bas-Congo comprenant notamment des milliers de mètres de carottes de sondage.

Dans un même ordre d'idée, Cahen et Lepersonne furent membres des Comités du Syndicat pour l'Etude géologique et minière de la Cuvette congolaise de 1952 à 1960 ce qui permit au Musée de recevoir le dépôt de col-

lections de roches et de fossiles de régions peu étudiées antérieurement, dont les carottes des deux premiers sondages profonds exécutés dans la Cuvette, et d'assurer la publication de 14 mémoires dans les Annales du Musée.

Deux domaines ont particulièrement retenu l'attention de Lucien Cahen.

En paléontologie, constatant la richesse des collections du Musée, leur classement incomplet et l'état fragmentaire de leur étude, il s'attache à les faire étudier par les spécialistes les plus qualifiés, belges et étrangers. La diversité des groupes représentés rend en effet impossible d'envisager leur étude au sein du Musée. Ce faisant, Cahen obtient que les matériaux provenant d'Afrique centrale dispersés dans plusieurs institutions du pays soient joints à ceux du Musée afin de rendre l'étude aussi exhaustive que possible. Son but n'est pas seulement paléontologique mais surtout stratigraphique; il veille à ce que chaque mémoire apporte des conclusions sur la stratigraphie des terrains fossilifères et rédige souvent lui-même l'introduction stratigraphique du mémoire. Il apparaît souvent comme auteur ou coauteur de synthèses stratigraphiques. Il provoque aussi l'envoi de chercheurs au Bas-Congo et dans l'Est. La publication de 41 volumes des Annales du Musée montre le succès de l'entreprise qui d'ailleurs se poursuit encore actuellement. La conclusion en est que la stratigraphie des terrains de couverture du bassin congolais est maintenant établie sur des bases solides et que celles des formations du Protérozoïque supérieur est, grâce à l'étude des stromatolites combinée aux déterminations d'âge radiométrique, raccordée à celle d'autres parties du monde.

Ses levés géologiques au Katanga et au Bas-Congo ont mis Lucien Cahen en face des problèmes que pose l'établissement de la chronologie de l'évolution des terrains précambriens exempts de fossiles à signification stratigraphique. C'est ce qui l'incite à faire appel, dès 1951, à une méthode de datation dite absolue des minéraux et des roches, la méthode radiométrique qui se base sur la vitesse de désintégration des isotopes radioactifs de divers éléments chimiques présents dans les roches. Ne disposant pas à Tervuren des équipements et du personnel pour effectuer les analyses très délicates que nécessite cette méthode, il s'adresse à divers laboratoires belges et étrangers et noue ainsi des relations de collaboration avec les spécialistes de plusieurs pays d'Europe, d'Afrique et d'Amérique. Quel que soit l'intérêt de ces collaborations, elles ne suffisent pas à l'exécution du nombre de déterminations nécessaire pour l'étude des terrains précambriens de l'Afrique centrale. Aussi Lucien Cahen s'attache-t-il à créer et développer un centre belge d'études géochronologiques.

La collaboration instaurée en 1954 avec le Laboratoire de Physique nucléaire de l'Université de Bruxelles dirigé par le Professeur Picciotto évolue petit à petit pour aboutir à la création en 1963 d'un centre national de géochronologie devenu en 1966 le Centre belge de Géochronologie dirigé

par L. Cahen, J. Michot et E. Picciotto. Le Centre a obtenu des crédits du Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective qui permettent d'acquérir les appareils et d'engager le personnel qui, répartis entre Tervuren et Bruxelles, vont permettre de développer en Belgique les études géochronologiques.

Dès lors les publications se multiplient, non seulement sur la géochronologie de l'Afrique centrale qui est, à l'heure actuelle, l'une des régions d'Afrique les plus riches en données géochronologiques, mais également sur d'autres régions où des géologues sollicitent la collaboration de Cahen pour résoudre leurs problèmes. Les ambitions de Lucien Cahen ne se bornent pas à cela; il réunit patiemment une documentation géochronologique sur l'Afrique qui lui permettra de publier successivement trois ouvrages: en 1957, en collaboration avec A. Holmes: *Géochronologie africaine 1956*; en 1966, en collaboration avec N.J. Snelling: *The Geochronology of Equatorial Africa*; sous presse actuellement, en collaboration avec N.J. Snelling: *Geochronology and Evolution of Africa*. Chacune de ces publications comporte les données isotopiques détaillées de chaque détermination, l'interprétation théorique des «âges» qui en résultent, un exposé détaillé de la géologie de la région d'où proviennent les spécimens datés et des conclusions sur la chronologie des événements tectoniques et magmatiques. En fait, dans le dernier ouvrage surtout, c'est l'évolution structurale de l'Afrique, depuis les temps les plus reculés, qui est exposée.

Pour terminer cet aperçu sur les activités de Lucien Cahen à la Section puis Département de Géologie et de Minéralogie du Musée, il faut encore mentionner qu'il a publié une bibliographie géologique annotée du Congo, du Rwanda et du Burundi en dix volumes couvrant la période de 1818 à 1966 et qu'il a édité, à partir de 1971, des *Abstracts of Geochronology and isotope Geology*, groupant, tous les deux mois, les résumés de travaux acceptés pour l'impression et communiqués par leurs auteurs en vue d'être diffusés sans attendre les délais de publication.

La nomination de Lucien Cahen à la direction du Musée, le 1^{er} septembre 1958, n'a pas réduit sensiblement sa production scientifique mais seulement ses activités administratives et muséaires au sein du Département de Géologie où il conserve un rôle important de collaborateur scientifique.

Dans ses fonctions de directeur, il a fait preuve de qualités exceptionnelles: énergie et persévérance dans l'action, sûreté de jugement, diplomatie dans l'approche de situations difficiles, équité dans les relations humaines, dévouement sans réserve à l'institution, recherche systématique des moyens de développer son rôle d'institution de recherche, son rayonnement et son rôle didactique.

Moins de deux ans après sa nomination, le directeur du Musée se trouve confronté à une situation où la survie de l'institution est mise en danger. Que peut devenir un Musée du Congo Belge alors que l'indépendance a été

proclamée et que les relations entre la Belgique et la jeune République du Congo se détériorent? Le Musée dépendait du Ministère des Affaires Etrangères, situation héritée de sa dépendance du Ministère des Colonies, puis des Affaires africaines. Lucien Cahen obtient son transfert au Ministère de l'Education Nationale où son rattachement à l'administration de la recherche scientifique lui donne le double avantage de dépendre d'instances connaissant bien les besoins de ce type d'institutions et de faire désormais partie des établissements scientifiques nationaux. Il faut également changer le nom de l'institution qui devient Musée royal de l'Afrique Centrale, et l'objectif de ses recherches qui portera dorénavant sur l'Afrique au Sud du Sahara et plusieurs autres régions de l'hémisphère sud.

Autre souci pour le directeur, les revendications de la République du Congo sur les collections du Musée appuyées à plusieurs reprises par des personnalités belges mal informées. Il a fallu dix années de pourparlers pour aboutir à une solution satisfaisante, l'organisation de musées locaux au Zaïre par le personnel du Musée sous la direction de Lucien Cahen nommé Directeur Général de l'Institut des Musées Nationaux du Zaïre le 11 mars 1970.

Les événements de 1960 avaient provoqué le retour en Belgique de chercheurs et de techniciens des institutions scientifiques du Congo. En vue de permettre la poursuite de leurs travaux et de ne pas perdre le fruit de leur expérience fut créé l'Institut Belge pour la Recherche Scientifique Outre-Mer (IBERSOM) dont Lucien Cahen fut l'un des fondateurs et membre du Conseil d'Administration et du Bureau. L'Institut avait pour mission de placer le personnel dans les institutions belges où pouvait le mieux s'exercer leur compétence. Il en résultera pour le Musée royal de l'Afrique Centrale un renforcement important de son personnel scientifique.

En 1965, un nouveau statut du personnel scientifique des institutions de l'Etat fut promulgué à l'élaboration duquel Lucien Cahen avait été appelé à collaborer. Sa mise en application nécessitait un profond remaniement de l'organisation du Musée qui permit au Directeur de réaliser une meilleure répartition des responsabilités et des services scientifiques et de développer de nouvelles activités.

Parmi les activités journalières du directeur il faut mentionner la modernisation des salles d'exposition du Musée où les vues de Lucien Cahen, tant en ce qui concerne le côté artistique que fonctionnel, ont souvent prévalu; la gestion du patrimoine et du budget où son habileté réussit à éviter les nombreux écueils dus aux lenteurs administratives; l'édition des publications du Musée qu'il s'obligeait à revoir systématiquement pour en assurer la qualité et l'homogénéité.

La conception que Lucien Cahen se faisait de son rôle est bien mise en lumière par les initiatives qu'il prit en dehors du Musée et les nombreuses charges qui lui échurent témoignent de l'estime des milieux administratifs

et scientifiques. En voici l'énumération: il fut membre du Comité de direction de la Commission de Géologie du Ministère des Colonies, du Conseil de direction de l'Institut pour la Recherche scientifique en Afrique centrale (IRSAC), du Conseil d'Administration et du Bureau de l'IBERSOM, du Conseil d'Administration du F.N.R.S. (1960-1972), du Comité de Gestion du Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective, du Comité de Sélection de la Belgian-American Educational Foundation, du Comité paritaire Belgo-Rwandais de l'Institut National de Recherche scientifique du Rwanda chargé de la gestion courante de l'Institut, Président à plusieurs reprises du Collège des chefs d'établissement scientifique du Ministère de l'Education Nationale, Président du Conseil scientifique commun de ces établissements, Président fondateur de l'Association des Musées de Belgique (1959-1967), Président du Conseil national de l'ICOM (Conseil international des Musées (1959-1967), Administrateur fondateur du Centre belge de Géochronologie et du Centre des fouilles belges en Afrique centrale, délégué officiel à plusieurs congrès et réunions de l'UNESCO et au Conseil international des Musées, chargé de mission de l'Unesco au Burundi.

En 1977 paraissaient dans la revue *Africa-Tervuren* deux articles consacrés à la carrière de Lucien Cahen et à son activité administrative; il venait en effet de prendre sa retraite de la direction du Musée royal de l'Afrique Centrale. Ce serait mal le connaître que de croire que cette retraite mettait fin à ses activités. Bien au contraire ce fut l'occasion de se consacrer plus que par le passé au travail scientifique; il s'était fixé deux objectifs: reclasser l'importante collection paléontologique du Musée dont l'étude s'achevait et préparer une synthèse des connaissances sur la géochronologie de l'Afrique. L'immense documentation à consulter, la nécessité de repenser nombre de problèmes de la stratigraphie et de la tectonique des terrains précambriens, les relations avec de nombreux collaborateurs dont le principal et coauteur N.J. Snelling, donnent une idée de l'activité qu'il déployait. Terminé au début de 1982, l'ouvrage de près de 600 pages est actuellement à l'impression.

A cela ne s'est pas bornée son activité après 1977. Il s'était interdit toute immixtion dans l'administration du Musée mais le bureau où il s'était installé, dans les sous-sols du Département de Géologie et de Minéralogie, était fréquemment visité par ses anciens collègues venant demander un conseil ou une démarche qu'il ne refusait jamais et le téléphone interrompait lui aussi trop souvent ses travaux.

Enfin, quelques mois avant sa mort, il avait été appelé à faire partie de l'une des commissions chargées d'étudier les problèmes posés par la restructuration des institutions scientifiques dépendant du Ministère de l'Education Nationale et de la Culture, témoignage de la haute estime où l'on tenait ses qualités d'administrateur de la recherche.

La production scientifique de Lucien Cahen a été considérable: la liste

de ses travaux comportent 185 notes, mémoires, cartes géologiques et ouvrages. Parmi ces derniers il faut mentionner spécialement la Géologie du Congo Belge, parue en 1954, ouvrage remarquable par l'abondance de documentation que l'on y trouve, la manière dont l'auteur a conçu l'exposé séparant les faits de leur interprétation avec une parfaite objectivité et le nombre d'idées originales qui jettent un jour nouveau sur de nombreux problèmes de la géologie centrafricaine.

Une autre caractéristique de ses travaux est le grand nombre de ceux publiés en collaboration. Elle découle de l'intérêt de l'auteur pour le travail d'équipes permettant de soumettre les problèmes à une approche multidisciplinaire et à une discussion approfondie des interprétations; il faut y voir aussi son souci constant de reconnaître la part de ses collaborateurs, souci qui allait jusqu'à s'effacer pour des travaux auxquels il avait pourtant apporté une part nullement négligeable.

La renommée qu'il s'était acquise a valu à Lucien Cahen de nombreuses distinctions scientifiques: Prix Agathon De Potter de l'Académie (1950), Correspondant de la Classe des Sciences de l'Académie royale de Belgique, Docteur honoris causa de l'Université de Dakar (1955), Foreign member of the Geological Society of London (1966), présidence de la Société Géologique de Belgique et vice-présidence de la Société belge de Géologie, désigné comme Membre de la Commission pour l'étude de la durée des temps géologiques du Congrès Géologique International et comme secrétaire intérimaire de la Commission pour l'étude du Gondwana (1952), Invité à la «Conference on geochronology of Rock Systems» organisée à New York par l'Academy of Sciences (1960) pour y présenter une synthèse sur la géologie de l'Afrique, Invité à la «Summer School on Nuclear Geology» organisée à Varenna (Italie) en 1960 par les universités italiennes et suisses, pour y présenter une étude sur l'échelle des temps géologiques, seul non britannique invité au «First Colloquium of African Geology» organisé par l'Université de Leeds, Co-organisateur du Premier Colloque Européen de Géochronologie (Bruxelles-Tervuren, 1971).

Lucien Cahen a été élu associé de l'Institut royal colonial belge (actuellement Académie royale des Sciences d'Outre-Mer) le 28 février 1955; il devint titulaire en 1978 et honoraire en 1980.

Telle a été la carrière de Lucien Cahen, carrière bien remplie s'il en fut, qui fait honneur à la science belge et à son rayonnement.

Jacques LEPERSONNE

KONINKLIJKE ACADEMIE VOOR OVERZEESE WETENSCHAPPEN

Aanwijzingen aan de auteurs voor het voorstellen van de handschriften

1. Talen

De Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen publiceert artikels en verhandelingen in het Frans, het Nederlands, het Duits en het Engels.

Elk werk zal volledig in eenzelfde taal worden opgesteld (de citaten en de bibliografische lijst uitgezonderd), en deze taal moet correct zijn wat stijl, woordenschat en spelling betreft.

2. Titel

De titels zullen duidelijk het onderwerp van het werk omschrijven, maar zullen zo bondig mogelijk zijn.

3. Sleutelwoorden

De auteur van een artikel bestemd voor de *Mededelingen der Zittingen* zal, onder de titel, sleutelwoorden (maximum 10) aanduiden in de taal van zijn werk. Deze zijn bestemd om de indexatie van zijn studie te vergemakkelijken. Deze sleutelwoorden zullen in alfabetische volgorde geplaatst worden.

4. Samenvattingen

De tekst van een artikel bestemd voor de *Mededelingen der Zittingen* zal voorafgegaan worden door een samenvatting in het Nederlands, het Frans en het Engels (alsook in het Duits voor de werken in deze taal opgesteld); elk van deze samenvattingen zou de 15 lijnen niet moeten overschrijden. Met uitzondering van de samenvatting in de oorspronkelijke taal, zal de titel van het artikel ook vertaald worden.

Nota: Indien nodig kan de secretarie van de Academie de samenvattingen in het Nederlands en het Frans vertalen.

5. Verzorgen van de handschriften

De handschriften zullen in tweevoud overgemaakt worden en in de Academie bewaard worden. De auteur zal een kopie behouden voor zijn persoonlijk gebruik.

De handschriften dienen getypt met dubbele regelafstand, met een brede marge (3 cm), uitsluitend recto, op papier formaat DIN A4 (21 × 29,5 cm), van goede kwaliteit.

De tekst dient getypt te worden in gewone lettertekens (geen hoofdletters, behalve voor de beginletters) inclusief de titels, de persoonsnamen, de referenties, enz. Geen enkel woord zal onderlijnd worden; de redactie zal de aanwijzingen aanbrengen die nodig zijn voor het juiste gebruik van wat in cursief, in vet, in kleine hoofdletters, enz. dient gedrukt te worden.

De beginlijn van elke tekst en van elke alinea zal drie lettertekens meer naar rechts getypt worden dan het begin van alle andere lijnen.

De handschriften moeten bij indiening volledig zijn (tekst, tabellen, bibliografie en illustraties), onder definitieve vorm, klaar voor het drukken.

In de marge zal met potlood de plaats aangeduid worden waar men ongeveer de tabellen en illustraties wenst aan te brengen.

De uitgever behoudt zich het recht voor kleine wijzigingen aan te brengen wat vorm en schikking betreft ten einde een homogeniteit te bekomen voor de presentatie van de publikaties van de Academie.

6. Voetnoten

In principe zullen slechts twee voetnoten gedrukt worden:

1) één die de datum van voorstelling van de gepubliceerde bijdrage vermeldt;

2) de tweede die het adres van de auteur vermeldt (bij voorkeur het beroepsadres) en de eventuele toelagen of kontrakten die hem voor zijn werk werden toegekend.

De andere nota's zullen doorlopend genummerd worden tussen vierkante haakjes []. Zij zullen in kleine lettertekens gedrukt worden op het einde van het werk (op het einde van het hoofdstuk in de Verhandelingen).

Het mengen van nota's en bibliografische referenties zal slechts toegelaten worden voor de werken van de Klasse voor Morele en Politieke Wetenschappen.

7. Tabellen

De tabellen zullen op afzonderlijke vellen getypt worden. Zij zullen met Arabische cijfers genummerd worden (geen Romeinse cijfers gebruiken). Schrijft Tabel 1, Tabel 2, Tabel 3, enz. De tabellen zullen een duidelijk opschrift dragen.

De gegevens in tabelvorm moeten niet meer voorgesteld worden onder vorm van grafiek.

De Academie behoudt zich het recht voor tabellen te weigeren waarvan de afmetingen te groot zijn en die niet tot het formaat van een bladzijde kunnen verkleind worden.

8. Referenties in de tekst

In de tekst zullen de verwijzingen naar de bibliografie als volgt voorgesteld worden:

- a) Volgens Janssens (1975) ...
- b) Volgens Janssens (1975, p. 132) ...
- c) In een recent werk (Janssens 1975) ...
- d) Op het einde van een zin: ... (Janssens 1975).

Indien er twee auteurs zijn:

Robinson & Fernald (1908) ...

Indien er meer dan twee auteurs zijn:

Heywood et al. (1977)

Men zal de titels van de auteurs niet vermelden. Men zal dus schrijven „Volgens Janssens (1975), ...” en niet „Volgens professor Janssens (1975), ...”.

In de tekst zullen de voornamen van de aangehaalde auteurs vermeld worden door hun initiaal in geval twee verschillende auteurs dezelfde naam dragen.

9. Bibliografie

De bibliografie zal op het einde van het werk gedrukt worden en zal alle referenties vermelden van de werken aangehaald in de tekst, maar zij zal er geen andere vermelden.

Bij voorkeur voor alle werken van de Academie, maar verplicht voor de werken van de Klasse voor Natuur- en Geneeskundige Wetenschappen en deze van de Klasse voor Technische Wetenschappen, zullen deze referenties gegeven worden in alfabetische volgorde van de auteurs en, voor een zelfde auteur (of groep auteurs) in chronologische volgorde.

De referenties zullen als volgt voorgesteld worden:

- a) Artikels en tijdschriften:

Gillard, A.A.M. 1957. Kataloog der raderdieren van Belgisch Kongo.
— *Natuurwet. Tijdschr.*, 38: 113-141.

Taylor, J.M., Calaby, J.H. & Smith, S.C. 1983. Native Rattus, land bridges, and the Australian region. — *J. Mammal.*, 64 (3): 463-475.

- b) Hoofdstukken:

Goldsmith, M.H.M. 1969. Transport of plant growth regulators. — In:

Wilkins, M.B. (ed.), The physiology of plant growth and development. McGraw-Hill, pp. 127-162.

Harroy, J.P. 1954. L'homme et le milieu tropical. — In: Aubert de la Rüe, E., Bourlière, J. & Harroy, J.P., Tropiques. Horizons de France, Paris, pp. 157-197.

c) Congressen, Symposia, enz.

Vanbreuseghem, R. 1965. Problèmes actuels de mycologie médicale. — In: Proceedings of the International Symposium of Medical Mycology (Warsaw, 26-28 September 1963), 1: 1-7.

d) Boeken:

Hall, R. 1965. Zambia. — Pall Mall Press, London, VIII + 357 pp.

van Moorsel, H. 1968. Atlas de préhistoire de la Plaine de Kinshasa. Publ. Univ. Lovanium, Kinshasa, 287 pp.

Er wordt aan herinnerd dat de namen van de auteurs dienen getypt te worden in kleine letters, niet in hoofdletters. Men zal schrijven: „Durand” en „Van der Veken”, niet DURAND of VAN DER VEKEN.

De titels van de tijdschriften zullen afgekort worden volgens de *World List of Scientific Periodicals* of volgens analoge afkortingen (bv. Acad. voor Academie of Academy, Bull. voor Bulletin, int. voor internationaal, Meded. voor Mededelingen, Soc. voor Société of Society, enz.).

De *Mededelingen der Zittingen van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen* zullen afgekort worden Meded. Zitt. K. Acad. overzeese Wet. (voor de auteurs die in het Frans wensen te vermelden: Bull. Séanc. Acad. r. Sci. Outre-Mer).

Zullen niet worden aanvaard de afkortingen alleen door de ingewijden gekend, zoals ACFAS, ARSOM, BRGM, FBA, IRSNB, KAOW, MRAC, enz.

De plaats van uitgave van de tijdschriften zal vermeld worden in geval van beperkte verspreiding of van coëxistentie van twee verschillende tijdschriften met dezelfde titel.

Voorbeelden:

Demaret, A. 1982. Sites naturels et tourisme. — L'Erable (Chapelle-lez-Herlaimont), 6 (4): 4-7.

Kitenge-Ya 1980. Les pionniers du féminisme au Zaïre. — Maadini (Lubumbashi), n° 23: 21-25.

10. Dankbetuigingen

De eventuele dankbetuigingen zullen in één enkele paragraaf worden samengebracht op het einde van de artikels (aan het einde van de inleiding voor de verhandelingen). Zij zullen bondig zijn.

11. Inhoudstafel en index

Alleen de verhandelingen bevatten een inhoudstafel en één (of meerdere) indexen. De inhoudstafel zal in het begin van het werk gedrukt worden, de index(en) op het einde.

12. Illustraties

De illustraties zullen op afzonderlijke vellen of calques aangebracht worden. Elke figuur zal geïdentificeerd worden door een lichte vermelding in potlood van de naam van de auteur en van een nummer: alle illustraties van eenzelfde werk (tekeningen, grafieken of foto's) zullen doorlopend genummerd worden.

Bij elke illustratie zal bondig doch duidelijk een onderschrift worden aangebracht zodat de betekenis kan worden begrepen zonder het artikel te lezen. De onderschriften zullen met dubbele regelafstand getypt worden op een vel dat bij de tekst wordt gevoegd.

De lijnfiguren (diagrammen en kaarten inbegrepen) zullen getekend worden met Oost-Indische inkt op goed wit papier of stevige calque. De lijnfiguren en de foto's dienen duidelijk te zijn, zuiver, klaar om te publiceren (letters en symbolen inbegrepen). Alle elementen van de figuren, letters inbegrepen, moeten groot genoeg zijn om verkleind te kunnen worden tot een goede leesbaarheid.

De figuren en de kaarten zullen een niet numerieke, maar wel grafische schaal hebben om de verkleining mogelijk te maken tot het juiste formaat. De illustraties op uitslaande plaat zullen alleen aanvaard worden mits goedkeuring van het Bureau.

Kleurenillustraties zullen slechts op kosten van de auteur kunnen gepubliceerd worden.

13. Bijzondere aanbevelingen aangaande de citaten van teksten in Afrikaanse taal

Voor de citaten van teksten in Afrikaanse taal zal men zich houden aan de aanbevelingen van

BURSENS, A. 1972. La notation des langues négro-africaines. Signes typographiques à utiliser. — *Verh. K. Acad. overzeese Wet.*, Kl. mor. polit. Wet., nieuwe reeks in-8°, 41 (2), 104 pp.

Men zal de speciale lettertekens en diacritische tekens vermijden indien ze niet onontbeerlijk zijn.

14. **Bijzondere aanbevelingen aangaande de eenheden, de getallen, de breuken**

De eenheden dienen conform te zijn aan het Internationaal Systeem van de Eenheden (SI).

Op dit systeem baseert zich de Belgische metrieke reglementering bepaald door de wet van 16 juni 1970 aangevuld door de koninklijke besluiten van 27 november 1970 en 4 oktober 1977. Een voortreffelijke uiteenzetting wordt gegeven door:

LEENAERTS, R. 1980. Les unités de mesures et leur notation. — Institut de Génie chimique, Univ. cath. Louvain, Louvain-la-Neuve, 102 pp.

Er wordt aan herinnerd dat er geen punt staat achter de symbolen, dat zij geen meervoud hebben en identiek zijn in alle talen.

Men schrijft dus m, km, ha, kg, enz. (niet m., Km, Kms, Ha, kgr, Kgr, Kgrs). Er wordt aan herinnerd dat het symbool van de tijdsseconde s is (niet ''); van de minuut min (niet '); van het uur h; van de dag d.

De Frank, munteenheid, wordt gesymboliseerd door F, zelfs in het meervoud (niet Fr, Frs, frs).

Men zal volgende symbolen gebruiken:

decimaal logaritmie = log; neperiaans logaritmie = ln; normaliteit van de oplossingen: 10 N; molariteit van de oplossingen: 2 M.

In de Franse, Nederlandse en Duitse teksten zal de schrijfwijze van de getallen conform zijn aan de Belgische normen. De gehele getallen worden in groepen van 3 cijfers geschreven zonder komma's of punten; de komma scheidt de eenheid van de decimalen. Nochtans schrijft men de getallen van vier cijfers zonder spatie (behalve in de tabellen). Men zal dus schrijven:

Zestienduizend driehonderd: 16 300

Drieëndertig eenheden twee tienden: 33,2

Tweeduizend zeshonderd: 2600

Men zal de breuken als volgt voorstellen $7/25$ of $(a + b)^2/ab$.

15. **Bijzondere aanbevelingen voor de namen van levende organismen**

Alle organismen zullen met hun juiste wetenschappelijke benaming aangeduid worden. Deze namen zullen conform zijn aan de laatste uitgave van de Internationale codes van de plantkundige, zoölogische of bacteriologische nomenclatuur.

Er wordt aan herinnerd dat de genusnamen moeten beginnen met een hoofdletter; de specifieke of infraspecifieke epitheta moeten beginnen met een kleine letter (zelfs indien zij van een persoonsnaam afgeleid zijn).

Voorbeelden: *Congothrissa gossei* Poll

Osmunda regalis L. var. *brevifolia* Desv.

De inheemse namen zullen vermeden worden, maar indien deze toch

gebruikt worden zal bij de eerste vermelding ervan de aandacht dienen gevestigd op hun juiste wetenschappelijke naam.

16. Drukproeven

De auteurs ontvangen één enkele drukproef van hun werk. De drukproeven zullen binnen de twee weken verbeterd teruggestuurd worden naar de secretarie van de Academie. De auteursverbeteringen (veranderingen die niet voortkomen van een fout vanwege de drukker) zullen aan de auteurs aangerekend worden (art. 27 van het Algemeen Reglement van de Academie).

17. Overdrukken

Vijfentwintig overdrukken van elk artikel onder eenvoudig omslag worden gratis aan de auteur toegestuurd samen met een exemplaar van het boek waarin zijn werk werd gepubliceerd. De auteurs kunnen, op hun kosten, bijkomende exemplaren van hun werk bestellen of een uitgave onder speciale omslag. Deze bestellingen moeten aan de secretarie van de Academie gericht worden bij het terugsturen van de drukproeven.

ACADEMIE ROYALE DES SCIENCES D'OUTRE-MER

Instructions aux auteurs pour la présentation des manuscrits

1. Langues

L'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer publie des articles et des mémoires en français, néerlandais, allemand et anglais.

Chaque travail sera entièrement rédigé dans une même langue (sauf pour les citations et la liste bibliographique), et cette langue devra être correcte quant au style, au vocabulaire et à l'orthographe.

2. Titre

Les titres indiqueront clairement le sujet des travaux, mais seront aussi brefs que possible.

3. Mots-clés

L'auteur d'un article destiné au *Bulletin des Séances* indiquera sous le titre, dans la langue de son travail, des mots-clés (10 au maximum) destinés à faciliter l'indexation de son étude. Ces mots-clés seront placés par ordre alphabétique.

4. Résumés

Le texte d'un article destiné au *Bulletin des Séances* sera précédé d'un résumé en français, en néerlandais et en anglais (ainsi qu'en allemand, pour les travaux rédigés dans cette langue); chacun de ces résumés ne devrait pas dépasser 15 lignes. Sauf pour le résumé dans la langue originale, le titre de l'article sera également traduit.

Note: En cas de besoin, les traductions en français et en néerlandais des résumés pourront être faites par le secrétariat de l'Académie.

5. Présentation des manuscrits

Les manuscrits seront remis en deux exemplaires qui seront conservés à l'Académie. L'auteur aura soin d'en garder une copie à son usage personnel.

Les manuscrits devront être remis dactylographiés en double interligne, avec une large marge (3 cm), au recto seulement, sur papier format DIN A4 (21 × 29,5 cm), de bonne qualité.

Le texte sera dactylographié en caractères ordinaires (pas de capitales, sauf pour les lettres initiales), y compris les titres, noms de personnes, références, etc. Aucun mot ne sera souligné; la rédaction portera les indications nécessaires à l'emploi judicieux des italiques, grasses, petites capitales, etc.

La ligne de début de chaque texte et de chaque alinéa débutera au moins trois caractères à droite du début des autres lignes.

Les manuscrits seront remis complets (texte, tableaux, bibliographie et illustrations), sous forme définitive, prêts pour l'impression.

La place approximative des tableaux et des illustrations dans le texte sera indiquée au crayon dans la marge.

L'éditeur se réserve le droit d'apporter des modifications mineures de forme et de disposition en vue d'une homogénéité de présentation des publications de l'Académie.

6. Notes infrapaginales

En principe, deux notes infrapaginales seulement seront imprimées :

- 1) l'une indiquant la date de présentation de la communication publiée ;
- 2) la seconde indiquant l'adresse de l'auteur (de préférence l'adresse professionnelle) et les subventions ou contrats éventuels dont il a bénéficié pour son travail.

Les autres notes seront numérotées de façon continue entre crochets carrés []. Elles seront imprimées en petits caractères en fin de travail (en fin de chapitre dans les mémoires).

Le mélange de notes et de références bibliographiques ne sera admis que pour les travaux de la Classe des Sciences morales et politiques.

7. Tableaux

Les tableaux seront dactylographiés sur feuilles séparées. Ils seront numérotés en chiffres arabes (n'employez pas de chiffres romains). Ecrivez Tableau 1, Tableau 2, Tableau 3, etc. Les tableaux porteront un titre explicite.

Les données présentées sous forme de tableaux ne devront pas être reproduites sous forme de graphique.

L'Académie se réserve le droit de refuser les tableaux de grande dimension qui ne pourraient être réduits au format d'une page.

8. Références dans le texte

Dans le texte, les renvois à la bibliographie auront la forme suivante:

- a) D'après Dupont (1975), ...
- b) D'après Dupont (1975, p. 132), ...
- c) Dans un travail récent (Dupont 1975), ...
- d) En fin de phrase: ... (Dupont 1975).

S'il y a deux auteurs:

Robinson & Fernald (1908) ...

S'il y a plus de deux auteurs:

Heywood et al. (1977)

On n'indiquera pas les qualités des auteurs cités. On écrira donc «D'après Dupont (1975), ...» et non «D'après le professeur Dupont (1975), ...».

Dans le texte, les prénoms des auteurs cités seront mentionnés par leur initiale au cas où deux auteurs différents auraient tous deux le même nom.

9. Bibliographie

La bibliographie sera placée en fin de travail et comportera toutes les références des travaux cités dans le texte, mais n'en mentionnera pas d'autres.

De préférence pour tous les travaux de l'Académie, mais obligatoirement pour les travaux de la Classe des Sciences naturelles et médicales et ceux de la Classe des Sciences techniques, ces références seront données par ordre alphabétique des auteurs et, pour un même auteur (ou groupe d'auteurs), par ordre chronologique.

Les références seront présentées comme suit:

- a) Articles de périodique:

Gillard, A.A.M. 1957. Kataloog der raderdieren van Belgisch Kongo. — *Natuurwet. Tijdschr.*, 38: 113-141.

Taylor, J.M., Calaby, J.H. & Smith, S.C. 1983. Native *Rattus*, land bridges, and the Australian region. — *J. Mammal.*, 64 (3): 463-475.

- b) Chapitres:

Goldsmith, M.H.M. 1969. Transport of plant growth regulators. — In: Wilkins, M.B. (ed.), *The physiology of plant growth and development*. McGraw-Hill, London, pp. 127-162.

Harroy, J.P. 1954. L'homme et le milieu tropical. — In: Aubert de la Rüe, E., Bourlière, J. & Harroy, J.P., Tropiques. Horizons de France, Paris, pp. 157-197.

c) Congrès, symposiums, etc.:

Vanbreuseghem, R. 1965. Problèmes actuels de mycologie médicale. — In: Proceedings of the International Symposium of Medical Mycology (Warsaw, 26-28 September 1963), 1: 1-7.

d) Livres:

Hall, R. 1965. Zambia. — Pall Mall Press, London, VIII + 357 pp.

Van Moorsel, H. 1968. Atlas de préhistoire de la Plaine de Kinshasa. Publ. Univ. Lovanium, Kinshasa, 287 pp.

Il est rappelé que les noms d'auteurs doivent être dactylographiés en lettres ordinaires, non en majuscules. On écrira «Durand» et «Van der Veken», non «DURAND» ou «VAN DER VEKEN».

Les titres des périodiques seront abrégés conformément à la *World List of Scientific Periodicals* ou selon des abréviations analogues (p. ex. Acad. pour Académie ou Academy, Bull. pour Bulletin, int. pour international, J. pour Journal, Meded. pour Mededelingen, Soc. pour Société ou Society, etc.).

Le *Bulletin des Séances de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer* sera abrégé Bull. Séanc. Acad. r. Sci. Outre-Mer (pour les auteurs désirant le citer en néerlandais: Meded. Zitt. K. Acad. overzeese Wet.).

Ne seront pas acceptées les abréviations connues des seuls initiés, du type ACFAS, ARSOM, BRGM, FBA, IRSNB, KAOW, MRAC, etc.

Le lieu de publication des périodiques sera mentionné dans le cas de diffusion très limitée ou de coexistence de deux périodiques distincts portant le même titre.

Exemples:

Demaret, A. 1982. Sites naturels et tourisme. — L'Erable (Chapelle-lez-Herlaimont), 6 (4): 4-7.

Kitenge-Ya 1980. Les pionniers du féminisme au Zaïre. — Maadini (Lubumbashi), n° 23: 21-25.

10. Remerciements

Les remerciements éventuels seront rassemblés en un seul paragraphe placé à la fin des articles (à la fin de l'introduction dans les mémoires). Ils seront brefs.

11. Tables des matières et index

Seuls les mémoires comportent une table des matières et un (ou des) index. La table des matières sera placée en début d'ouvrage; le (ou les) index en fin d'ouvrage.

12. Illustrations

Les illustrations seront présentées sur des feuilles ou des calques distincts. Chaque figure sera identifiée par la mention légère au crayon du nom de l'auteur et d'un numéro: toutes les illustrations d'un même travail (dessins, graphiques ou photos) seront numérotées de façon continue.

Chaque illustration possédera une légende concise, mais suffisante pour que le sens en soit compris sans lecture de l'article. Les légendes seront dactylographiées en double interligne sur une feuille jointe au texte.

Les dessins au trait (y compris diagrammes et cartes) seront tracés à l'encre de Chine sur du bon papier blanc ou du calque fort. Les dessins au trait et les photographies devront être clairs, propres, prêts pour publication (y compris les lettres et symboles). Tous les constituants des figures, y compris les lettres, devront être assez grands pour pouvoir être réduits sans perte de lisibilité.

Les figures et les cartes comporteront une échelle graphique, non numérique, ceci afin de permettre la réduction à la justification des formats.

Les illustrations sur dépliants ne seront acceptées que moyennant accord du Bureau.

Les illustrations en couleurs ne pourront être publiées qu'aux frais de l'auteur.

13. Recommandations particulières concernant les citations de textes en langue africaine

Pour les citations de textes en langue africaine, on suivra les recommandations énoncées par

BURSENS, A. 1972. La notation des langues négro-africaines. Signes typographiques à utiliser. — *Mém. Acad. r. Sci. Outre-Mer*, Cl. Sci. mor. polit., nouv. sér. in-8°, 41 (2), 104 pp.

On évitera les lettres spéciales et signes diacritiques non indispensables.

14. Recommandations particulières concernant les unités, nombres, fractions

Les unités seront conformes au Système international d'unités (SI).

C'est de ce système que s'inspire la réglementation métrique belge, telle que fixée par la loi du 16 juin 1970 complétée par les arrêtés royaux des

27 novembre 1970 et 4 octobre 1977. Un excellent exposé en est donné par LEENAERTS, R, 1980. Les unités de mesure et leur notation. — Institut de Génie chimique, Univ. cath. Louvain, Louvain-la-Neuve, 102 pp.

Il est rappelé que les symboles n'ont pas de point final, sont invariables au pluriel et identiques dans toutes les langues.

On écrira donc m, km, ha, kg, etc. (non m., Km, Kms, Ha, kgr, Kgr, Kgrs). Il est rappelé que le symbole de la seconde de temps est s (non ''); celui de la minute min (non '); celui de l'heure h; celui du jour d.

Le franc, unité monétaire, se symbolise F, même au pluriel (non Fr, Frs, frs).

On utilisera les symboles ci-après :
logarithme décimal = log; logarithme népérien = ln; normalité des solutions: 10 N; molarité des solutions: 2 M.

Dans les textes français, néerlandais et allemands, l'écriture des nombres sera conforme aux normes belges. Les nombres entiers sont écrits par groupe de 3 chiffres sans virgules ni points; la virgule sépare les unités des décimales. Toutefois les nombres de quatre chiffres s'écrivent sans espace (sauf dans les tableaux). On écrira donc:

Seize mille trois cents: 16 300

Trente-trois unités deux dixièmes: 33,2

Deux mille six cents: 2600

On présentera les fractions sous la forme $7/25$ ou $(a + b)^2/ab$.

15. **Recommandations particulières concernant les noms des organismes vivants**

Tous les organismes seront désignés par leurs noms scientifiques corrects. Ces noms seront conformes aux dernières éditions des Codes internationaux de nomenclature botanique, zoologique ou bactériologique. Les noms d'auteurs seront indiqués, au moins lors de la première mention.

Il est rappelé que les noms des genres commencent obligatoirement par une majuscule; les épithètes spécifiques ou infraspecifics par une minuscule (même si elles sont dérivées d'un nom de personne).

Exemples: *Congothrisa gossei* Poll

Osmunda regalis L. var. *brevifolia* Desv.

Les noms vernaculaires seront évités, mais si toutefois ceux-ci sont utilisés, il devra être fait mention lors de leur premier emploi, du nom scientifique correct.

16. **Epreuves**

Les auteurs reçoivent une seule épreuve de leur travail. Les épreuves seront renvoyées corrigées dans un délai de deux semaines au secrétariat de

l'Académie. Les corrections d'auteurs (changements autres que les corrections des fautes dues à l'imprimeur) seront facturées aux auteurs (art. 27 du Règlement général de l'Académie).

17. Tirés à part

Vingt-cinq tirés à part de chaque article sous couverture simple sont adressés gratuitement à l'auteur, en même temps qu'un exemplaire du volume où son travail a été publié. Les auteurs peuvent commander, à leurs frais, des exemplaires supplémentaires de leur travail ou un tirage sous couverture spéciale. Ces commandes devront être adressées au Secrétariat de l'Académie lors du renvoi des épreuves.

ROYAL ACADEMY OF OVERSEAS SCIENCES

Instructions to authors for the presentation of manuscripts

1. Languages

The Royal Academy of Overseas Sciences publishes papers and memoirs in French, Dutch, German and English.

Each paper should be wholly written in one language (except for quotations and the reference list), which must be perfect and in good style.

2. Title

The title of a paper should clearly indicate the subject, but should be kept as short as possible.

3. Keywords

The author of a paper submitted for the *Bulletin des Séances* should mention under the title, in the language of the typescript, keywords (not more than 10) in order to facilitate the indexation of the paper. These keywords should be placed in alphabetical order.

4. Summary

The text of a paper submitted for the *Bulletin des Séances* should be preceded by summaries in English, French and Dutch (also in German for the papers written in this language); each should not exceed 15 lines. Except for the summary in the original language, the title of the paper should also be translated.

Note: In case of need, French and Dutch translations of the summary could be made by the Secretariat of the Academy.

5. Format of the manuscripts

Manuscripts should be submitted in duplicate, both copies being kept at the Academy. The author should keep a personal copy of his paper.

The manuscripts should be typewritten, double-spaced throughout, with broad margins (3 cm) all around, on good quality DIN A4 (21 × 29,5 cm) paper.

The typescript should be in lower case (no capitals, except for initial letters), this also for titles, person names, references, etc. Authors should make no markings on the manuscript; the editor will make the markings necessary for an adequate use of italics, bold and small capitals.

Indent at least three spaces at the beginning of the first line of each text and of each paragraph.

The manuscripts should be submitted, complete (text, tables, reference list, illustrations), ready for publication.

The approximate position of tables and illustrations in the text should be indicated with pencil in the margin.

The editor reserves the right to make minor alterations to the presentation of typescripts in order to achieve uniformity in the format of Academy publications.

6. Footnotes

In principle, two footnotes only will be printed:

- 1) one mentioning the date of presentation of the paper;
- 2) the second mentioning the address of the authors (preferably his professional address), and the grants or contracts which supported his work.

Other notes should be numbered consecutively in square brackets []; they will be printed in small print at the end of the paper (at the end of each chapter in the memoirs).

A combination of notes and bibliographical references will be accepted only for works of the Section of Moral and Political Sciences.

7. Tables

Tables should be typed on separate sheets. They have to be numbered with arabic numerals (please do not use Roman numerals). Write: Table 1, Table 2, Table 3, etc. The tables should have a self-explanatory title.

Data presented in tables should not duplicate that given in graphs.

The Academy reserves the right to refuse large tables which, after a reasonable reduction, still exceed the size of one printed page.

8. Text references

In the text, references should be given as follows:

- (a) According to Burgis (1975), ...

- (b) According to Burgis (1975, p. 132), ...
- (c) In a recent paper (Burgis 1975), ...
- (d) At the end of a sentence: ... (Burgis 1975).

If there are two authors:

Robinson & Fernald (1908)

If there are more than two authors:

Heywood et al. (1977).

The titles of authors cited should be omitted: write "According to Burgis (1975), ...", not "According to Prof. Burgis (1975), ...".

In the text, Christian names of authors cited should be given by their initial letter only in cases where two authors both bear the same name.

9. Reference list

The reference list at the end of each paper should include all items cited in the text but no others.

Preferably for all publications of the Academy but obligatorily for those of the Section of Natural and Medical Sciences and those of the Section of the Technical Sciences, these references should be listed in alphabetical order of the authors, and for the same author (or team of authors) in chronological order.

References should be set out as follows:

a) Articles in journals:

Gillard, A.A.M. 1957. Kataloog der raderdieren van Belgisch Kongo. — *Natuurwet. Tijdschr.*, 38: 113-141.

Taylor, J.M., Calaby, J.H. & Smith, S.C. 1983. Native Rattus, land bridges, and the Australian region. — *J. Mammal.*, 64 (3): 463-475.

b) Chapters:

Goldsmith, M.H.M. 1969. Transport of plant growth regulators. — In: Wilkins, M.B. (ed.), *The physiology of plant growth and development*. McGraw-Hill, London, pp. 127-162.

Harroy, J.P. 1954. L'homme et le milieu tropical. — In: Aubert de la Rüe, E., Bourlière, J. & Harroy, J.P., *Tropiques. Horizons de France*, Paris, pp. 157-197.

c) Congresses, symposia, etc.:

Vanbreuseghem, R. 1965. Problèmes actuels de mycologie médicale. — In: *Proceedings of the International Symposium on Medical Mycology (Warsaw, 26-28 September 1963)*, 1: 1-7.

d) Books:

Hall, R. 1965. *Zambia*. — Pall Mall Press, London, VIII + 357 pp.

Van Moorsel, H. 1968. *Atlas de préhistoire de la Plaine de Kinshasa*. Publ. Univ. Lovanium, Kinshasa, 287 pp.

The authors' names should not be written in capitals. Type "Durand" and "Van der Veken", not DURAND or VAN DER VEKEN.

Titles of journals should be abbreviated according to the *World List of Scientific Periodicals* or with use of analogous abbreviations (e.g. Acad. for Académie or Academy, Bull. for Bulletin, int. for international, Meded. for Mededelingen. Soc. for Société or Society, etc.).

The *Bulletin des Séances de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer* should be abbreviated Bull. Séanc. Acad. r. Sci. Outre-Mer (or in Dutch: Meded. Zitt. K. Acad. overzeese Wet.).

Abbreviations only known by initiated specialists, e.g. ACFAS, ARSOM, BRGM, FBA, IRSNB, KAOW, MRAC, etc. will not be accepted.

The place of publication should be given for journals with limited distribution or if two distinct journals have the same title.

Examples:

Demaret, A. 1982. Sites naturels et tourisme. — L'Erable (Chapelle-lez-Herlaimont), 6 (4): 4-7.

Kitenge-Ya 1980. Les pionniers du féminisme au Zaïre. — Maadini (Lubumbashi), n° 23: 21-25.

10. Acknowledgements

Acknowledgements should be grouped in a single paragraph at the end of the paper (at the end of the foreword in the Memoirs). They should be concise.

11. Table of contents and indices

Only the Memoirs have a table of contents and an index (or indices). The table of contents should come at the beginning of the work; the index (indices) at the end.

12. Illustrations

Illustrations should be submitted on separate sheets or tracing cloths. Each figure must be pencil-marked with the name of the author and with its serial number: all the illustrations for one paper (whether drawings, diagrams or photographs) should be numbered consecutively throughout.

Each illustration should have a concise but self-explanatory legend. The legend should be typewritten, double-spaced on a separate sheet appended to the text.

Drawings must be in Indian ink on white drafting paper or tracing cloth. Drawings and photographs must be clear, clean and ready for publication (i.e. inclusive of lettering). Lettering and all figure components must be

sufficiently large to permit severe reduction without loss or clarity.

Figures and maps should bear a graphical, not numerical scale, in order to facilitate reduction to the page justification.

Illustrations which need folding will be accepted only with the agreement of the Board of the Academy.

Colour illustrations can be published only at the author's expense.

13. Special recommendations on quotations of texts written in African languages

For quotations of texts in an African language, authors should follow the recommendations given in

BURSENS, A. 1972. La notation des langues négro-africaines. Signes typographiques à utiliser. — *Mém. Acad. r. Sci. Outre-Mer*, Cl. Sci. mor. polit., nouv. sér. in-8°, 41 (2), 104 pp.

Special letters and diacritical signs should be avoided unless absolutely necessary.

14. Special recommendations on units, numbers, fractions

Units should conform to the International Systems of Units (SI).

It is from this system that the Belgian metric legislation is inspired: law of the 16 June 1970, completed by the royal decrees of 27 November 1970 and 4 October 1977. An excellent account thereof is given in

LEENAERTS, R. 1980. Les unités de mesure et leur notation. — Institut de Génie chimique, Univ. cath. Louvain, Louvain-la-Neuve, 102 pp.

Symbols are not followed by a point, remain invariable (even in the plural) and are identical in all languages.

Authors should consequently write m, km, ha, kg, etc. (not m., Km, Kms, Ha, kgr, Kgrs). The symbol of the second (time) is s (not ''); of the minute (time) min (not '); of the hour h; of the day d.

The franc, monetary unit, is symbolized F, even in the plural (not Fr, Frs, frs).

The following symbols should be used:

decimal logarithm = log; natural logarithm = ln; normality of solutions: 10 N; molarity of solutions: 2 M.

In French, Dutch and German texts numbers will be written according to Belgian usage. Entire numbers are written in groups of 3 without comma or period; the comma indicates the decimal point. However numbers of 4 digits are written without space (except in tables). For example:

sixteen thousand three hundred: 16 300

thirty three units two tenths: 33,2

two thousand six hundred: 2600

In English, the comma separates groups of three digits, and the decimal point is indicated by period and not by comma:

16,300

33.2

2,600

Fractions should be written as $7/25$ or $(a + b)^2/ab$.

15. Special recommendations on the names of living organisms

All organisms should be referred to by their correct scientific names. These names have to conform to the last editions of the International Codes of Botanical, Zoological and Bacteriological Nomenclature. Authorities should be given, at least the first time mentioned.

The names of genera have a capital initial letter; the specific or infraspecific epithets have no capital letter (even if derived from a person's name).

Examples: *Congothrisa gossei* Poll

Osmunda regalis L. var. *brevifolia* Desv.

Vernacular names should be avoided, but if such names are used, they must be accompanied by the correct scientific names the first time mentioned.

16. Proofs

The authors will receive only one proof of their work. This proof should be returned after correction within a delay of two weeks to the Secretariat of the Academy. Alterations at the proof stage, apart from the correction of printer's errors, will be charged to the authors (art. 27 of General Regulations of the Academy).

17. Offprints

Twenty-five offprints of each paper, in a standard cover, are supplied free with a copy of the issue in which the paper appeared. The authors may purchase additional copies of their paper or offprints under special cover. These should be ordered from the Secretariat of the Academy when the proofs are returned.

INHOUDSTAFEL - TABLE DES MATIÈRES

Tableau van de Academie — Tableau de l'Académie	3
Agenda 1982	4
Jaarlijkse wedstrijd — 1982 — Concours annuel	5
Jaarlijkse wedstrijd — 1983 — Concours annuel	6
Prijs Egide Devroey — Prix Egide Devroey	7
Prijs Dr Albert Dubois — Prix Dr Albert Dubois	9
Lijst van de voorzitters en vaste secretarissen — Liste des présidents et secrétaires perpétuels	13
Jaarboek — 1982 — Annuaire	14; 15
Lijst van de leden, geassocieerden en correspondenten van de Academie — Liste des membres, associés et correspondants de l'Académie	16
Dodenlijst — Nécrologe	42
Necrologische nota's — Notices nécrologiques	47
Guillaume DE ROSENBAUM	51
Jacques CAPOT	56
Alexis KAGAME	66
René GERMAIN	80
Lucien CAHEN	94
Aanwijzingen aan de auteurs voor het voorstellen van de handschriften	103
Instructions aux auteurs pour la présentation des manuscrits	111
Instructions to authors for the presentation of manuscripts	119

CONTENTS

Panel of the Academy	3
Activities 1982	4
Annual Prizes 1982	5
Annual Prizes 1983	6
Egide Devroey Prize	7
Dr. Albert Dubois Prize	9
List of the Presidents and Permanent Executive Secretaries	13
Yearbook 1982	14; 15
Directory of the Members, Associates and Correspondents of the Academy	16
Obituary	42
Biographical Sketches of Deceased Members	47
Guillaume DE ROSENBAUM	51
Jacques CAPOT	56
Alexis KAGAME	66
René GERMAIN	80
Lucien CAHEN	94
Instructions to authors for the presentation of manuscripts	
Dutch text	103
French text	111
English text	119

Gedrukt op 14 september 1984
door
Snoeck-Ducaju & Zoon N.V., Gent

Achévé d'imprimer le 14 septembre 1984
par l'imprimerie
Snoeck-Ducaju & Zoon N.V., Gent